



Понедельник, 30 сентября 1974 года,
16 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь премьер-министра Австралии г-на Э.Г. Уитлема.	325
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Рампала (Гайана)	330
Выступление г-на Аладайе (Дагомея)	337
Выступление г-на Лараки (Марокко)	344
Выступление г-на Плай (Италия)	350
Выступление г-на ас-Сабаха (Кувейт)	355
Выступление г-на Сардона (Малайзия)	360
Выступление г-на Аугустсона (Исландия)	366

Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА
(Алжир).

Речь премьер-министра Австралии
г-на Э. Г. Уитлема

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Для меня большая честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать Его Превосходительство премьер-министра Австралии г-на Э.Г. Уитлема и предоставить ему слово для выступления перед Генеральной Ассамблей.
2. Г-н УИТЛЕМ (премьер-министр Австралии) (*говорит по-английски*): В этом году Австралия установила дипломатические отношения с Алжиром, и мне как главе правительства Австралии доставляет особое удовольствие поздравить вас с избранием Председателем текущей двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. История Алжира отмечена многими серьезнейшими проблемами, стоящими перед современным миром и перед нашей Организацией. Г-н Председатель, опыт вашей страны и ваш личный опыт имеют особое значение на том высоком посту, который вы сейчас занимаете.
3. Являясь главой первого социал-демократического правительства Австралии с тех пор, как более чем четверть века назад Австралия внесла свой вклад в создание Организации Объединенных Наций и в разработку ее Устава, я вновь подтверждаю нашу верность и Организации, и Уставу. Подобного рода обязательств даются очень легко, тем не менее нет страны, которая выполняла бы их сегодня с большей

искренностью и большей серьезностью, чем Австралия.

4. Австралии, как никакой другой стране в мире, необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций выполнила свои международные цели, что даст ей возможность достичь своих национальных целей. Немного стран, для которых столь очевидным был бы парадокс: подлинная национальная независимость зависит от международной взаимозависимости. Немного стран, для которых мираж национального самообеспечения является столь же соблазнительным, но и немного стран, которых этого миража столь же легко лишиться. Австралия, которой повезло в том смысле, что она обладает огромными ресурсами, и которая убеждена, что ее народ способен освоить эти ресурсы, тем не менее, без стыда признает свою зависимость от соседей и партнеров во всем мире. Мы народ, живущий без иллюзий; мы, австралийцы, никогда не переоцениваем наши возможности и никогда не преувеличиваем наши слабости. Именно потому, что мы хорошо знаем наши силы и наши слабости, мы и признаем наличие нашей зависимости от установления лучшего мирового порядка, с тем чтобы сохранить то, что мы, достигнув национальной независимости, ценим больше всего. Мы считаем, что приоритет в поисках лучшего мирового порядка принадлежит Организации Объединенных Наций.

5. Поэтому мы испытываем растущую озабоченность, являясь свидетелями как бы отхода от международного порядка и международного сотрудничества в нынешней международной обстановке. Австралия обеспокоена этим не только по причине реальных трудностей, возникших в связи с последними событиями, но и в силу того, что сейчас наблюдается ослабление политической воли и стремления международного сообщества преодолеть эти трудности.

6. 1974 год был для нас годом больших надежд. Правительство Австралии всецело поддержало политику разрядки между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом. Мы полностью поддерживаем возвращение Китая на его законное место в семье наций — Организации Объединенных Наций. Мы полностью поддерживаем подписанное в Париже 27 января 1973 года Соглашение о прекращении войны и восстановлении мира во Вьетнаме. Поэтому мы ратифицировали Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение], перевели наше посольство в Китае из Тайбэя в Пекин и покончили с нашим участием в войне в Индокитае.

7. Прежде всего мы были преисполнены решимости сделать все возможное, чтобы наш регион и весь мир вновь не упустили шанса установить новый мировой порядок, предпринять шаги на пути к миру и прогрессу, как это произошло после войны в Корее и после Женевских совещаний 1954 года. Тем не менее мы должны признать, что надежд, порожденных важными событиями 1971 и 1972 годов, становится все меньше. Сейчас все более усиливается тенденция стихийного бесконтрольного развития событий. Задача этой Ассамблеи заключается в том, чтобы содействовать приостановлению этой тенденции. Мы, естественно, озабочены нашими национальными проблемами — и для многих из нас они, действительно, очень серьезны, — но это отнюдь не значит, что мы с равнодушием относимся к международным проблемам и к необходимости участия в их решении.

8. Мы не можем оставаться в стороне от их решения. Даже самые неотложные внутренние проблемы — такие как инфляция, затронувшая большинство сильных, высокоразвитых, равно как и слабых и наименее развитых стран, — являются прежде всего международными проблемами, и поэтому нельзя достичь окончательного решения на национальном уровне, не принимая решения на международном уровне. Ни одна страна, ни одна группа стран, ни один блок не может существовать автономно, не может полагаться только на себя в этом мире. Сегодня мы все являемся интернационалистами в силу необходимости. Но Австралия поддерживает политику интернационализма не только в силу необходимости, но и по собственному выбору. Каждая из наших стран заключает двусторонние соглашения и региональные соглашения. Многие страны, как и Австралия, посредством традиций, договоров и торговли поддерживают ценные контакты и отношения сотрудничества друг с другом.

9. Однако именно через эту Организацию, через ее Ассамблею и советы, через специализированные учреждения должны заключаться прочные международные соглашения, с тем чтобы мы, таким образом, смогли положить конец тенденции, которая уводит нас в сторону от международного сотрудничества. Мы никоим образом не должны терять самообладание, не должны терять волю. Если мы потеряем самообладание, если мы позволим этой тенденции сохраниться, то мы столкнемся с нарушением Договора о нераспространении ядерного оружия, с нарушением мирового экономического порядка, с крушением всех наших надежд и лишим смысла слова о сокращении разрыва между развитыми и развивающимися странами; мы столкнемся с нарушением всех обязательств Организации Объединенных Наций, которая должна служить эффективным инструментом для установления и поддержания мира. Если мы не покончим с этой тенденцией, мы не оправдаем надежды наших народов.

10. Особые обязательства, которые в силу своей мощи несут сверхдержавы, не должны служить предлогом для нашего равнодушия или нерешительности. Мы призываем сверхдержавы проявлять максималь-

ную сдержанность в отношениях друг с другом и с другими государствами. Они, безусловно, могут легко уничтожить друг друга, равно как они могут легко уничтожить и другие государства. Поэтому мы призываем их идти далее по пути полной разрядки, к той ее фазе, когда их огромная мощь сможет быть использована для совершенствования нашей цивилизации. Мы призываем их к сдержанности в размещении военных контингентов на иностранных территориях в таких районах, как Индийский океан. Австралия решительно выступает против того, чтобы Индийский океан стал зоной соперничества, тем более конфронтации между великими державами.

11. Взаимная сдержанность крайне необходима для предотвращения опасности гонки ядерных вооружений. Позвольте мне напомнить, что те из нас, кто подписал Договор о нераспространении ядерного оружия, дали ядерным державам некоторые права; ядерные державы, в свою очередь, взяли на себя ряд обязательств и дали гарантии, предусмотренные двусторонним процессом. Мы взяли на себя обязательство не заниматься разработкой ядерного оружия в ответ на гарантии защиты и помощи в использовании ядерных знаний для мира. Прежде всего, все стороны — участники Договора о нераспространении взяли на себя обязательства поддерживать и развивать мировой порядок, основанный на принципе всеобщего разоружения. Если эти обязательства не будут выполнены, то все большее и большее число стран в результате влияния извне и давления изнутри будет стремиться получить ядерное оружие. Совместные усилия всех руководителей государств должны быть направлены на поиски эффективных мер по прекращению гонки вооружений и предотвращению распространения ядерного оружия. Это сегодня самая важная и безотлагательная задача.

12. Австралия, таким образом, с глубокой тревогой смотрит на продолжающиеся и новые испытания ядерных установок, на увеличение числа государств, обладающих ядерным оружием, и числа государств, обладающих возможностью создания ядерных установок. Если бы мы могли это сделать, мы бы выразили нашу озабоченность в этой связи в Международном Суде.

13. Мы стоим на пороге мира, в котором к началу 80-х годов 15–20 стран смогут располагать ядерным оружием. Сейчас наступило время предотвратить это. У нас в запасе, быть может, год или два года максимум, чтобы остановить этот процесс. Возможно, это наш последний шанс. Правительство Австралии заявляет, что оно никогда не будет разрабатывать или приобретать ядерное оружие.

14. Нашей первейшей задачей является укрепление Договора о нераспространении и обеспечение максимально широкого числа стран-участниц Договора. Подлинный и быстрый прогресс может быть достигнут только с помощью этого Договора. Мы должны исходить из того, что у нас есть. У нас нет времени, чтобы начинать все сначала. Через шесть лет после заключе-

ния этого Договора и через четыре года после его вступления в силу некоторые государства все еще не ратифицировали этот Договор или еще не выразили желания отказаться от разработки ядерного оружия. Безусловно, мы понимаем, какие трудности вызывает Договор у некоторых стран. Мы понимаем их оговорки. Мы признаем дискриминационные аспекты Договора в его настоящем виде. Мы надеемся, что предстоящая Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия устранил некоторые из этих трудностей, однако Конференция достигнет успеха лишь в том случае, если как можно большее число стран ратифицирует этот Договор и будет стремиться в рамках этого Договора к улучшению его и применению.

15. Мы должны сделать выработку всеобщего договора о запрещении испытаний ядерного оружия первоочередной целью. Договоры, которые были заключены, и резолюции, которые были приняты, являются важными, но недостаточными мерами по прекращению гонки ядерных вооружений. Они всего лишь шаги к договору о всеобщем и полном запрещении испытаний ядерного оружия, и мы должны выполнить эту задачу.

16. Нам нужны эффективные международные соглашения по регулированию и контролю за ядерными экспериментами в мирных целях. Мы все понимаем, какое значение будет иметь научное сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии для экономического развития в интересах всего человечества. Но мир не может допустить увеличения количества стран, обладающих ядерными установками, даже если эти страны говорят о том, что они будут использовать их только в мирных целях. Мы не можем игнорировать ядерные взрывы, которые представляют столь серьезную угрозу, особенно те взрывы, которые проводятся без международного контроля, без учета существующих ограничений. Австралия стремится получить поддержку идеи международного соглашения, согласно которому все государства могли бы получить доступ к ядерным взрывным устройствам для мирных целей в условиях согласованного и прочного международного контроля. Мы призываем все ядерные государства совместно разработать такое соглашение, предпочтительно под эгидой МАГАТЭ. Я присоединяюсь к министру иностранных дел Канады в этом призыве [2242-е заседание].

17. Еще один подход к цели разоружения, который заслуживает серьезного изучения, — это концепция зон мира. Эти зоны, конечно, не заменяют всеобъемлющего разоружения и эффективного Договора о нераспространении ядерного оружия. Однако Австралия с особым интересом следит за соглашениями и предложениями, отражающими эту концепцию, потому что большинство из них непосредственно затрагивают наш регион и наш континент. Договор об Антарктике¹, объявление Индийского океана зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)], Декларация АСЕАН², Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)³ и пред-

ложение Ирана об установлении безъядерной зоны на Ближнем Востоке [A/9693] — все это меры, ведущие к вышеуказанной цели. Они встречают широкую поддержку со стороны Австралии, поскольку они четко выявляют опасности бесконтрольного и нерегулируемого использования нашей планеты для размещения ядерного оружия. Они ограничивают разработку, размещение и использование ядерного оружия в тех районах и средах, которые охватываются ими; все эти меры отражают растущую озабоченность по поводу распространения ядерного оружия и поиски путей к ослаблению напряженности в отношениях между ядерными державами. Правительство Австралии считает, что эти меры являются не только самоцелью, но и стимулом прогресса в реализации других важных инициатив, направленных на осуществление стремления человечества жить в условиях безопасности, не подвергаясь угрозе ядерной войны.

18. Я также хотел бы отметить, что озабоченность Австралии по поводу гонки ядерных вооружений отнюдь не означает нашей недооценки опасности локальных конфликтов с использованием обычного оружия для международного мира и безопасности. Мы, члены международного сообщества, достойны осуждения за то, что мы до сих пор не прониклись чувством ответственности и не выработали достаточно эффективных средств для решения региональных споров мирным путем. В равной степени достойно осуждения и то, что некоторые члены международного сообщества сделали возможным — в целях извлечения прибылей — массовое использование оружия и средств ведения войны в уже начавшихся войнах или в тех войнах, которые могут начаться в ближайшем будущем. Мировой порядок, допускающий или, в силу отсутствия соответствующего запрещения, санкционирующий передачу оружия в широком масштабе одной страной другой стране, в которой существует серьезная опасность возникновения конфликта, — это в высшей степени неправильный и абсурдный порядок. Он срывает процесс мирных переговоров и придает первостепенное значение урегулированию споров путем войн, кровопролитий и, как это обычно бывает и должно быть в современной войне, путем уничтожения ни в чем не повинных людей.

19. Безусловно, нам предстоит пройти еще долгий путь, прежде чем международное сообщество сообщила решит отказаться от краткосрочных выгод, вытекающих из продажи оружия за границу, ради менее ощутимых, но более долгосрочных выгод, которые такое самоограничение даст странам, производящим оружие. Тем не менее сейчас мы надеемся, что ведущие страны, производящие оружие, покажут всем нам пример и существенно ограничат экспорт оружия за границу, в те регионы, где имеется серьезная опасность возникновения конфликта.

20. Последние события показывают, что проблема сохранения мира — это нечто большее, нежели просто проблема установления контроля над вооружениями. Это и проблема сохранения мира в случаях применения насилия или угрозы его применения. Для

государств — членов Организации Объединенных Наций недостаточно лишь заявлять на словах, что Организация Объединенных Наций должна играть свою роль в поддержании мира. Отдельные члены Организации Объединенных Наций обязаны оказывать материальную и финансовую помощь Организации в ее работе, связанной с безопасностью государств, нарушениями мира и актами агрессии.

21. Австралия готова внести максимально полезный вклад в участие в операциях по поддержанию мира. Австралия связана договором о союзничестве с Соединенными Штатами Америки, и мы не стыдимся этого. Однако нет в мире такого региона, в котором или уже возник конфликт или он потенциально возможен, где соображения верности союзам, идеологии или тем или иным интересам сделали бы участие Австралии в деле поддержания мира неприемлемым или нежелательным. Мы хотели бы, чтобы Австралия была всегда одной из тех стран, у которых Организация Объединенных Наций в первую очередь запрашивает контингенты для сил по поддержанию мира. Мы будем в числе первых, кто откликнется на такую просьбу. Мы берем на себя обязательство регулярно информировать Генерального секретаря о характере и размере вкладов, которые мы можем внести в тот или иной период.

22. Далее, Австралия считает, что превентивная дипломатия должна получить более широкое признание и что мы должны более активно использовать огромные возможности, которые предоставляет наша Организация для поддержания мира и оказания добрых услуг; мы должны тщательно изучать их и более основательно использовать их. Настало время пересмотреть до сих пор не использовавшиеся положения Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы извлечь из них максимум полезного для таких мероприятий, как обследование, примирение, посредничество и переговоры.

23. Мы должны уделять особое внимание роли Международного Суда. Не так много стран пользуются его услугами. Мы не имеем права обязать членов международного сообщества передавать свои споры на рассмотрение Международного Суда, но мы должны стремиться к тому, чтобы укрепить веру в его значение, его мудрость, его практические возможности как одного из органов, предназначенных для рационализации и гармонизации международных отношений. Чтобы в мире восторжествовали законность и справедливость, необходим международный судебный орган. Юрисдикция Суда должна быть расширена и должна стать обязательной и всеобщей. Новые многосторонние соглашения типа тех, которые, возможно, будут заключены на третьей Конференции ООН по морскому праву, должны обязательно предусматривать урегулирование споров, причем Международный Суд должен быть [апелляционным] судом последней инстанции. При наличии более справедливого мирового порядка с помощью подобных мер может быть установлена и укреплена законность.

24. В этом сложном, запутанном и перенаселенном мире, в создании которого мы все участвуем, быстро растет число причин возникновения конфликтов. Балансирование на грани ядерной войны, идеологические разногласия, пограничные споры, расовая ненависть, религиозный фанатизм, честолюбивые национальные устремления, иностранная эксплуатация — все это реальные или потенциальные источники напряженности, конфликтов, кровопролитий, войн. Тем не менее одной из традиционных причин войн останется борьба за обладание ресурсами. Огромные темпы прироста народонаселения, великие надежды, невероятная расточительность в использовании нашей наукой и техникой мировых ресурсов оказывают все большее давление на мировую цивилизацию и ставят ее на грань допустимого.

25. Положение стран, у которых нет значительных природных ресурсов, стало критическим. Развивающиеся страны в настоящее время оказались в крайне невыгодном положении. В прошлом году это еще раз убедительно доказал всем развитым, равно как и развивающимся странам, нефтяной кризис.

26. Поэтому на этом мировом форуме уместно изложить позицию правительства Австралии в отношении разработки и использования огромных ресурсов Австралии. Мы и не помышляем об экономическом национализме в самом грубом смысле этого слова. Мы, безусловно, хотим обеспечить прочные рынки и разумные цены на товары нашего производства. Мы признаем наличие широких возможностей укрепления сотрудничества между производителями сырья и группами экспортирующих стран, которые могли бы совместно создавать лучшую основу для более упорядоченного и рационального развития производства и торговли. Будучи относительно развитой и процветающей страной, производящей также многие ресурсы совместно с развивающимися и бедными странами, Австралия считает обязанностью наладить сотрудничество с этими странами, чтобы добиться справедливых и разумных цен на нашу продукцию. И мы расширяем сотрудничество в этом направлении. В равной степени, однако, Австралия несет ответственность за обеспечение для стран, которые зависят от наших ресурсов, устойчивого и надежного доступа к этим ресурсам по справедливым ценам. Мы должны и будем защищать наши интересы. Однако Австралия не пытается заниматься своего рода сырьевым шантажом. Это может привести к катастрофе как для производителей, так и для потребителей.

27. Давайте усвоим тот простой факт, что война какой-либо страны или группы стран за ресурсы, продовольствие или рынки в настоящее время была бы в высшей степени абсурдной. Нет такой войны, ядерной или обычной, в результате которой победитель — если таковой будет — мог бы вернуть себе с помощью войны ресурсы, использованные и уничтоженные в ходе этой войны. Если мы не хотим прислушиваться к выступлениям народов против войны, то мы по крайней мере должны прислушаться к голосу

здорового смысла, более того — обыкновенного рационального эгоизма.

28. Будучи крупным производителем продовольствия, Австралия особенно заинтересована в предложениях, касающихся продовольствия, которые на данной сессии выдвинули президент Форд [2234-е заседание] и государственный секретарь Киссинджер [2238-е заседание]. Австралия берет на себя обязательство конструктивно и в духе сотрудничества способствовать осуществлению этих предложений. Предложения, подобные предложению о создании международной системы запасов зерна, заслуживают нашего пристального внимания и всяческой похвалы.

29. Из всех изменений, происшедших в международном сообществе со времени второй мировой войны, самым серьезным, изменившим облик планеты, было получение независимости теми народами и государствами, которые ранее находились под колониальным игом. Этот процесс еще не завершен, но мы надеемся, что в ближайшем будущем ни одна территория не будет контролироваться против ее воли державой-метрополией, которая не связана с этой территорией никакими географическими, социальными, расовыми или культурными узами. Поэтому мы особо приветствуем недавнее решение правительства Португалии в отношении ее колоний.

30. Австралия настойчиво и решительно стремится выполнять соответствующие статьи Устава. Папуа Новая Гвинея получила самоуправление 1 декабря 1973 года. Она станет полностью независимой после того, как Палата собрания Папуа Новой Гвинеи примет соответствующее решение. Мы надеемся, что это решение будет принято в скором времени. Я хотел бы подчеркнуть, что мы ждем только решения Палаты собрания Папуа Новой Гвинеи. Правительство Австралии приняло такое решение уже давно, и мы полностью отвергаем приписываемую нам роль колониальных правителей Папуа. В ожидании решения Ассамблеи правительство Австралии консультируется с правительством Папуа Новой Гвинеи по всем важнейшим вопросам, считая его правительством уже независимого государства.

31. Я хотел бы отметить, что мне доставляет особое удовольствие следить за параллельным развитием событий в Португалии, старейшей, и Австралии, самой новой из колониальных держав, в направлении ликвидации колониализма. На протяжении более чем четырех столетий новый мир в Австралии приходит на смену старому, стремясь покончить с недостойной, противостественной и унижительной властью над другими.

32. Обнадеживающие успехи, достигнутые в деле ликвидации последней, самой старой из колониальных империй, в настоящее время позволяют Организации Объединенных Наций уделить более пристальное внимание "двойному узлу" расизма, особенно его постколониальным проявлениям в Южной Африке. Мы должны прилагать неустанные усилия, в соответ-

ствии с санкциями Ассамблеи, с тем чтобы покончить с незаконным режимом в Родезии — Зимбабве, положить конец незаконному контролю Южной Африки над Намибией и покончить с апартеидом. Мы должны сделать все от нас зависящее, для того чтобы усилия, предпринятые в рамках Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминации, не оказались напрасными. Мое правительство, понимая, как серьезно омрачают эти явления историю Австралии, полно решимости покончить со всеми формами расовой дискриминации на наших берегах, особенно по отношению к нашим аборигенам.

33. Расизм остается одним из убедительных примеров жестокого отношения человека к человеку, но мы также не должны забывать и о других формах дискриминации, лишаящих людей права жить в безопасном мире, в условиях, достойных человека. Во всем мире политические заключенные томятся в тюрьмах, лишены своих гражданских прав. Существуют совершенно неприемлемые ограничения прав в отношении предоставления политического убежища. Религиозные и этнические меньшинства преследуются, рабочие лишаются защиты, гарантированной конвенциями МОТ, женщины лишены равных с мужчинами возможностей. Если посмотреть даже на данную Генеральную Ассамблею, то мы увидим, что женщины не получили здесь равное представительство. Министр иностранных дел Австралии сенатор Д.Уиллиси в ходе данной дискуссии изложит точку зрения Австралии по этим вопросам.

34. Никогда еще в истории человечества единство и сплоченность людей не проявлялись с такой силой. Это уже не философская или религиозная концепция, а проявление разума и здравого смысла. Все крупные события имеют серьезные последствия для будущего международных отношений, поскольку они имеют одну общую черту: взаимозависимость всех нас друг от друга. Эта взаимозависимость сейчас стала почти полной и всеобщей.

35. Попытка какого-либо государства вызвать политические или экономические изменения в другом, используя при этом неконституционные, подпольные, преступные методы, такие как политические убийства или терроризм, подрывают законность международного права, поощряют авантюризм и анархию, угрожают международному миру и обращаются даже против наиболее могущественных государств, которые пытаются добиться победы своего дела посредством подобных методов.

36. Намеренное создание торговых барьеров одним государством или группой государств без учета ущерба, который они причиняют другим, может привести к экономическому беспорядку во всем мире в силу сокращения или полного закрытия экспортных рынков, с которыми связан ряд отраслей их промышленности и от которых зависят их валютные поступления.

37. Отказ признать неотъемлемые права всех народов на свободу и независимость вызывает напряженность и конфликты не только между угнетаемыми

и угнетателями, но и между ними и другими странами, которые оказываются вовлеченными в эту справедливую и законную борьбу.

38. Сейчас, как никогда ранее, мы обращаем наши взоры к Организации Объединенных Наций. У нее есть опыт, авторитет и возможности помочь нам в выявлении источников напряженности между странами, в разработке коллективных мер для ослабления и окончательного устранения причин конфликтов и в предотвращении возникновения таких ситуаций, которые могут нарушить международный мир.

39. Говорят, что сейчас в мире мало лидеров. Скорее надо говорить о том, что характер, сложность и универсальность проблем, стоящих перед нами, отодвигают на задний план концепцию руководства миром, согласно которой группа сильных лидеров большинства мощных стран имеет возможность наметить путь, по которому все остальные должны следовать. Поэтому призыв к Организации Объединенных Наций обеспечить нас подлинным и постоянным руководством, надеждой и целью в этом мире становится более настоятельным, возможность осуществления этого — более реальной, чем когда-либо за всю историю Организации. В зависимости от того, как мы откликнемся на этот призыв, будут судить о наших народах, представителях наших государств; будут судить не по нашей мощи, величине или богатству, а по искренности наших усилий в деле содействия осуществлению принципов Устава Организации Объединенных Наций.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Австралии г-на Уитлема за его важное выступление.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)*

41. Г-н РАМПАЛ (Гайана) (*говорит по-английски*): Отнюдь не для того, чтобы воздать должное традиции, я хотел бы начать свое выступление в общих прениях двадцать девятой сессии прежде всего с выражения благодарности Председателю двадцать восьмой сессии, нашему доброму другу г-ну Бенитесу (Эквадор), а также поздравить вас, сэр, в связи с избранием на пост Председателя текущей сессии Ассамблеи.

42. Г-ну Бенитесу — представителю нашего латиноамериканского региона мы обязаны вдвойне, и мы благодарим его за мудрость, выдержку, зрелый опыт и мастерство, проявленные им в ходе специальной сессии, а также в ходе двадцать восьмой сессии, которыми он руководил в качестве Председателя.

43. Мы поздравляем вас, г-н Председатель, ибо испытываем чувство особой гордости и удовлетворения в связи с триумфом близкого нам человека, с которым мы вместе работали в течение многих лет в советах движения неприсоединения и принимали участие в консультациях, объединивших нас в борьбе за дело "третьего мира". Мы уверены, что, единогласно избрав вас на пост Председателя, Ассамблея тем самым продемонстрировала динамизм, который вы здесь символизируете и который сегодня чрезвычайно важно поддерживать в международном сообществе.

44. Приветствуя ваше избрание, г-н Председатель, мы радуемся вступлению в члены нашей Организации трех новых государств: Бангладеш, Гренады и Гвинеи-Бисау. Каждому из них народ Гайаны выражает особые чувства; Бангладеш, страданий которой мы были свидетелями и с которой мы сотрудничали в Содружестве наций; Гренаде, с которой нас объединяет 300-летняя история наших отношений: борьба против захватнических устремлений европейских стран, против рабства, кабальных договоров системы плантаций, борьба за социальную, экономическую и политическую справедливость, за самоопределение, за создание единой региональной структуры. Гренаде, которой мы выражаем наши надежды на совместное, долгосрочное сотрудничество в рамках нашего Карибского сообщества, поскольку мы стремимся к созданию справедливых, прогрессивных и свободных обществ. Хотя Гвинея-Бисау находится на другом континенте, мы поддерживаем ее борьбу за освобождение, и мы уверены, что успех ее борьбы явится началом разгрома последних остатков колониализма и угнетения в Африке. Победа Бангладеш, Гренады и Гвинеи-Бисау — это еще одна победа священного крестового похода за самоопределение, крестового похода, который в международном плане возглавляет наша Организация.

45. Прием в Организацию Объединенных Наций Бангладеш заставляет международное сообщество уделить особое внимание принятию мер по оказанию помощи во время стихийных бедствий, в особенности развивающимся государствам, у которых мало или почти нет средств для борьбы с этими бедствиями. Стихийное бедствие, которое обрушилось на нашу братскую латиноамериканскую страну, Гондурас, в канун этой сессии, еще раз подчеркивает необходимость выполнения этих обязательств. Совершенно ясно, что мы должны приложить еще много усилий для того, чтобы помочь Организации Объединенных Наций в выполнении этих задач. Ресурсы, которые сейчас находятся в распоряжении Генерального секретаря, слишком недостаточны для эффективного оказания помощи. Безусловно, новые взносы должны приходиться на долю дружественных нам стран; кроме того, необходимо для этой цели мобилизовать международные средства. Текущая двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи должна в самом срочном порядке принять решение, с тем чтобы наша Организация смогла выполнить четкую и не вызывающую споров задачу, а именно поддержать призывы Гене-

* Перенесено с 2247-го заседания.

рального секретаря и государств мира об оказании безотлагательной помощи, в которой испытывается столь острая необходимость.

46. Принятие трех новых государств в нашу Организацию приближает нас к цели, стоящей перед Организацией Объединенных Наций, — стать Организацией, в которой представлено все человечество. Однако мы должны помнить о тех трудностях, которые мешают сделать Организацию универсальной. В частности, принятие Гренады и Гвинеи-Бисау напоминает о том, что нам еще предстоит одержать победу в борьбе за деколонизацию в районе Карибского бассейна и на африканском континенте.

47. Наши братья в Белизе — государстве — члене Карибского сообщества — еще не получили независимости не из-за нежелания колониальной державы уйти из этой территории и не потому, что эта территория не стремится к самоопределению, но, как понятно Ассамблее, из-за угрозы полного поглощения этой территории после того, как она освободится от колониального статуса — угрозы полного разрушения, полной гибели в момент рождения. Настало время осознать новую реальную обстановку и закрепить права общин и государств, велением истории расположенных в этих районах, и отказаться от собственных амбиций, унаследованных от прошлого века и уходящих корнями в колониализм. Латинская Америка известна своими благородными традициями, и она не понимает и не принимает тот факт, что в наше время народ, ведя борьбу с экспансионизмом, должен искать пути и средства для осуществления права на самоопределение. Организация Объединенных Наций, согласно своему мандату, должна обеспечить полное осуществление деколонизации.

48. Что касается Африки, то наиболее отрадным является тот факт, что правительство Португалии мужественно и без колебаний выступает за самоопределение и уважение человеческого достоинства и что уже во время работы двадцать девятой сессии в Мозамбике были предприняты важные практические шаги на пути к достижению независимости. Присоединяясь к тем, кто решительно осуждал колониальную политику Португалии, позвольте нам искренне приветствовать нынешние тенденции в политике этой страны и заверить ее в поддержке с нашей стороны всех тех конструктивных программ, которые она намерена осуществлять. Эти заверения не следует понимать как пассивную поддержку. Свободным государствам, Мозамбику и Анголе, равно как и государству Гвинея-Бисау, первую годовщину независимости которого мы праздновали на прошлой неделе, потребуется весьма значительная помощь со стороны международного сообщества, с тем чтобы достижение самоопределения не было омрачено разного рода экономическими лишениями. Настало время, когда мы должны использовать мировые ресурсы в таких масштабах, в каких это необходимо для выполнения первоочередной задачи — восстановления государственной экономики. Двадцать девятая сессия нашей Ассамблеи должна принять необходимые

решения, с тем чтобы окончательно осуществить эту цель.

49. Победоносное завершение борьбы за освобождение Мозамбика и Анголы, без сомнения, вселило веру народов в то, что и другие освободительные движения также добиваются окончательной победы, правда, это может произойти не так скоро. Однако эта вера будет оправдана только в том случае, если за ней не будет стоять обыкновенное благодушие. Получение самоопределения Мозамбиком и Анголой не означает окончания борьбы за свободу в Южной Африке. Решение вопроса о Намибии, Родезии и Южной Африке останется на нашей совести и потребует усилий всех мужественных и свободолюбивых людей.

50. Темпы, которые в мировом масштабе в последние годы отличали освободительные движения в Южной Африке, имели важное, решающее значение для перспективы победы. Потеря этих темпов может ухудшить эту перспективу. Потеря темпов на данном этапе, когда борьба еще не окончена, явилась бы результатом неумелого использования тактических и психологических завоеваний, достигнутых в ходе борьбы за освобождение в других районах мира. Мозамбик и Ангола будут свободными. Давайте зарезервируем им места на двадцать девятой сессии. Сейчас нужно лишь приумножить наши усилия, вдохнуть новую мощь в эту борьбу, использовать достигнутые результаты, всегда помня о том, что силы расизма и угнетения будут все более отчаянно бороться за то, чтобы удержать последние оборонительные позиции.

51. Мы помним обещание, которое дала наша сессия в связи с огромными успехами, достигнутыми в борьбе за свободу в Южной Африке, поэтому мы вновь обязуемся расширять борьбу, в ходе которой коллективная воля всех членов нашей Организации будет иметь важное значение для окончательной победы. Для того чтобы достичь этого, наша Организация должна действовать решительно, как это сделала Ассамблея по докладу Комитета по проверке полномочий [2248-е заседание], и, согласно принятой процедуре, официально лишить Южную Африку прав членства, которые она давно уже утратила в результате постоянных грубых нарушений Устава.

52. Вопрос о Намибии имеет особые трудности, поскольку Намибия является международной территорией, за которую Организация Объединенных Наций несет особую ответственность. Позитивные меры, только что принятые Советом по Намибии — а на настоящей сессии Гайане выпала честь председательствовать в Совете ООН по Намибии — в целях осуществления его законных прав по сохранению средств Намибии в Целевом фонде для населения этой территории⁴ и создания в Замбии Института для Намибии⁵, являются обнадеживающими признаками подтверждения международным сообществом его обязательства содействовать освободительной борьбе народа Намибии. Настало время использовать Совет Безо-

пасности для принятия дальнейших необходимых мер в целях обеспечения скорейшего и окончательного прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

53. Мы не можем забывать при этом и о тех разделенных государствах, чье состояние раздела по-прежнему не дает им возможности вступить в Организацию Объединенных Наций. Давайте же, исходя из нашего стремления к универсальности, создадим такие условия, при которых народы всех разделенных государств смогли бы решить свои внутренние связанные с разделом вопросы без вмешательства или даже вовлечения в переговоры внешних сил, в какую бы одежду они ни рядились и откуда бы — из дальних или близких стран — они ни происходили.

54. В попытках создать условия, которые помогли бы разрешить проблемы, мешающие вступлению разделенных государств в Организацию Объединенных Наций, следует извлечь уроки из кипрского конфликта и попытаться предотвратить угрозу, которую представляет подобная ситуация для национальной независимости и суверенитета государств, уже являющихся членами нашей Организации. Народ Кипра пережил огромную трагедию. Никто из нас, особенно те, кто представляет здесь плюралистские общества, не может не переживать того удара, который был нанесен национальному единству Кипра в результате абсурдного авантюризма, характерного для начала этих событий.

55. В дальнейшем у нас будет время изучить эти события и судить о них и о тех, кто способствовал их инспирации и осуществлению. Сейчас мы прежде всего должны помочь нашим братьям на Кипре залечить раны своей истерзанной страны, содействовать их усилиям по сохранению целостности государства и обеспечить им наши добрые услуги, защиту и, более того, наблюдение со стороны самой Организации Объединенных Наций с целью гарантировать целостность Кипра, предоставив ему возможность по-прежнему играть конструктивную роль в делах мирового сообщества. Многие государства могут внести свой скромный вклад в этот процесс восстановления, и на данном этапе нельзя упускать имеющуюся возможность для расширения основы таких международных усилий, особенно для расширения ее за пределы сверхдержав и ведущих государств.

56. Как долго ни предпринимались бы подобные усилия и каковы бы ни были возможные политические и конституционные решения, мы не можем игнорировать гуманитарную проблему, которая требует своего срочного решения и которая, если она не будет решена, еще более усложнит наши поиски урегулирования проблем. Перемещение значительной части населения Кипра требует безотлагательного внимания со стороны международного сообщества. Тот факт, что цифры здесь относительно небольшие по сравнению с другими бедственными явлениями подобного рода, которыми было вынуждено заниматься в прошлом международное сообщество, должен

ускорить сроки согласования и осуществления программ по оказанию помощи.

57. Пока еще есть возможность избежать превращения Кипра в новую зону сражений, которая будет постоянно разделена в силу покровительства со стороны ведущих держав. Повсюду есть люди доброй воли, которые готовы прилагать неустанные усилия с целью избежать осуществления столь мрачных прогнозов. В предстоящие дни и недели данная Ассамблея, Организация Объединенных Наций, все государства-члены должны помочь Кипру найти выход из нынешнего тяжелого положения.

58. Вместе с Генеральным секретарем мы чтим память участников Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, которые отдали свою жизнь за дело Кипра. Однако мы должны извлечь уроки из этой трагедии, заключающиеся в том, что мировому сообществу следует пересмотреть свой подход к проблеме поддержания мира, к масштабам операций по поддержанию мира и к сложным вопросам предоставления необходимых полномочий, контроля, командования и обеспечения, которые необходимо разрешить, причем разрешить в соответствии с нынешними требованиями всеобщего мира и современными концепциями международных акций.

59. Международное сообщество, как и любое сообщество на национальном уровне, должно иногда извлекать серьезные уроки из больших несчастий. Возможно, из кипрских событий международное сообщество извлечет некоторые уроки относительно поддержания мира. Возможно, что в результате мы наконец осознаем подлинную роль Организации Объединенных Наций в превентивных операциях по поддержанию мира — совместимую с национальным суверенитетом функциональную роль, связанную с более эффективным поддержанием мирового порядка и сохранением целостности государств, чем это когда-либо было осуществлено с помощью символических сил, мобилизованных в разгар конфликта.

60. Развитие событий в области поддержания мира после недавнего кризиса на Ближнем Востоке и нынешний печальный опыт на Кипре должны, безусловно, послужить оправданием для предпринимаемых в ходе данной сессии серьезных усилий, направленных на решение вопроса о поддержании международного мира как одной из важных задач Организации согласно ее Уставу. Исходя из современного понимания глобального единства человечества и вытекающей из этого взаимозависимости людей, мы не можем позволить, чтобы имевшие место в прошлом препятствия на пути достижения общего согласия по этому вопросу закрывали от нас перспективы достижения согласия в будущем, и мы не должны бояться снова продолжить поиски такого согласия.

61. На двадцать девятой сессии мы рассматриваем такие политические вопросы, как поддержание мира и разоружение, деколонизация и апартеид, кризис

на Ближнем Востоке и положение в Индокитае, однако именно экономические вопросы, стоящие перед международным сообществом и касающиеся повседневной жизни людей, требуют нашего самого пристального внимания, самого глубокого изучения и серьезного обсуждения.

62. То, что мы достигли такого этапа, когда все государства-члены признают первоочередной характер этих вопросов, является само по себе значительным достижением. Не так давно развитые страны мира, будь то на Востоке или на Западе, считали, что эти проблемы являются второстепенными в международном диалоге и практически входящими в категорию "разное" в международной повестке дня. Больше это не может продолжаться, ибо эти вопросы имеют теперь такое же важное значение для процветания развитых стран мира, какое они всегда имели для самого существования развивающихся стран.

63. Было бы весьма обнадеживающим, если бы все страны мира прониклись аналогичной озабоченностью, исходя из принципиальной позиции, соответствующей требованиям Устава, однако на деле нам не удалось добиться этого. Несмотря на неизбежные неудачи в ряде международных паллиативных мер по восстановлению экономического равновесия между богатыми и бедными странами мира, несмотря на растущее отчаяние, цинизм и, более того, возмущение более бедных стран мира, несмотря даже на постепенное осознание взаимозависимости мировым сообществом, — несмотря на все это, развитые страны в основном, но с некоторыми важными исключениями отказывались признать необходимость осуществления серьезных изменений. Они требуют дальнейшей мобилизации усилий по признанию необходимости установления нового международного экономического порядка. Несмотря на это, развитые страны на шестой специальной сессии неохотно пришли к согласованному мнению относительно Декларации об установлении нового международного экономического порядка [резолюция 3201(S-VI)] и Программы действий [резолюция 3202(S-VI)].

64. Что касается закончившейся сессии по проблемам сырья и экономического развития и предстоящей специальной сессии по проблемам развития и международного экономического сотрудничества, которая должна состояться в 1975 году, необходимо включить сложные экономические вопросы в качестве главных вопросов в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Наши общие прения могут послужить важной цели, если путем откровенного обмена мнениями мы будем способствовать осуществлению изменений и сокращению того разрыва, который все еще существует между надеждами бедных и намерениями богатых.

65. Чтобы устранить эти диспропорции, мы должны достичь договоренности в отношении концентрации наших усилий на осуществлении основных целей и задач. В Декларации об установлении нового международного экономического порядка мы пришли

к согласию относительно формальной стороны осуществления изменений. В Программе действий мы указали на некоторые способы их осуществления. Но разве мы договорились о концепции изменений? Разве мы добились, исходя из наших различных позиций, договоренности по существу международной экономической реконструкции?

66. Если поиски согласованного мнения на шестой специальной сессии для развитого мира или для большей его части означали лишь какое-то незначительное изменение международной экономической системы с целью удовлетворить стремление к переменам или, что еще хуже, процесс минимального приспособления позиций в рамках существующей системы удовлетворения насущных нужд, которые могли быть сочтены временными — и у нас есть доказательства того, что ряд развитых государств стремились к согласию, имея в виду либо то, либо другое, — и если это так, то мы все еще далеки от достижения договоренности относительно главной цели, что является предварительным условием для совместных действий. До тех пор пока у нас не будет договоренности о целях, ни формальная сторона Декларации, ни механизм Программы действий не смогут внести существенного вклада в решение основных экономических вопросов, которые будут постоянно требовать нашего внимания. Без взаимных обязательств первая станет нежизнеспособным документом, а последняя — куском бумаги, которые будут положены в международные архивы потерпевших крах инициатив.

67. Однако если мы хотим добиться взаимопонимания, если мы хотим действовать на основе консенсуса, к чему нас постоянно призывают — ибо принцип и выгода заставляют развивающиеся страны поступать подобным образом, — тогда пусть будет ясно всем тем, кто занимается этими переговорами, что взаимопонимание, консенсус в первую очередь должны касаться концепции перемен, они должны основываться на совместном ответе на вопрос: к какому миру мы должны стремиться и каких перемен мы ждем от него? Если мы не придем к согласию относительно основных моментов, касающихся перемен, то согласие относительно механизма осуществления перемен будет лишено смысла и поиски его будут безрезультатными, вызовут недовольство и, безусловно, неизбежную конфронтацию. Но если по этим основным моментам мы сумеем добиться подлинного согласия, основанного на убежденности, что все государства кровно заинтересованы в осуществлении этих перемен, тогда Декларация, принятая на шестой специальной сессии, послужит органичным инструментом нашего нового международного сообщества и Программа действий станет поистине хартией прогрессивной реформы.

68. Я не могу и не собираюсь выступать от имени всего "третьего мира", но думаю, что мнение Гайаны как развивающейся страны совпадает с мнением многих других стран "третьего мира". Я полагаю, что наше представление о мире, к которому мы стремимся, совпадает с мнением остальных двух третей

человечества, которые стремятся к переменам. Возможно, именно поэтому мне легко согласиться с описанием современной жизни одного из выдающихся экономистов "третьего мира" г-на Махбуба уль-Хака из Пакистана, который недавно, воздавая должное памяти великого интернационалиста, представителя развитого мира, хорошо понимавшего наши взгляды и разделявшего наше мировоззрение, сказал:

"Он был бы серьезно опечален миром, который столь сильно разделен экономически, а именно: на 20 процентов населения приходится 80 процентов мирового дохода. Сегодня две трети человечества живет — если это вообще можно назвать жизнью — меньше чем на 30 центов США в день. Сейчас в мире около 1 млрд. неграмотных людей, хотя мировое сообщество обладает достаточными средствами и техническими возможностями для распространения образования; около 60–70 процентов детей в странах "третьего мира" страдает от недоедания, хотя мировое сообщество обладает ресурсами, которые могут прокормить население всего земного шара. Мы неправильно распределяем ресурсы мира, ибо развитые страны потребляют в 25 раз больше ресурсов на душу населения, чем развивающиеся страны. Мы оказались в таком положении, когда миллионы людей в "третьем мире" выполняют крайне тяжелую работу за совершенно ничтожную плату. По этому поводу легко философствовать и объяснять это положение с точки зрения этапов развития, но вряд ли такое объяснение будет иметь смысл для наших стран, где люди работают под палящим солнцем с раннего утра до поздней ночи просто ради куска хлеба и часто умирают рано, так и не узнав, почему так происходит".

Нас радует и обнадеживает то, что эти слова были произнесены на благословенной земле Швеции в выступлении на семинаре по проблемам развития и независимости, который был проведен в память Дага Хаммаршельда.

69. Это описание современного мира является, я полагаю, достаточно правильным с точки зрения "третьего мира". Оно, возможно, выглядит несколько оптимистично для одних развивающихся стран и пессимистично для других. Но его основные моменты неоспоримы, и необходимость их исправления очевидна. Именно с целью исправить создавшееся положение мы и должны добиваться консенсуса, основанного на интеллектуальных талантах и техническом мастерстве наших народов, консенсуса, основанного на нашем гуманизме, на нашем стремлении к самосохранению и изменению мира, пока еще есть для этого время.

70. Кто из нас — как развитых, так и развивающихся государств — членов этой Организации согласился бы жить в обществе, основанном на чудовищном неравенстве? Сколько государств, по сути дела, было создано в знак протеста против несправедливости и неравенства и для скольких из нас подобно рода беззаконие является вопиющим с точки зрения

наших национальных концепций социальной и экономической справедливости? Почему же мы тогда позволяем этим феодальным структурам существовать в сообществе государств, до каких пор мы будем считать, что последние смогут существовать в отсутствие перемен, которых можно достичь путем переговоров?

71. Собираемся ли мы покончить с этим неравенством, несправедливостью и нарушениями прав человека; собираемся ли мы построить на этой планете равноправное сообщество наций, где мировые доходы будут справедливо распределены между всеми и мировые ресурсы будут равно потребляться, где условия жизни человека будут зависеть не от его принадлежности к элите меньшинства, но к человечеству в целом как таковому — вот вопросы, по которым мы должны достичь договоренности. Я не хочу упрощать этот вопрос. Легко говорить об этом — слова сейчас в моде. Гораздо труднее превратить слова в этику международной жизни и претворить эту этику в практическую реальность. И тем не менее, разве есть у нас иная альтернатива, нежели полное согласие по вопросу о переменмах?

72. Таким образом, если мы собираемся честно идти по этому пути, то развитый мир должен быть готов согласиться с переменами, которые имеют наиважнейшее значение. Современная мировая экономическая система основана на экономическом неравенстве, несправедливости и диспропорциях, поэтому Программа действий определила некоторые пути коренной перестройки самой экономической системы. Исходя из философии и идеологии перемен, я хотел бы остановиться лишь на одном аспекте этого процесса. Много лет назад Аристотель говорил об основной истине; эта истина в отношениях между государствами остается сегодня столь же актуальной, какой она была 2000 лет назад в отношениях между людьми внутри государства. "Между неравноправными", как он утверждал, "справедливость требует отказа от взаимности". Он также говорил о том, что мы не можем устранить неравенство без неравноправных средств. Для того чтобы слабые стали сильными, бедные перестали быть бедными, непривилегированные получили равную долю мировых богатств, они должны выступить против сильных, против богатых и против привилегированных и получить особые преимущества, и уравнивающие механизмы, необходимые для урегулирования этих диспропорций, должны, безусловно, радикальным образом изменить систему, которая создала и поддерживает эти диспропорции.

73. Все это означает, что, если мы хотим прийти к общему мнению относительно философии изменений, развитые страны в первую очередь должны обратить свой взгляд на то, что происходит с народами стран "третьего мира"; затем развитые страны должны признать, что их интересы требуют значительного изменения статус-кво, и они должны проявить заботу и понимание, с тем чтобы пойти на определенные жертвы, которые могут повлечь за собой организационные моменты, связанные с переменами, и отнестись к ним

не как к временным неудобствам, препятствующим их неограниченному национальному процветанию, а великодушно признать их как новый образ жизни, построенный так, чтобы все люди могли в равной мере пользоваться благами своего труда.

74. Мы считаем, что наши национальные интересы должны диктовать необходимость согласия, что наше понимание взаимозависимости мира неизбежно означает, что данные перемены должны быть осуществлены, что демографическая реальность XXI века, когда развитые страны мира, возможно, составляют всего лишь 10 процентов населения нашей планеты, должна заставить их осуществить надлежащие перемены до того, как диспропорции приобретут более абсурдный характер по сравнению с нынешними.

75. Однако согласия относительно подобной философии изменений не может быть достигнуто, если мы будем решать этот вопрос, исходя из старых позиций. Этого согласия нельзя достичь, прибегая к базарным методам или бряцая оружием. Этого согласия нельзя достичь путем конкуренции и диктата силы. В стремлении достичь согласованного мнения мы должны исходить из переоценки ценностей, из насущных потребностей сохранения человечества в последней четверти XX века.

76. С момента возникновения жизни на Земле много миллионов лет назад существованию человека грозило много опасностей. Они проявлялись в различных формах и часто потому, что человек вел междоусобные войны. Некоторые из этих опасностей продолжают угрожать человечеству и сегодня; однако кризис нашего времени объясняется самим триумфом Человека, тем, что он сумел выжить, и тем, что он построил глобальное сообщество, которое владеет всей Землей, которое становится все более взаимозависимым по мере того, как наши нужды все меньше удовлетворяются скудными ресурсами нашей планеты. Сегодня чрезмерное потребление в одном месте часто означает нехватку в другом месте, а также влечет за собой губительные изменения окружающей среды для человека-потребителя.

77. Наше существование изменилось самым радикальным образом, однако коренные изменения в отношении человека к миру не отразились на структуре нашего общества. Мы создали сообщество людей, где много слабых и сильных, бедных и богатых, где много больных, хотя наука научилась побеждать болезни. Мы живем на маленькой планете, и это должно заставить нас понять, что все эти серьезные проблемы взаимосвязаны. Нехватка продовольствия, проблема перенаселенности, загрязнение окружающей среды, распределение богатства морей и уменьшающихся невозобновляемых минеральных ресурсов Земли, ликвидация нищеты, недоедание, неграмотность, уважение достоинства человека — все это должно быть рассмотрено в комплексе в интересах сохранения человечества. И в ходе этих прений политика конкуренции и политика с позиции силы должны уступить место политике установления нового мирового порядка.

Когда это произойдет и только тогда, когда это произойдет, согласованное мнение относительно философии изменений будет достигнуто, что может явиться условием сохранения жизни на Земле.

78. Именно потому, что мы не достигли консенсуса по основным концепциям, наши десятилетия развития и то, что сейчас называется Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития ООН [решение 2626 (XXV)], не привели к значительным изменениям. Они даже не дали возможности символически передать ресурсы развитых стран развивающимся странам, что является довольно скромным желанием последних. Если мы сейчас встанем на путь эффективной перестройки мировой экономической системы, то одна из главных задач уравнивающего механизма будет заключаться в обеспечении передачи значительных ресурсов богатых стран бедным странам. В этом состоит основная цель изменений, и это именно та область, где мы можем оценить надежность обязательств, взятых странами развитого мира в связи с перестройкой мировой экономики.

79. В этой связи следует упомянуть два фактора. Во-первых, если мы хотим обеспечить передачу значительных ресурсов развитыми странами развивающимся странам, если мы хотим перераспределить мировое богатство поровну, то уравнивающий механизм, который мы собираемся применить, должен быть совершенно новым. В области торговли, например, простого доступа к рынкам будет, безусловно, недостаточно, ибо такой доступ будет оказывать помощь развивающимся странам только путем расширения экспорта в результате применения дешевой рабочей силы. Концепция дешевой рабочей силы укрепляет неравноправие нынешней системы и не может положить начало процессу перестройки мировой экономической системы. Поэтому при любой передаче ресурсов, направленных на ликвидацию вопиющего неравноправия в современном мире, развитые страны мира могут в течение определенного времени наблюдать обратную тенденцию в торговле, благодаря которой промышленно развитые страны в силу принципа "покупать дешево, а продавать дорого" становятся еще сильнее.

80. Продолжающееся отсутствие консенсуса по основным вопросам среди развивающихся стран вызывает критические замечания в адрес государств — членов Организации стран-экспортеров нефти [ОПЕК], ибо данная система низких цен на сырье и высоких цен на производимую продукцию является своего рода предопределенной и любой отход от нее, не говоря уже об ее изменении, является нетерпимым и граничит с кошунством.

81. Опыт, однако, показывает, что реальному увеличению экспортных поступлений развивающихся стран может серьезно повредить стремительная инфляция в развитом мире. Если мы с еще большей настойчивостью будем решать проблему достижения значительного перераспределения доходов, возникнет необходимость безотлагательного выполнения планов на-

логообложения. Чтобы добиться конкретного прогресса в выполнении этих планов, мы готовы, по крайней мере для начала, довольствоваться хотя бы набросками четкого технического решения. И даже если мы их получим — а самые последние исследования ЮНКТАД подтверждают техническую жизнеспособность этой системы, — мы должны идти дальше. Мы больше не можем откладывать принятие решения из-за неурегулированных мелких вопросов. Терпение развивающихся стран, не говоря уже о гибкости их экономики, не может длиться вечно.

82. Во-вторых, становится более очевидным возникновение новых сил в развивающемся мире, сил, которые в значительной степени являются результатом единства и решимости стран "третьего мира" и практического сотрудничества в рамках ассоциаций производителей, созданных развивающимися странами в целях защиты своего права на справедливые условия торговли. ОПЕК является лишь одной из подобных ассоциаций. Другие ассоциации были созданы не только на основе опыта ОПЕК, а в связи с испытываемым в течение ряда лет сознанием того, что развивающиеся страны-производители, будучи недостаточно сильными, действуя отдельно, могут приумножить свои силы в переговорах с развитым миром и транснациональными корпорациями, если будут сохранять свое единство и действовать согласованно. Возникновение новых сил, которые эти ассоциации дали развивающемуся миру, может послужить важным фактором в том, чтобы убедить развитые государства достичь консенсуса по обмену и соглашениям по механизму его осуществления.

83. Выбор между политикой согласия и политикой конфронтации — это выбор, который будет определяться не развивающимся миром. Этот выбор будет диктоваться развитыми странами. При любом подобном выборе развивающиеся страны неизбежно предпочтут последнее; но если согласие недостижимо и если конфронтация навязана силой, тогда можно прибегнуть к определенным средствам, с помощью которых в крайнем случае можно обеспечить передачу ресурсов.

84. Позвольте мне совершенно ясно заявить о том, что, когда я говорю о передаче ресурсов, я имею в виду передачу ресурсов из развитых в развивающиеся страны в целом, то есть направление доходов во все части развивающегося мира. Передача ресурсов, которая приведет к новому нарушению равновесия или к новой зре элитаризма; передача ресурсов, которая будет иметь неблагоприятные последствия как для богатых, так и для бедных стран и которая, в конечном счете, будет приносить выгоду только развитым странам, не может рассматриваться как механизм уравнивания; она скорее послужит сомнительным доказательством приверженности более равноправному мировому сообществу.

85. Но существуют и другие механизмы уравнивания. В наших усилиях по ликвидации экономического неравноправия новые ресурсы морей, морского дна

и космического пространства, без сомнения, могут сыграть исключительно важную роль. Рассматриваемые как общее достояние человечества, эти ресурсы могут в огромной степени способствовать более справедливому распределению мирового богатства. Если мы сможем добиться справедливости на основе консенсуса, мы должны сделать это в первую очередь в интересах развивающихся стран, с тем чтобы эти новые ресурсы были предоставлены в распоряжение народов этих стран. Но это предполагает также изменение позиций развитых стран мира, которым надлежит отказаться от чрезмерного стремления к накоплению богатства.

86. Естественно, сами развивающиеся страны должны внести важный вклад в установление справедливого экономического порядка. Как аксиому можно рассматривать то, что равноправные экономические отношения между государствами не приведут к созданию эгалитарного мирового сообщества, если они не будут содействовать экономической справедливости в рамках отдельных государств. Создание и сохранение справедливых обществ в развивающемся мире должно ставить перед собой в качестве главной цели сохранение экономического равенства между всеми государствами; если не по другим, то по крайней мере по этой причине мы должны признать, что статус гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав человека в развитых и развивающихся странах должен по-прежнему ставиться во главу угла мировым сообществом и что должно быть обращено внимание нашей Организации на очевидное нарушение этих прав. Императивы экономической справедливости и уважения достоинства человека вошли в практику в интересах обеспечения условий для жизни человека, и их необходимо распространить за пределы национальных границ.

87. Развивающиеся страны, без сомнения, благодаря эффективному экономическому сотрудничеству могут и должны вносить более весомый вклад в таких важных областях, как торговля, транспорт, промышленное развитие, передача технологии, валютные и финансовые соглашения. Движение неприсоединения, действуя на основе концепции экономического самообеспечения, уже приняло программу действий по экономическому сотрудничеству между неприсоединившимися и другими развивающимися странами⁶, а Генеральная Ассамблея подтвердила такие усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций [резолюция 3241 (XXIX)]. Необходимы более прямые торговые связи между развивающимися странами, и не только с севера на юг между развитыми и развивающимися странами, но и с востока на запад в южной части мира, что позволит расширить горизонты развития по крайней мере для некоторых развивающихся стран. Подобные соглашения могут привести к уменьшению зависимости развивающихся от развитых стран, что может изменить общие формы международных экономических отношений.

88. Многие из этих моментов или почти все зависят от способности развитых и развивающихся стран

достичь консенсуса посредством диалога. А это означает настоятельную необходимость максимального использования нами системы Организации Объединенных Наций в проведении такого диалога и сохранении, насколько это возможно, основы для достижения консенсуса.

89. Это предполагает, что Организация должна стать главным звеном в создании нового международного экономического порядка и направить свои усилия на пресечение попыток создания механизма по принятию решений и перенесения диалога в многосторонние ассоциации, контролируемые развитыми странами мира.

90. Все мы весьма обязаны премьер-министру Австралии, который совершенно откровенно, в духе прогрессивного интернационализма подчеркнули первостепенное значение роли Организации Объединенных Наций в поисках решения текущих проблем.

91. Однако наши поиски диалога не должны оставлять без внимания и другие институты, старые и новые, которые позволяют сближать страны развитого и развивающегося мира путем проведения честных добровольных консультаций. Человечеству крайне необходим механизм по определению консенсуса на всех уровнях взаимоотношений между развитыми и развивающимися странами. Никогда ранее не было большей необходимости использовать эти институты и механизмы для достижения консенсуса в интересах всего мирового сообщества.

92. Но для того чтобы использовать их подобным образом, необходимо помнить о том, что они могут многое сделать в плане достижения всеобщего консенсуса. Эти механизмы выработки согласованного мнения включают существующие институты, такие как Британское содружество, которые действуют на основе взаимопонимания между старыми и новыми государствами, промышленно развитыми и развивающимися государствами Севера и Юга, Востока и Запада, плюралистскими и многорасовыми государствами, которые в миниатюре составляют мировое сообщество; институты, находящиеся на начальной стадии формирования, как, например, те, которые создаются в ходе нового диалога между странами Америки и основываются не на старых традициях гегемонии, а на новых возможностях сотрудничества между всеми государствами, я повторяю, всеми государствами полушария; возникающие ассоциации, такие как возможная ассоциация между Европейским экономическим сообществом и группой в составе 40 или более государств Африки, бассейнов Карибского моря и Тихого океана. Отношения, существующие между ними, отличаются от отношений неокolonизма и предусматривают возможность экономического сотрудничества между наиболее могущественными экономическими группировками и государствами, которые в отдельности находятся среди слабых, а взятые вместе имеют определенную силу и, действуя совместно, стремятся к достижению целей нового международного экономического порядка.

93. Все эти группы должны быть объединены в поисках общего согласованного мнения, достижение которого является нашей самой большой и, возможно, единственной надеждой на то, что мы не только сможем установить новый экономический порядок, который мы уже провозгласили, но и выработать согласованное мнение о создании равноправного мирового сообщества, без которого все другие наши надежды будут полностью иллюзорными.

94. Для того чтобы данная сессия помогла нам избежать опасности конфронтации, нас — развитые и развивающиеся страны — здесь, в Организации Объединенных Наций, и в других органах должен объединить настойчивый поиск согласованного мнения подобного рода, ибо здесь, в Организации, проводятся международные консультации, которые дают возможность найти пути для взаимопримлемых решений, которые являются результатом постоянно ведущегося диалога.

95. Г-н АЛАДАЙЕ (Дагомея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, выслушав поздравления в адрес вашей страны и лично в ваш адрес, я не хотел бы повторять то, что уже было сказано. Тем не менее Дагомея рассматривает ваше избрание на пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи так, как если бы на этот пост была избрана сама Дагомея, и не только потому, что ваше избрание является признанием роли Африки на международной арене, но и в силу тех тесных дружественных уз, которые связывают два наших народа.

96. Поступая подобным образом, я с удовлетворением заявляю здесь о том, что военно-революционное правительство Дагомеи по достоинству оценило выбор, который пал на вашу выдающуюся личность, что гарантирует прекрасную работу двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

97. Ваш огромный опыт в делах Организации Объединенных Наций, в которых неоднократно находили отражение динамизм, авторитет и мастерство, которые вы накопили в ходе работы в алжирском дипломатическом корпусе, ваш огромный и ценный вклад в движение неприсоединения и Организацию африканского единства [ОАЕ], — все это в значительной степени повлияет на нашу работу, особенно в тот момент, когда Организация Объединенных Наций вступает в новую историческую фазу своего существования.

98. Поскольку мы сейчас переживаем, так сказать, новую эру деколонизации, нельзя не сказать о длительном процессе деколонизации Алжира, начало которому положила революция в Алжире, а вы являетесь одним из наиболее молодых ее участников. Алжирская революция не только разрушила всю систему господства эксплуатации на севере Африки. Она добилась гораздо большего: благодаря этой революции большинству франкоязычных африканских стран удалось добиться самоопределения и независимости. Вы действовали рядом с одним из великих

африканских лидеров — президентом Хуари Бумедьенем; вы успешно проводили внешнюю политику Алжира, достойную свободной Африки, с тем чтобы избавить наш континент от всякого рода зависимости.

99. Присоединяясь к ранее выступавшим делегатам, я приветствую вас, славного сына мужественной Африки, которая, несмотря на упорные попытки колониализма подавить законные стремления африканцев, достигнув своей цели, смогла забыть и простить. Все это является гарантией того, что в ходе сессии нами будет руководить человек высоких моральных качеств, преданный справедливому делу и законным чаяниям народов, которые мы представляем.

100. В прошлом году с этой трибуны я приветствовал Председателя двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Леопольда Бенитеса, подлинного представителя Латинской Америки, вскормленной патриотическими традициями Боливара. Работа двадцать восьмой сессии проходила под его руководством, была отмечена его чувством такта, огромным знанием практических проблем Организации Объединенных Наций, и все это говорит о том, что я справедливо оценил его достоинства. В ходе шестой специальной сессии г-н Бенитес проявил мужество и преданность делу, еще больше убедив нас в его верности идеалам мира и международной безопасности.

101. Дагомея на протяжении этого года с большим интересом следила за деятельностью Генерального секретаря. Его энергия, терпение и заинтересованность в решении сложных проблем, с которыми он столкнулся, заслуживают нашей похвалы. Он является международным гражданским служащим, преданным делу мира и международной безопасности. Достаточно ознакомиться с его работой в течение этого года. Он защищал дело нашей Организации, он не боялся ничего, выступая за осуществление целей и принципов нашего Устава.

102. В марте моя страна с удовлетворением приняла г-на Вальдхайма во время его краткой поездки по Западной Африке. Эта поездка позволила ему воочию убедиться в огромных разрушениях, вызванных засухой. Я лично имел возможность в ходе его пребывания в Дагомее наблюдать его интерес к проблемам Африки и его желание добиться того, чтобы резолюции Организации по деколонизации, расизму, апартеиду и расовой дискриминации были полностью выполнены. Поэтому он заслуживает поздравлений и теплых слов со стороны мирового сообщества.

103. Г-н Председатель, в своем вступительном заявлении [2233-е заседание] вы подробно осветили международные проблемы, которые сейчас стоят перед Организацией. Нет необходимости их повторять. Вы хорошо понимаете, что делегация, которую я возглавляю на двадцать девятой сессии, придает особое значение определенным важным проблемам Африки в частности и стран "третьего мира" в целом. Речь идет о положении стран, которые ведут борьбу за

освобождение от иностранного господства и эксплуатации, о проблемах расизма и апартеида, о международных конфликтах во всех частях мира и о проблемах, связанных с развитием в контексте установления нового международного экономического порядка.

104. В течение нескольких месяцев Африка являлась ареной событий, наиболее значительных во всей ее истории: речь идет о начале процесса освобождения последних бастионов колониализма. Вы прекрасно знаете об этом, поскольку после тайных переговоров, которые были начаты в Лондоне, Африканская партия независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса [ПЛАИГК] с согласия третьей страны пригласила вашу страну быть свидетелем акта, в силу которого Португалия, наконец, отказалась от своих тщетных притязаний и передала Гвинее-Бисау полномочия, которых та добивалась в течение более чем десяти лет и, наконец, добилась в этом году.

105. Следует отметить, что 24 сентября прошлого года, в то время как двадцать восьмая сессия Генеральной Ассамблеи начинала свою работу, пришла весть о провозглашении независимости государства Гвинея-Бисау. Мы с радостью приветствовали этот исторический акт африканского народа, потому что эта братская страна с оружием в руках одержала победу в борьбе за свое достоинство и за свой суверенитет. Мужественные борцы этой братской страны пошли на неслыханные жертвы и освободили практически всю территорию своей страны, провозгласив независимость Гвинеи-Бисау. Именно так они ответили на вызов, который был брошен мужественной Африке и всем народам, преданным идеалам мира и справедливости, изжившим себя фашистским режимом Казтану и компании. Поступив подобным образом, они доказали всему миру, что ход истории необратим и что справедливое дело всегда торжествует независимо от тех препятствий, которые возникают на его пути.

106. Блистательная победа прогрессивных сил Португалии и исчезновение несколько позднее клики Казтану подтвердили эту историческую истину. Однако прошел год, и, несмотря на нашу законную радость, несмотря на яркие проявления солидарности народов, верных делу справедливости и всеобщего мира, мы, африканские народы, все еще не можем понять поведение отдельных видных членов данной Организации, которые по-прежнему отказываются смотреть правде в глаза. Сейчас мы видим, что история шла более быстрыми темпами, чем того хотели те, кто, руководствуясь лишь своими корыстными интересами, обычно проявлял безразличие к страданиям угнетенных народов. Страна, которой вчера отказывали в признании, сейчас находится здесь, среди нас, в качестве полноправного члена мирового сообщества. Поэтому с огромной радостью от имени военно-революционного правительства и народа Дагомеи я приветствую представителей этой братской страны, которая пошла на огромные жертвы ради завоевания своей свободы.

107. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также приветствовать братские республики — Гренаду и Бангладеш, которые вступили в великую семью Организации Объединенных Наций. Их вступление в Организацию служит ярким доказательством того, что, несмотря на все препятствия, наша Организация неизбежно продвигается к универсальности. Я хотел бы заверить эти братские страны в дружбе и сотрудничестве со стороны Дагомеи.

108. Возвращаясь к африканским странам, которые борются за свое освобождение, моя делегация считает, что задача нашей Ассамблеи была облегчена победой прогрессивных сил в самой Португалии. Выступление генерала Спинолы 27 июля сего года, в котором он впервые публично провозгласил твердое намерение своего правительства предоставить независимость прежним колониям Португалии, а также заявления с этой трибуны министра иностранных дел новой Португалии Мариу Соареша [2239-е заседание] являются своего рода обязательствами, которые моя страна не может не отметить.

109. Военно-революционное правительство Дагомеи высоко оценивает мужественные действия нового правительства Португалии, направленные на то, чтобы занять место, которое в рамках нашей Организации принадлежало этой стране; мы надеемся, что новое правительство будет и впредь действовать в этом направлении. Однако моя делегация хотела бы отметить, что на данном этапе борьбы Африка пока не должна складывать оружия, поскольку, хотя весь прогрессивный мир приветствовал инициативу новых властей Португалии, мы все же испытываем некоторое беспокойство по поводу будущего тех колоний, которым сейчас обещали свободу.

110. Однако положение здесь весьма сложное, под угрозу поставлены значительные империалистические и капиталистические интересы. В то время как на данном этапе в самой Португалии прогрессивные силы, по-видимому, пока одерживают верх, силы зла в этой стране еще сильны и очень активны. Те, кто сожалеет об отжившем прошлом, непременно лелеют надежды на возникновение новых португальских родезий. Определенные великие державы, естественно, не будут оставаться пассивными в связи с возникновением новых государств, которые находятся в районах, богатых стратегическим сырьем. Нет ни малейшего сомнения в том, что расистские меньшинства в Южной Африке и Родезии негативно реагируют на возникновение новых независимых государств вблизи их границ и поэтому оказывают белым в Мозамбике и Анголе, стремящимся саботировать новую политику освобождения, начатую Португалией, активную и весьма значительную поддержку.

111. В этой связи мы, в Дагомею, считаем, что сейчас еще слишком рано предсказывать точную дату действительного завершения процесса деколонизации, проводимого в настоящее время новым руководством Португалии. Мы не можем пока проводить демобилизацию своих войск; пока угроза для наших

братьев весьма значительная, пока будущее неопределенно, еще слишком рано говорить о победе. Моя страна признательна властям Португалии за их решимость освободить колониальные территории, однако до тех пор, пока Португалия не выйдет из политического кризиса в своей собственной стране и не положит конец страданиям в тех странах, за которые она несет ответственность, она ничего не сможет больше сделать. Вот почему мы считаем, что сейчас, более чем когда бы то ни было, Организация должна следить за развитием событий на юге Африки и быть готовой оказать материальную поддержку этим странам в том случае, если их независимость будет поставлена под угрозу.

112. Я хотел бы сейчас остановиться на двух видах "гангрены", с которыми столкнулась Африка, да и сама Организация Объединенных Наций. Я имею в виду Родезию и Южную Африку.

113. Родезия по-прежнему бросает вызов Организации, естественно в створе с управляющей державой, которая, несмотря на действия Родезии, подобные действиям Понтия Пилата, все же несет полную ответственность за положение, созданное в этой стране, где белое меньшинство сознательно выступило против британского правительства и подавило волю преобладающего большинства черного населения. Для Организации Объединенных Наций пришло время спросить у Соединенного Королевства, до каких пор будет сохраняться подобное положение, несмотря на заключение доклада Комиссии Пирса⁷. Разве не настало время вразумить мятежный режим меньшинства, с тем чтобы управляющая держава перестала прикрываться ложными предложениями?

114. Южная Африка заслуживает еще большего внимания. С момента своего создания Организация Объединенных Наций постоянно рассматривала положение в Южной Африке, где апартеид возведен в ранг политической философии ее правительства. Всем известно об участии черных в Южной Африке, которых даже не признают за людей. Столь нетерпимое и неприемлемое положение, допускаемое государством — членом Организации, являлось предметом многочисленных резолюций, которые режим Претории постоянно отказывался выполнять. Поступая подобным образом, Южная Африка сама поставила себя вне рамок Организации, у которой сейчас нет иного выбора, кроме как выполнить свои обязательства. Более того, с 1970 года Генеральная Ассамблея постоянно отклоняла полномочия представителей правительства, проводящего политику апартеида, поскольку это правительство не отражает чаяний всего населения Южной Африки — черного и белого. Но в силу юридических уверток решения Генеральной Ассамблеи всегда рассматривались как серьезные предупреждения в адрес режима апартеида, с тем чтобы он изменил свою политику и действовал в соответствии с положениями Устава.

115. Такое либеральное толкование, далеко не оказывая влияния на правительство меньшинства в Южной

Африке, лишь укрепляло его в бесчеловечной политике, основанной на отрицании личности черного человека. Разве может Генеральная Ассамблея в этих условиях равнодушно относиться к этому вызову? Даже если мы останемся непринципиальными, а некоторые из нас по практическим соображениям воспользуются юридическими увертками, простая честность заставит нас спросить себя, что среди нас делает этот так называемый член Организации, который систематически отказывается соблюдать ее Устав и выполнять ее резолюции. Элементарная честность давно уже требует того, чтобы мы по крайней мере исключили этого странного члена из Организации. Для Организации пришло, наконец, время применить статью 6 Устава, с тем чтобы ликвидировать "гангрену" на своем теле.

116. Моя делегация считает, что для Генеральной Ассамблеи пришло время принять энергичные меры против этого правительства. Это является тем более важным, поскольку это правительство, невзирая на решения Генеральной Ассамблеи в отношении прекращения опеки над Намибией и заключение Международного Суда, заявившего о незаконности присутствия Южной Африки в Намибии⁸, считает возможным распространять на эту территорию, которая находится отныне под управлением Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, свою политику апартеида и бантустанизации.

117. Принимая во внимание тот факт, что Генеральный секретарь по указанию Совета Безопасности предпринимал неоднократные попытки в целях мирного урегулирования этой проблемы с режимом апартеида, и учитывая негативную позицию правительства Южной Африки, моя делегация считает, что Ассамблея должна еще раз рассмотреть проблему Намибии в целом, с тем чтобы в самом срочном порядке решить эту проблему. Вряд ли нужно подчеркивать, что, если подобное положение будет продолжаться, это может привести к серьезной угрозе международному миру и безопасности, поэтому Ассамблея должна безотлагательно уделить этой проблеме самое пристальное внимание, которого она заслуживает.

118. Всем здесь присутствующим известно, что двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи смогла закончить свою работу только 16 сентября в связи с возобновлением военных действий на Ближнем Востоке в октябре прошлого года, обстоятельством, потрясшим Организацию. Благодаря мудрости заинтересованных сторон и прежде всего в связи с тем, что сверхдержавы поняли опасность, которую несло миру увековечение подобного положения, было заключено соглашение о разведении войск сначала между Египтом и Израилем, а затем между Сирией и Израилем, временно исключающее возобновление каких-либо военных действий. Хотя пока еще нельзя полностью исключить опасность войны, действия великих держав в этом районе совершенно ясно говорят об их постоянном желании доказать миру, что они все еще удерживают в своих руках рычаги власти.

119. Действительно, больно видеть, что, несмотря на многочисленные резолюции Организации, относительный мир на Ближнем Востоке восторжествовал только тогда, когда сверхдержавы решили, что это должно быть так, демонстрируя таким образом, что, если они считают нужным несколько ослабить свое соперничество, зоны конфликтов в мире могут навсегда исчезнуть. В этих условиях и учитывая эти факты, которые говорят сами за себя, как можно снять со сверхдержав ответственность за все войны, которые периодически вспыхивают то здесь, то там?

120. На Ближнем Востоке сейчас не слышно выстрелов, но нет гарантии того, что военные действия не могут возобновиться. Поэтому крайне необходимо, чтобы Израиль прежде всего вывел свои войска со всех оккупированных арабских территорий и чтобы те, кто несет главную ответственность за сложившееся положение, не сохраняли его в том виде, в каком оно существует сейчас, и нашли формулу, которая позволила бы как можно скорее возобновить работу Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку, с тем чтобы восстановить в этом районе длительный и справедливый мир. Это будет отвечать интересам всех народов этого района. Это будет отвечать интересам международного сообщества в той степени, в которой эта Конференция позволит сохранить мир и безопасность на Ближнем Востоке.

121. Моя делегация считает, что, если справедливый и длительный мир будет восстановлен в этой части земного шара, он не должен наносить ущерб чаяниям палестинского народа. Этот народ, изгнанный из родного дома и вынужденный жить как кочевник, фактически потерявший свое национальное лицо, имеет право на родину. Именно поэтому моя страна поддержала включение в повестку дня Ассамблеи пункта, озаглавленного "Вопрос о Палестине" [пункт 108]. Фактически пришло время, когда мы больше не можем себя обманывать; мы должны говорить языком правды. Необходимо, чтобы стороны сказали нам, о чем они думают, с тем чтобы находящиеся здесь делегации, зная об истинном положении дел, смогли выработать свою позицию. Именно такой, и только такой, ценой Женевская мирная конференция сможет возобновить свою работу, и наша Организация сможет внести свой позитивный вклад в предотвращение возобновления военных действий на Ближнем Востоке.

122. То, что я говорил в отношении сверхдержав, проявляется и в конфликте, который возник между Ираком и Ираном. Достаточно послушать заявления представителей сторон в споре в Совете Безопасности и вспомнить о неспособности этого органа принять какое-либо решение, чтобы понять, что в данном случае речь идет о ситуации, которая выходит за рамки ответственности двух стран. Более того, уже имеются жертвы как с одной, так и с другой стороны. Благодаря усилиям посредника, направленного Генеральным секретарем, было найдено решение, которое, по крайней мере сейчас, устраняет все возможности

для столкновения, естественно, при том условии, что ответственные за это люди проявят волю и народы этих стран поймут, что не в их интересах продолжать убивать друг друга.

123. На Кипре ситуация, созданная безответственными лицами, которыми неизвестно кто руководил, привела к дискредитации Организации, к нарушению работы ее институтов. Для лиц, не знакомых с международной политикой, просто непонятно, каким образом под носом у Вооруженных сил ООН на Кипре [ВСООНК], целью которых, согласно конституции, является сохранение мира между двумя общинами и защита законности, произошел государственный переворот и эти Силы не смогли даже оказать помощь конституционному главе правительства архиепископу Макариосу. С учетом более или менее открыто проявляемой сверхдержавами решимости продемонстрировать свою силу, а также с учетом ограниченных возможностей Организации можно легко понять политические и стратегические мотивы, которые привели к государственному перевороту и поставили под угрозу существование суверенного государства-члена Организации.

124. Именно контролируемые иностранным государством силы с легкостью совершили 15 июля переворот, который привел к разделу острова между двумя общинами и подверг серьезной опасности конституционную законность на Кипре и право кипрского народа на самоопределение.

125. Сверхдержавы имеют прекрасную возможность повысить свои акции. Если бы они заранее подумали о страданиях, причиняемых войной, то они смогли бы лучше понять, что произойдет. Если бы они позволили компетентным властям Организации — и особенно Совету Безопасности — попытаться решить проблему прекращения огня и установить справедливость, тогда мы не были бы там, где находимся сейчас. Но для них самое главное — их интересы и их соперничество. Моя делегация считает, что, несмотря на оговорки, высказанные в связи с вмешательством сверхдержав в положение на Кипре, предложение о созыве международной конференции с участием заинтересованных сторон, членом Совета Безопасности и неприсоединившихся стран должно быть рассмотрено самым внимательным образом. Мы поддерживаем предложение о созыве конференции, и хотя оно не является оптимальным, оно, тем не менее, представляет собой одну из возможностей для восстановления мира и конституционного порядка на этом острове.

126. На Индокитайском полуострове положение по-прежнему остается напряженным, а мир и международная безопасность продолжают подвергаться серьезной угрозе. Так, во Вьетнаме, после того как мировое сообщество с облегчением узнало о заключении Парижского соглашения, которое должно было привести эту страну к миру и создать демократический режим, продолжается война только потому, что режим, оплаченный средствами извне, не желает уважать положения этого соглашения.

127. В Корее дело обстоит таким образом, что после начала непосредственных контактов между Севером и Югом прекратила свое существование Комиссия по объединению и восстановлению Кореи, что значительно облегчило двадцать восьмой сессии Ассамблеи принятие согласованного текста по этому вопросу⁹. В соответствии с указанным согласованным текстом Ассамблея предложила обеим сторонам продолжить свой диалог, с тем чтобы найти решение, которое позволило бы добиться мирного и демократического объединения страны. К сожалению, после последней сессии никакого прогресса, на который рассчитывала Генеральная Ассамблея, достигнуто не было. Главная причина такого положения состоит в присутствии иностранных вооруженных сил на территории одной из сторон. Если учесть, что эти так называемые Силы Организации Объединенных Наций, ранее состоявшие из войск различных стран, сейчас представляют собой вооруженные силы одной лишь страны, то можно легко понять, что решение, на основе которого Организация создала эти Силы, потеряло свою эффективность и поэтому так называемые Силы Организации Объединенных Наций должны покинуть Корею. В любом случае, если какие-либо силы и будут использовать флаг Организации Объединенных Наций, то это может произойти только с согласия соответствующих сторон. Другими словами, если одна из сторон ставит под сомнение существование этих Сил, наша Ассамблея должна принять меры, направленные на вывод так называемых Сил Организации Объединенных Наций из Кореи, с тем чтобы облегчить контакты между двумя сторонами. Мы должны сделать все возможное для того, чтобы не ставить под угрозу дело объединения, к которому стремятся обе стороны.

128. В Камбодже сохраняется нетерпимое положение, которое позволяет режиму, фактически никого не представляющему, продолжать делать заявления от имени кхмерского народа и все еще занимать в Генеральной Ассамблее место Камбоджи. Сейчас для Организации настало время разъяснить свою позицию, которая в любом случае должна представлять собой восстановление прав Королевского правительства национального единства, все еще руководимого принцем Нородомом Сиануком, чьи силы контролируют почти всю территорию Камбоджи. Ассамблея должна отдать кесарю кесарево и изгнать представителей клики Лон Нола.

129. Одним из последствий сохранения зон напряженности является распространение вооружений и стремление промышленно развитых стран найти рынок для сбыта производимого ими оружия. Моя делегация считает, что мы должны отказаться от конкуренции в продаже оружия, которая охватила весь мир, равно как и энергетический кризис. Моя страна безоговорочно поддержала Договор о нераспространении ядерного оружия, так как мы считаем, что, если бы эти виды вооружений не ставили под угрозу существование стран, которые ими обладают, Организация не занималась бы рассмотрением связанных с этим проблем. Поэтому выглядит явным лицемерием

то, что, с одной стороны, предпринимаются попытки к ограничению вооружений, которые могут нанести ущерб безопасности и развитию сверхдержав, а с другой стороны, ничего не делается для того, чтобы уменьшить объем производства обычных видов вооружений и продажу их другим странам, что подталкивает их к конфронтации.

130. Можно сказать, что мир и международная безопасность ставятся под серьезную угрозу и что почти повсюду видна рука одной или двух великих держав, которые не останавливаются ни перед чем, чтобы утвердить свое могущество и даже саботировать усилия Организации, направленные на достижение всеобщего мира и безопасности. Поэтому возникает вопрос, согласятся ли, в случае сохранения подобного положения, все члены Организации с тем, что она будет ослаблена по вине сверхдержав?

131. Моя делегация считает, что сейчас время иное, нежели время Конференции в Сан-Франциско, когда речь шла прежде всего о разделе мира на зоны влияния. Наилучшим доказательством в этой связи служит тот факт, что вместо 50 первоначальных членов Организации Объединенных Наций Ассамблея сейчас насчитывает 138 равноправных членов. Таким образом, это реальность, которую нельзя долго игнорировать. Изменилось равновесие сил в мире, и структура Организации должна быть приспособлена к новой реальности. Поэтому моя делегация без всяких огорок будет поддерживать любые инициативы, направленные на установление справедливости и равенства в нашей Организации. Тщательный пересмотр Устава становится необходимым. Определенные интересы, естественно, будут ущемлены, но подавляющее большинство членов Ассамблеи пойдет на это, поскольку речь идет об интересах Организации Объединенных Наций и о доверии к ней.

132. В то время как двойной подход был оправдан в 1946 году, он противоречит реальности 1974 года, и мы бы совершили серьезную ошибку, если бы сохранили это положение.

133. В заключение я хотел бы остановиться на вопросе, который привлекает пристальное внимание как моей страны, так и всего мирового сообщества. Я имею в виду экономический кризис, который охватил сегодняшний мир.

134. Положение в мировой экономике в последние годы отмечено рядом кризисов: кризис международной валютной системы, сопровождаемый инфляцией и повышением цен, продовольственный кризис и угроза голода в определенных регионах мира, где нехватка продовольствия создает критическое положение. Картина не была бы полной, если бы мы не сказали о разрушениях, которые причиняют странам стихийные бедствия, как, например, засуха, наводнения и циклоны.

135. В Гондурасе погибли тысячи людей, были разрушены дома и разорены поля в результате стихий-

ных бедствий, периодически обрушивающихся на определенные регионы мира. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы от имени Дагомеи выразить в этой связи сочувствие делегации Гондураса.

136. В настоящий период мировое сообщество занимается рассмотрением проблем, вызванных этими кризисами. Комитет двадцати¹⁰, несмотря на сложность этого вопроса, стремится к поиску решений в целях совершенствования международной валютной системы. Имеются другие специализированные учреждения, такие как ФАО и ВОЗ, которые делают все возможное, чтобы бороться с голодом, недоеданием и болезнями.

137. Паника, вызванная трудностями в мировой экономике, заставила некоторые страны искать пути выхода из кризиса посредством принятия протекционистских и ограничительных мер, применение которых может ограничить объем международной торговли. Что касается развивающихся стран, которые обнищали из-за эксплуатации их богатыми колониальными державами и крупными международными трестами, то их положение стало еще более трагическим. Экономический кризис, который обрушился на весь мир, вдвойне затронул нас, поскольку к одной несправедливости, против которой мы постоянно выступали, добавилась другая.

138. Нам нельзя бездействовать, нельзя отказываться от борьбы за свободный доступ на рынки богатых стран. Мы не должны страдать от безжалостного закона спроса и предложения. Мы не должны продолжать страдать от постоянного ухудшения условий торговли. Мы не должны мириться с тем, что наша и без того слабая экономика постоянно страдает от ограничений хронической отсталости. Мы не должны продолжать нести тяжелое бремя внешних долгов и выплаты по этим долгам без всякой помощи извне, что в значительной степени ограничивает возможности финансирования наших проектов развития, в то время как кредиторы, эксплуатируя наши ресурсы, продолжают получать большие прибыли. Мы не должны страдать от несправедливости и дискриминации со стороны крупных компаний, которые господствуют на мировом рынке в вопросах фрахта, страхования и в других вопросах.

139. Законные действия стран — производителей нефти, направленные на получение более справедливых цен за свою продукцию, вызвали серьезную оппозицию со стороны промышленно развитых стран. Они говорили о кризисе, однако бремя повышения цен на энергию и на основные промышленные товары, которые нам так необходимы, они фактически возложили на развивающиеся страны. Определенные промышленно развитые страны, даже не колеблясь, пошли на угрозы, вместо того чтобы найти более реалистичное решение, а именно решение, которое будет предполагать экономическую взаимозависимость богатых и бедных стран и необходимость более справедливого и равноправного вознаграждения за производимую продукцию и труд.

140. Наше международное сообщество, понимая взаимозависимость, существующую между политикой и экономикой, и ее роль в сохранении мира во всем мире, организовало различные встречи с участием всех стран, с тем чтобы найти путь к устранению несправедливостей, от которых страдают бедные страны, сделать гармоничными экономические отношения между государствами и сократить разрыв между богатыми и бедными странами. Однако неудачи трех первых сессий ЮНКТАД и первого Десятилетия развития ООН ясно показали "третьему миру", что развитые страны на первое место ставят свои эгоистические интересы.

141. По мере нашего приближения к концу первой половины второго Десятилетия развития ООН мы видим, как следующие друг за другом кризисы (валютный, продовольственный и т.д.), протекционистские и ограничительные меры, предпринимаемые богатыми странами, серьезно нарушают структуру международных экономических отношений.

142. Нетрудно заметить, что положение 25 наименее развитых стран, в число которых входит Дагомея, вызывает тревогу. Поэтому нам кажется, что рекомендации международных конференций по улучшению перспектив развития наших стран, которые практически не выполнялись, в случае, если не удастся принять каких-либо эффективных мер к их осуществлению, будут представлять собой лишь паллиативы, которые вскоре будут сведены на нет негативными последствиями кризисов, которые затрагивают международные торговые отношения и главными жертвами которых мы являемся.

143. Драматизм положения, с которым мы сталкиваемся, еще больше укрепляет наши узы сотрудничества с другими странами и нашу веру в достижение соглашения о проведении всестороннего исследования стоящих перед нами политических, экономических и социальных проблем, с учетом структуры международных экономических отношений, где господствующее место занимают промышленно развитые страны. Мы более чем убеждены, что не может быть найдено никакого прочного решения наших проблем, если мы не изменим структуры международных экономических отношений, основанных на соотношении сил, неблагоприятном для бедных стран.

144. Это положение, которое определенные промышленно развитые страны рассматривают как нетерпимое, может привести к напряженности и конфронтации, если только международное сообщество своевременно и серьезно не задумается над этим. Это ясно понял, г-н Председатель, глава вашего государства президент Хуари Бумедьен, когда, выступая от имени неприсоединившихся стран, выдвинул предложение о созыве шестой специальной сессии Ассамблеи по вопросам сырья и экономического развития. Эта специальная сессия проходила здесь в апреле — мае сего года; ее участники извлекли уроки из различных кризисов, и прежде всего нефтяного, что ярко продемонстрировало экономическую взаимозависимость этих

стран; они четко и точно определили принципы, которые отныне должны лежать в основе экономических взаимоотношений между богатыми и бедными странами, приняв Программу действий по установлению нового международного экономического порядка.

145. Впервые в истории международных экономических отношений богатые страны признали существование проблем, которые требуют безотлагательного решения. Независимо от высказанных оговорок проблема, по существу, остается и требует немедленного решения во имя интересов всех членов нашего сообщества.

146. Что касается Дагомеи, то она считает, что главная проблема отныне ясна как день. Речь идет о необходимости замены старого международного экономического порядка, основанного на несправедливом соотношении сил и господстве, новым международным экономическим порядком, с учетом, в частности, взаимозависимости наших экономических структур, уважения суверенитета каждого государства, необходимости солидарности между различными государствами — членами международного сообщества и помощи более богатых более бедным странам без какой-либо дискриминации социально-экономических систем, которые свободно выбираются бедными странами, так как освоение ресурсов развивающихся стран для удовлетворения потребностей их народов и народов других стран способствует увеличению мирового богатства и прогрессу всего человечества.

147. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, вторая сессия которой только что закончилась в Каракасе, позволила понять необходимость установления нового международного правового порядка, регулирующего использование ресурсов Мирового океана. Новое морское право, находящееся сейчас в стадии разработки, прежде всего должно учитывать интересы развивающихся стран. Оно должно поэтому стать основным элементом в создании новых форм международного сотрудничества.

148. Понимая свои интересы в этой области, Дагомея, равно как и другие страны, считает, что требования экономического роста и национальной безопасности диктуют необходимость того, чтобы прибрежные государства располагали как можно более широкой национальной океанской зоной. Вот почему мы твердо поддерживаем вполне логичный тезис о расширении территориальных вод прибрежных государств до максимума в 200 морских миль, присоединяя тем самым исключительную экономическую зону к территориальным водам. Само собой разумеется, что в своем национальном океанском пространстве прибрежное государство будет осуществлять полную юрисдикцию и полный суверенитет. Однако в дополнение к традиционным обязательствам Дагомея готова гарантировать своим соседям, не имеющим выхода к морю, право доступа к морю и право свободного транзита в рамках двусторонних или региональных соглашений.

149. Этот тезис, который лучше всего защищает интересы развивающихся стран в области морского права, основан на единстве данной зоны в физическом и правовом плане с точки зрения ее размера, промежуточного столба, морского дна и его недр, а также соответствующих ресурсов.

150. Говоря о режиме морского дна, находящегося за пределами действия национальной юрисдикции, делегация Дагомеи считает, что международный орган, который будет создан, должен обладать широкими полномочиями не только в плане эксплуатации и разведки, но и в плане реализации ресурсов, с тем чтобы не допустить снижения цен на минеральное сырье, добываемое на суше, в особенности в развивающихся странах. Во всяком случае эксплуатация ресурсов в международной зоне многонациональными корпорациями под тем неубедительным предлогом, что международный орган не имеет необходимых технических и финансовых средств, а это свело бы на нет концепцию об общем наследии человечества, должна быть исключена. Промышленно развитые страны, которые уже располагают необходимыми средствами для разведки и эксплуатации ресурсов в международной зоне, могут доказать свое стремление к сотрудничеству, предоставляя свои ресурсы в распоряжение международного органа до тех пор, пока он сам не будет располагать достаточными финансовыми средствами, чтобы приобрести их.

151. Таковы некоторые вопросы, по которым моя делегация сочла необходимым высказать свои соображения в начале двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Если Организацию можно поздравить со счастливым развитием событий в отношении ряда ключевых проблем, занимавших ее внимание последнее время, все же все мы испытываем некоторое чувство горечи, видя, что большинство из этих проблем нашло свое решение практически вне рамок Организации Объединенных Наций. Изменения, которые произошли в Португалии, а также прогресс, достигнутый в решении колониального вопроса, по-видимому, в меньшей степени являются результатом нашей позиции или наших рекомендаций, чем результатом борьбы и жертв, понесенных соответствующими народами.

152. Наша поддержка освободительных движений, нередко весьма робкая, в лучшем случае могла лишь содействовать активизации энергии борцов за свободу. Сегодня, как никогда ранее, нам необходимо задуматься над причинами бездеятельности и беспомощности Организации перед лицом тех драм, с которыми столкнулось человечество. Мы не можем более наблюдать за тем, как "мертвые хоронят своих мертвецов".

153. Экономическим взаимоотношениям между странами с различным уровнем развития присущи все те же проблемы. Наши бесконечные рекомендации о более справедливом распределении мировых благ лишены всякой перспективны. Богатые страны действуют только в том случае, если ставятся под угрозу их интересы или если мы выдвигаем против

них единственное, что мы имеем в своих руках, — цены на сырье. Говоря другими словами, право более сильного по-прежнему является главенствующим. Нельзя допустить, чтобы по причине определенного развития событий сильный сегодняшнего дня стал слабым завтрашнего дня. Нельзя допустить, чтобы закон джунглей был единственным законом, согласно которому мы определяем нашу мораль и наш образ мышления.

154. Но я считаю, что смысл существования Организации состоит именно в том, чтобы избежать подобного развития событий. Поэтому мы должны сделать все возможное, чтобы такая ценная Организация, как Организация Объединенных Наций, действительно эффективно служила делу справедливости и мира во всем мире.

155. Г-н ЛАРАКИ (Марокко) (*говорит по-французски*): С чувством подлинного удовлетворения делегация Марокко видит представителя братской страны на посту Председателя этой важной сессии Генеральной Ассамблеи Организации. Избрание вас, сэр, Председателем Ассамблеи означает, что чести удостоили всю Африку. Поэтому с чувством особого удовлетворения я хотел бы от себя лично и от имени всех членов моей делегации передать вам самые искренние братские поздравления. Я заверяю вас в том, что делегация Марокко окажет всяческую поддержку в выполнении тех задач, которые были единогласно возложены на вас членами этой высокой Ассамблеи. Бесспорно, благодаря вашей компетенции и огромному опыту в области международных отношений прения и работа нашей сессии увенчаются успехом.

156. Я хотел бы выполнить еще одну приятную миссию — обратиться к г-ну Бенитесу и выразить ему нашу благодарность за руководство работой двадцать восьмой сессии, где он проявил свои выдающиеся способности и преданность делу мира, свободы и сотрудничества между всеми народами.

157. Данная сессия имела блестящее начало. Она, по сути дела, начала свою работу с приветствия трех новых членов Организации. Мы передаем представителям Бангладеш, Гренады и Гвинеи-Бисау наши сердечные поздравления и добрые пожелания процветания их странам и народам. Мы рады, что они укрепляют наши ряды в борьбе, которая носит сейчас иной характер и имеет целью добиться большей справедливости и братства в нашем обществе.

158. Мы признаем, что за прошедший год мы добились определенных успехов и прогресса в деле установления мира в беспокойных районах, в деле ускорения процесса деколонизации в Африке и других регионах мира, а также в осуществлении экономического сотрудничества, выгодного для всех. Эти усилия позволяют нам надеяться, что процесс разрядки и сотрудничества будет продолжаться. К сожалению, мир вновь сталкивается с серьезными и опасными событиями, которые могут подорвать достижения прошлых лет.

159. Положение в мире сегодня по меньшей мере является нестабильным и неясным. Оно не вызывает оптимизма. Имеется ряд проблем, которые угрожают сотрудничеству, миру и международной безопасности. Это обязывает нас посвятить усилия поискам приемлемых решений проблем, с которыми мы сталкиваемся.

160. На Ближнем Востоке вспыхнула четвертая война на протяжении жизни одного поколения. Она уничтожила несколько мифов. Война уничтожила миф о непобедимости агрессора и о разобщенности арабских стран. Она доказала, что арабские страны могут полностью мобилизовать свои ресурсы и использовать все возможности, защищая правое дело, тем самым показав, к каким далеко идущим последствиям может привести опасное положение, сложившееся на Ближнем Востоке.

161. Эта последняя война главным образом дала миру понять, что палестинский народ существует как нация. Это важный элемент, который появился, как нам кажется, слишком поздно, но который является основой этой проблемы. Нет и не может быть подлинного мира в этом районе без признания национальных прав палестинского народа. Мы приветствуем решение Ассамблеи внести в повестку дня вопрос о Палестине, что позволит Организации освобождения Палестины [ООП], представляющей палестинский народ, выступить, наконец, на этом форуме от имени палестинского народа.

162. Сегодня это уже не вопрос оказания какой-либо помощи беженцам, которые лишены права вернуться на родину. Это уже не вопрос оказания помощи сотням тысяч беженцев, которые живут во временных лагерях. Мировое сообщество сегодня признает, что эти беженцы имеют свою землю, родину, называемую Палестиной, от которой они никогда не откажутся.

163. Более того, имеется несколько братских стран — членов Организации Объединенных Наций, территории которых по-прежнему оккупируются Израилем в результате ряда агрессий. Египет, Сирия и Иордания не могут мириться с подобным положением. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу солидарность и заверить их в том, что будем оказывать им всемерную поддержку в деле освобождения и восстановления их территорий, всех территорий, оккупированных Израилем.

164. Я хотел бы лишь кратко напомнить о позиции Израиля. Вооруженные силы Израиля продолжают оккупировать территории государств — членов Организации. Израиль систематически создает центры колонизации и не скрывает своего намерения сохранить постоянную оккупацию этих территорий. Он заявляет, что Иерусалим — это новая столица сионистского государства, цинично игнорируя тот факт, что этот Священный город является духовным центром сотен миллионов людей, исповедующих христианскую и мусульманскую религии, и открыто издеваясь над религиозными убеждениями этих людей.

165. Он нарушает суверенитет и территориальную целостность другого государства этого района. Он постоянно прибегает к бомбардировкам и артиллерийским обстрелам населенных пунктов Ливана, сея разрушения и вызывая большие потери среди населения.

166. Он бросает вызов всем принципам Устава, того самого Устава, который был нужен ему, чтобы быть признанным в качестве государственной единицы, и всем резолюциям, принятым различными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. В области нарушений Устава сионистское государство, можно сказать, побило все рекорды. Проводя стратегию провокаций и террора, Израиль игнорирует международное право и моральные нормы, бросая вызов сообществу народов и особенно Организации Объединенных Наций.

167. Я приведу лишь один пример, а именно заявление представителя Израиля на текущей сессии Генеральной Ассамблеи 21 сентября. Он сказал, что если вопрос о Палестине будет включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи, то

”разве после всего этого останется не нарушенным хоть одно положение Устава? Может ли хоть один разумный человек серьезно относиться к Организации Объединенных Наций, если она будет действовать таким безответственным образом?” [2236-е заседание, пункт 30].

168. Я хочу лишь добавить, что вопрос о Палестине был включен в повестку дня без каких-либо возражений, за исключением возражения представителя Израиля.

169. Таким образом, в этом районе сохраняется напряженность, которую Израиль намеренно поддерживает и усиливает. Ухудшение положения, очевидно, и вызывает все большую тревогу. Израиль, по-видимому, не извлек никаких уроков из войны, имевшей место в октябре прошлого года. Он готовится к новой агрессии. Разъединение войск — это не мир, и с ним нельзя согласиться как с паллиативной мерой, усыпляющей бдительность арабских народов. Мы думали, что это явится первым шагом на пути к миру. Однако своими действиями Израиль упорно сводит на нет неустанные усилия, которые предпринимаются государственным секретарем США г-ном Киссинджером и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Куртом Вальдхаймом, а также другими государственными деятелями.

170. Как недавно напомнил его величество король Хасан II, соглашения о разъединении войск должны рассматриваться как этап на пути к выводу всех израильских войск со всех оккупированных арабских территорий, в том числе из города Иерусалима, к признанию и восстановлению неотъемлемых национальных прав палестинского народа.

171. Организация Объединенных Наций должна принять все необходимые меры по выполнению своих

решений и создать основу для глобального решения, гарантирующего установление справедливого и прочного мира в этом районе.

172. В то время как международное общественное мнение было обеспокоено развитием событий на Ближнем Востоке и с большим интересом следило за усилиями, направленными на урегулирование этого положения, Средиземноморье, которого серьезно коснулась эта проблема, вновь оказалось ареной конфликта, где вызванные этой проблемой страсти и затронутые ею интересы могли бы привести к созданию ситуации, опасным образом угрожающей международному миру и безопасности.

173. Будучи средиземноморской страной — и, безусловно, будущее Кипра не могло оставить нас равнодушными, — Марокко с самого начала провозглашения государства Кипр считало, что прочный мир и стабильность на Кипре не могут быть обеспечены без полного уважения конституционных и международных норм, на которых основана независимость этой страны, состоящей из двух общин, единство которых должно объясняться как общностью их интересов, так и связывающими их историческими узами.

174. Поэтому Марокко, в связи с развитием событий на острове и испытывая самую серьезную озабоченность, вынуждено было признать, что турецкая община в нарушение всех соглашений систематически лишалась возможности осуществлять свои конституционные права. Кипр превращался из государства, состоящего из двух наций, в унитарное государство, которое некоторые ответственные лидеры, не скрывая этого, хотели в будущем присоединить к Греции. И это почти произошло летом текущего года.

175. Все старые соглашения изжили себя. Их следует заменить новым конституционным документом, выработанным в ходе переговоров с участием и с согласия представителей обеих общин, проживающих на острове. Марокко считает, что новый статус Кипра должен обеспечить его независимость, территориальную целостность и нейтралитет. Марокко считает далее, что Организация в этой связи может сыграть важную роль, прежде всего содействуя решению гуманитарных проблем, весьма серьезных на этом острове, а также выступая в качестве гаранта соглашений, которые будут заключены заинтересованными сторонами. Только такой ценой можно будет установить мир и согласие на этом острове, а также взаимопонимание между государствами этого района, которые затронуты кипрской драмой.

176. К сожалению, это не единственные проблемы, которые требуют от международного сообщества бдительности и пристального внимания, с тем чтобы можно было достичь надлежащих решений. Колониализм постепенно в течение многих лет сдает свои позиции в мире, и мы являемся свидетелями конца португальской колониальной империи. Моя делегация хотела бы приветствовать здесь великую победу национально-освободительных движений в Гвинее-

Бисау, которую мы уже приветствовали среди нас, а также в Анголе и Мозамбике. Эта победа была достигнута благодаря их политической зрелости, мужеству и огромным жертвам, на которые шли в течение многих лет народы и их руководители во имя победы своего справедливого дела.

177. Моя делегация также хотела бы передать искренние и сердечные поздравления португальскому правительству, которое проявило реализм в понимании хода истории и подлинных интересов народов и способствовало тем самым таким изменениям. Мы искренне радуемся новой позиции Португалии, ибо нас связывают узы дружбы и добрососедства, которые мы совместно всегда старались поддерживать.

178. Такое развитие событий, каким бы позитивным оно ни было, не должно позволять нам забывать о трагическом положении народа Зимбабве, а также наших братьев в Намибии и Южной Африке. Организация должна принять конкретные и четкие меры, которые были бы до конца поняты незаконным режимом Яна Смита.

179. Сегрегация, в условиях которой живет народ Зимбабве, не имеет себе равных во всем мире, за исключением той сегрегации, которой подвергаются наши братья в Южной Африке. Несмотря на многочисленные резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций с целью осуждения апартеида в этой части мира, руководители Претории не предприняли ни одного шага, позволяющего нам поверить, что начавшийся этап развития событий покончит с политикой, единогласно отвергнутой и осужденной международным сообществом.

180. Кроме того, расистское правительство Южной Африки сохраняет и усиливает политику господства и дискриминации в Намибии вопреки соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. В этой связи следует осудить соучастие и военную поддержку, которые оказывают Южной Африке некоторые державы, что позволяет ей, защищенной от какого-либо давления, продолжать проводить меры, которые были, однако, безоговорочно осуждены Ассамблеей.

181. Правительство Претории, сознательно игнорируя резолюции Организации Объединенных Наций и резолюции специализированных учреждений, продолжает упорствовать в своей позиции. Мы не можем бездействовать перед лицом такого вызова. Необходимо принять энергичные меры, с тем чтобы как можно скорее покончить с недопустимым положением, которое существует в Родезии, Южной Африке и Намибии.

182. Вопросы деколонизации всегда занимали очень важное место в работе Генеральной Ассамблеи, и делегация Марокко всегда придавала этому вопросу первостепенное значение. Иначе и не могло быть, ибо Марокко — это страна, которая не только была знакома с колонизацией в ее обычной форме и оккупацией со стороны одной иностранной державы, но

которая также была жертвой не только раздела, но и настоящего колониального расчленения. Одна часть Марокко находилась под протекторатом Франции, так называемая международная зона Танжера – под управлением 13 государств, другая часть – под испанским протекторатом, включая северную и южную зоны – Тарфая, Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, а также анклав Ифни и Сеута и Мелилья. Ряд важных районов нашей страны освобождены, однако значительные территории страны все еще находятся под оккупацией одной из европейских колониальных держав – Испании.

183. Мароккано-испанское соглашение от 27 апреля 1956 года означало конец режима протектората и предоставление независимости Марокко на основе единства и территориальной целостности. Это явилось по крайней мере официальным концом колонизации.

184. Северная зона Марокко была возвращена. Южная зона, Тарфая, была возвращена в 1958 году лишь после длительных переговоров с Испанией и ряда локальных столкновений с войсками оккупантов. Необходимо освободить две провинции в Сахаре – Рио-де-Оро и Сегиет-эль-Хамра в дополнение к анклаву Ифни. Что касается этих территорий, то Испания обязалась признать соглашение 1956 года в отношении северной и южной зон. Вместе с тем правительство Мадрида то выдвигало возражения, то прибегало к бесконечным уловкам, с тем чтобы максимально сохранить господство над этой частью нашей территории.

185. В различных районах этой зоны марокканский народ вел вооруженную борьбу против колониальной оккупации. Вооруженная борьба Аит Ба Амране – лишь один из примеров борьбы против испанских войск, находящихся в Ифни и в Сегиет-эль-Хамре, и она свидетельствует о решимости нашего народа завершить освобождение своей территории. Между тем целый ряд правительств его величества короля не теряли надежды на то, что Испания прислушается к голосу мудрости и разума. В силу нашей пассивности, а также в силу желания развивать отношения дружбы и сотрудничества с Испанией вопрос о сохранении испанского господства над западной частью Марокко продолжает существовать в течение 18 лет. И сегодня он стоит в повестке дня Ассамблеи.

186. Таковы исходные данные этой проблемы. Между тем Алжир и Мавритания – страны, граничащие с Сахарой, добились своей национальной независимости. Лишь наша территория все еще подвергается угнетению в результате испанской оккупации. Правительство Марокко, по-прежнему выступая за мирное разрешение этой проблемы, еще в 1964 году предложило включить этот вопрос в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи. С тех пор во всех прениях оставалось неизменным следующее: для Марокко деколонизация двух сахарских провинций означает включение их в состав государства Марокко. Все наши заявления и выступления свидетель-

ствуют об этом. Первое решение было принято 16 октября 1964 года Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹¹. В этом решении есть конкретная ссылка на резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, которая представляет собой хартию деколонизации. В декабре 1965 года Генеральная Ассамблея, в свою очередь, почти единогласно, за исключением двух голосов против – Испании и Португалии, – приняла резолюцию 2072 (XX), пункт 2 которой гласит:

“Обращается с настоятельной просьбой к правительству Испании как управляющей державе немедленно принять все необходимые меры для освобождения территории Ифни и Испанской Сахары от колониального господства и с этой целью вступить в переговоры по проблемам, касающимся суверенитета этих двух территорий”.

187. Таким образом, Генеральная Ассамблея проголосовала за немедленную деколонизацию этой территории. Она призвала Испанию начать переговоры по вопросу о проблеме суверенитета территорий Рио-де-Оро, Сегиет-эль-Хамра и Ифни. Поэтому речь идет о проблеме суверенитета, которая должна быть решена в ходе переговоров, что со всей ясностью подчеркивает специфические положения о прекращении там колониального господства.

188. С каким партнером Испания должна была начать переговоры? С марокканским государством, которое с 1956 года постоянно требует возвращения этих провинций как неотъемлемой части своей территории, и с марокканским правительством, взявшим на себя инициативу включения этого вопроса в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Очевидно, что правительство Испании отказалось и отказывается до сегодняшнего дня начать переговоры по проблеме суверенитета, связанного с этими территориями.

189. Я только что процитировал резолюцию 1514 (XV), которая представляет собой хартию Организации Объединенных Наций, касающуюся проблемы деколонизации. Мне кажется, следует сделать несколько кратких уточнений, с тем чтобы преодолеть любые преднамеренные или непреднамеренные неясности.

190. Резолюция 1514 (XV) была дополнена и разъяснена на следующий же день резолюцией 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года. Генеральная Ассамблея в этой резолюции в принципе VI особо подтвердила следующее:

“Можно считать, что несамоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления в случае

- a) превращения ее в суверенное независимое государство;*
- b) свободного объединения с независимым государством;*

или

- c) слияния с независимым государством”.*

191. Таким образом, правильное и честное применение принципов деколонизации и самоопределения вовсе не требует автоматически статуса независимого государства. Все зависит от реального положения каждой территории и, более конкретно, от истории колониального завоевания и сделок империалистов, жертвами которых были некоторые суверенные государства. Именно таким образом территория Марокко в конце XIX — начале XX века стала объектом разграбления и разделения на зоны влияния, о которых я только что говорил.

192. Сегодня, как и вчера, мы не требуем ничего, кроме полного и точного осуществления принципа деколонизации, что должно привести к включению провинций Рио-де-Оро и Сегиет-эль-Хамра в состав территории страны.

193. Мы можем сослаться на другие резолюции, которые приняла Организация Объединенных Наций. Из года в год, начиная с 1964 года, утверждались те же рекомендации, и к ним, в зависимости от хода прений, добавлялись некоторые пункты, которые не изменяли их существа. Во-первых, Испанию призывали ускорить процесс деколонизации. Во-вторых, ее призывали принять все меры, которые позволят, восстановив свободу и демократию, обеспечить свободное волеизъявление местного населения, что подразумевает прекращение полицейских мер и эвакуацию оккупационных войск. В-третьих, ее призывали позволить беженцам, которые были изгнаны испанской администрацией, вернуться в свои дома и принять участие в последующих консультациях на местах. В-четвертых, ей предлагалось прежде всего провести переговоры, а затем необходимые консультации с Марокко, Мавританией и всеми другими заинтересованными сторонами, а это означает, что Организация Объединенных Наций не допустит, чтобы Испания действовала по своей инициативе и в одностороннем порядке, а также, как было сказано ранее, что в связи с деколонизацией двух провинций в Сахаре возникает проблема суверенитета, без обсуждения которой проведение переговоров и рекомендуемых консультаций лишается всякого смысла. В-пятых, Испании предлагалось предоставить миссии Организации Объединенных Наций возможность удостовериться в том, что опрос местного населения будет проходить в обстановке свободы и демократии и т.д., и т.п.

194. Какова была позиция правительства Испании в течение этих 10 лет? В течение многих лет оно пыталось воспользоваться любой двусмысленностью прений, чтобы проводить голосование до бесконечности. Его основная линия заключалась в том, чтобы отказаться от принципа деколонизации и самоопределения исключительно для того, чтобы сохранить господство и колониальную эксплуатацию этих двух провинций. Испанское правительство игнорировало сущность принятых резолюций. Оно намеревалось и теперь намеревается действовать самостоятельно, по своему усмотрению, что постоянно является отличительной чертой его политики. Оно также отказывалось от любых пе-

реговоров или консультаций по проблеме суверенитета этих территорий, отказывалось разрешить беженцам, изгнанным со своей земли, которые, по данным самой испанской прессы, составляют 20 тыс. человек, вернуться в свои дома, с тем чтобы провести последующие консультации с местным населением, отказывалось разрешить миссии Организации Объединенных Наций по месту контролировать консультации и следить за тем, чтобы они проходили в обстановке свободного волеизъявления.

195. Были приняты военные, политические и административные меры: сегодня оккупационные войска достигают 70—80 тыс. человек при населении всего в 45—50 тыс. человек. Если принять во внимание, что из этого числа лишь 20—22 тыс. человек составляют взрослое население, то есть те, кто теоретически может принять участие в консультациях, то мы увидим, что на каждого голосующего приходится более трех испанских солдат. Вот каким образом правительство Испании стремится применить и осуществить резолюцию Организации Объединенных Наций и предоставляет возможность свободного волеизъявления местному населению.

196. Кроме того, когда были усилены военно-полицейские контингенты, ассамблея, так называемая Джаммаа, была просто провозглашена испанскими властями. Она находится под контролем военного правительства. Эта так называемая ассамблея получила от правительства Испании право выступать от имени населения двух провинций. Лишь одна она получила право высказывать свое мнение о будущем страны. Совершенно ясно, что это означает игнорирование принципа деколонизации и стремление сохранить администрацию Испании на долгие годы. Между тем так называемый "статут" Сахары находится в процессе разработки и будет введен испанским правительством без консультаций и без переговоров с Организацией Объединенных Наций или заинтересованными государствами. Но, несомненно, необходимо одобрение со стороны Организации Объединенных Наций этой ложной деколонизации, и испанское правительство пытается найти удобный момент, чтобы информировать Генеральную Ассамблею о своих намерениях. Оно заявляет о том, что защищает народ Сахары от всех попыток "аннексии" и "экспансионизма" со стороны его соседей, чтобы "гарантировать ... свободное и истинное волеизъявление". В этом смысл информационных записок, содержащихся в документах А/9655 и А/9736, представленных, соответственно, 11 июля и 13 сентября 1974 года. Речь идет даже о том, чтобы использовать возможности Организации Объединенных Наций для участия ее в процессе самоопределения. Но даже на этом этапе речь идет о простой вещи: лишь само испанское правительство может установить дату этого "подходящего момента".

197. Подобная мистификация является чрезмерной. Правительство его величества короля Марокко убеждено в том, что мировое сообщество не одобрит односторонние мероприятия, проводимые испанским правительством. Речь идет о создании на пустом месте

фиктивного государства с населением 22 тыс. человек на территории, составляющей более 280 тыс. кв. километров, включая Атлантическое побережье протяженностью 1500 километров. Это фиктивное государство должно увековечить колониальное присутствие, изъятие двух провинций нашей страны, которые всегда были неотъемлемой частью нашей территории. Вот почему его величество король Марокко счел нужным заявить 5 июля 1974 года, что терпение и сдержанность марокканского народа не беспредельны и что наш народ, который вел вооруженную борьбу за независимость и за целостность своей территории, никоим образом не признает свершившимся фактом ситуацию, существующую в двух провинциях, принадлежащих Марокко.

198. Мы изложили Организации Объединенных Наций принципы проводимой правительством Испании односторонней политики в ее конкретном проявлении и позицию Марокко, которую она занимает с 1956 года. Если мы хотим сохранить мир в этом районе, мы должны вновь изучить имеющиеся проблемы, не ставя под сомнение принципы деколонизации и самоопределения. Речь идет о придании конкретного содержания этим принципам и об их применении с учетом той специфической обстановки, в которой осуществлялось освобождение Западной Сахары.

199. Пытаясь найти обоснование для проведения подобной политики, правительство Испании делает вид, что провинции Рио-де-Оро и Сегьет-эль-Хамра не находятся под суверенитетом или управлением марокканского государства. По мнению испанского правительства, на момент колонизации они являлись "никому не принадлежащими", землями без хозяев. Вот почему испанское правительство отказывается вести переговоры по деколонизации с Марокко.

200. Учитывая подобную позицию правительства Испании, Марокко считает, что ее исторические, юридические, этнические и культурные связи с этими провинциями дают ему право считать их неотъемлемой частью национальной территории Марокко. Вот почему правительство Марокко приняло решение не признавать искусственно созданные на его территории общества, ибо эти общества будут носить чисто фиктивный характер и будут направлены на увековечение колониальной системы.

201. Эти две позиции позволяют со всей точностью определить основные причины противоречий, разделяющих Марокко и Испанию с 1956 года. Речь идет о том, чтобы с самого начала ответить на следующий вопрос: были ли первоначально эти две сахарские территории, как заявляет испанское правительство, "никому не принадлежащими", землями без хозяев, свободными для оккупации? Или же в момент их оккупации они находились под суверенитетом и управлением марокканского государства? Только ответ на этот вопрос позволит нам наполнить реальным содержанием, на основе закона и реальности, принципы деколонизации и самоопределения. Речь идет о перво-

очередном вопросе, который носит чисто правовой характер.

202. Исходя из этого, его величество король, заинтересованный в сохранении мира, вновь избрал мирные средства для урегулирования спора между Марокко и Испанией. На своей пресс-конференции 17 сентября 1974 года его величество Хасан II заявил о своем намерении передать это дело в Международный Суд, который является одним из наиболее авторитетных органов Организации Объединенных Наций. Международный Суд обладает достаточной компетенцией, чтобы выступить в качестве арбитра в споре между двумя сторонами по этому чисто правовому вопросу. Как члены Организации Объединенных Наций, Марокко и Испания автоматически являются участниками Статута Суда. Необходимо добавить, что в пункте 3 статьи 36 Устава Организации Объединенных Наций излагается общий принцип обязательной передачи всех правовых споров в Международный Суд. Этот пункт гласит:

"Совет Безопасности принимает также во внимание, что споры юридического характера должны, как общее правило, передаваться сторонами в Международный Суд в соответствии с положениями Статута Суда".

203. Правительство Марокко направило Испании ноту от 23 сентября 1974 года, призвав ее присоединиться к Марокко, с тем чтобы в соответствии с существующими правилами процедуры передать запрос в Суд. Если этот прямой демарш двух сторон в споре, Испании и Марокко, был бы предпринят, то перспектива мирного решения проблемы Западной Сахары стала бы более ясной, поскольку решение строилось бы на основе закона и справедливости.

204. Если по той или иной причине этот прямой путь не был бы избран, можно было бы просить Суд дать не решение, а лишь консультативное заключение по чисто правовому вопросу. Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности могут, в соответствии с пунктом 1 статьи 96 Устава и со статьей 65 Статута Международного Суда, запросить такое заключение. Заключение Международного Суда по правовому вопросу может иметь такой же вес, как и арбитражное решение. Но в любом случае Генеральная Ассамблея получит возможность, основываясь на этом заключении, раз и навсегда решить вопрос будущего провинций Сегьет-эль-Хамра и Рио-де-Оро.

205. Вот почему мое правительство приняло решение, в случае если первая процедура не будет принята, обратиться к Генеральной Ассамблее, которая имеет все основания запросить подобное заключение Международного Суда.

206. Вопрос о споре между Марокко и Испанией, длящемся вот уже 18 лет, столько же лет стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Все резолюции и рекомендации, по которым было проведено голосование, сводятся к основному вопросу, касающемуся

того, обладают ли эти две сахарские провинции — Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро — каким-либо суверенитетом или они являются территориями, свободными для оккупации. Наше правительство исходит из твердого убеждения, что все члены нашей Ассамблеи, особенно страны, где царит атмосфера справедливости и миролюбия, проявят интерес к призыву Марокко, с тем чтобы принципы морали и нормы международного права восторжествовали в Организации Объединенных Наций.

207. Позвольте мне обратиться с аналогичным призывом к Мавритании, братской стране, с которой нас объединяет стремление любыми средствами достигнуть согласия, сохранить мир в этом районе и, прибегнув к помощи Устава Организации Объединенных Наций, сделать так, чтобы законность и справедливость восторжествовали. Марокко и Мавританию связывают исторические, этнические, экономические и культурные узы. Руководители этих стран полностью сознают тот факт, что братские отношения, которые связывают эти страны, являются залогом прекрасного будущего для народов обеих стран.

208. Марокко заявляет, что Мавритания непосредственно заинтересована в будущем Сахары и в силу этого может быть участником урегулирования спора между Марокко и Мавританией, с одной стороны, и Испанией — с другой. Поэтому я призываю правительство Мавритании присоединиться к нашему запросу консультативного заключения Международного Суда.

209. Марокко надеется, что как государство-член, уважающий Устав Организации Объединенных Наций, оно способствовало разъяснению проблем освобождения двух сахарских провинций и их политического будущего. Однако я также должен заявить со всей твердостью, что Марокко никогда не согласится с проводимой правительством Испании политикой свершившихся фактов, направленной на то, чтобы навеки отторгнуть эту часть нашей национальной территории, эти две провинции, над которыми правительство Марокко осуществляло свой суверенитет на протяжении веков.

210. Безотчетное упорство правительства Испании наносит серьезный ущерб единству и территориальной целостности нашей страны, угрожая делу мира и международного сотрудничества. Резолюция 1514 (XV) содержит следующее важное положение:

”всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций”.

211. Позвольте мне заявить правительству Испании, что я сослался на это положение, поскольку именно его цитировал представитель Испании при Организации Объединенных Наций при рассмотрении вопроса о возвращении Испании Гибралтара. Вопрос о Гибрал-

таре был определен Генеральной Ассамблеей как вопрос о восстановлении национального единства и территориальной целостности Испании, а не как вопрос о самоопределении. Именно так стоит вопрос и о Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, провинциях, которые всегда были частью нашей национальной территории, как об этом свидетельствует история, география, культура и язык, а также различные международные договоры. Испания должна понять, что то, что она считает неприемлемым для Гибралтара, по тем же соображениям неприемлемо и для двух сахарских провинций.

212. Правительство Испании лучше чем кто бы то ни было понимает, что правильное и четкое выполнение резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи основывается на неукоснительном применении принципа деколонизации и уважении единства и территориальной целостности суверенных государств. И наша единая и неделимая национальная территория, такая же единая и неделимая, какой она была в конце XIX — начале XX века, является предметом вождения иностранных государств, стремившихся разделить ее на различные сферы влияния. Эти устремления и другие ”сердечные соглашения” между колониальными державами, как это подчеркивается в нормах международного права и как диктует элементарная международная этика, не являются для нас законом.

213. Наш народ веками вел борьбу против иностранного проникновения ради сохранения независимости и территориальной целостности своей страны. Ограничиваясь историческими примерами, марокканский народ может сослаться на то, что в 1908 году борцы Ма-эль-Аинине из провинций Рио-де-Оро и Сегиет-эль-Хамра вели вооруженную борьбу против колониальных поработителей, с тем чтобы проникнуть на север вплоть до Марракеша. Разве не является этот исторический пример великолепной иллюстрацией решимости народа Марокко сохранить свое национальное единство и территориальную целостность?

214. Мы извлекли урок из этой длительной борьбы, который может служить примером для народов, томящихся под колониальным ярмом: освобождение народов прежде всего является делом самих народов.

215. Г-н ПЛАЯ (Италия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени министра иностранных дел Италии г-на Моро и делегации Италии поздравить вас с единодушным избранием. Для моего искреннего поздравления есть много оснований: узы дружбы и наша принадлежность к региону Средиземноморья, объединяющие наши две страны; высокая оценка моего правительства внешней политики Алжира, а также восхищение вашими качествами государственного деятеля и дипломата.

216. От имени делегации Италии я хотел бы также выразить признательность г-ну Леопольдо Бенитесу, который столь успешно и с таким мастерством руководил двадцать восьмой сессией Генеральной Ас-

самблеи, а также шестой специальной сессией. В его лице делегация Италии воздает должное высоким качествам всех латиноамериканских народов, с которыми моя страна также поддерживает тесные дружеские связи. Я хотел бы выразить чувство глубокой солидарности, в частности, народу Гондураса, пережившему страшную трагедию, которая глубоко потрясла правительство и народ Италии.

217. Делегация Италии хотела бы также воздать должное выдающимся личным качествам Генерального секретаря г-на Вальдхайма, который предпринимает настойчивые усилия с целью справедливого урегулирования кризисов, которые в последнее время вновь омрачают международную политическую обстановку.

218. Как подчеркивали ранее многие делегаты, нынешняя международная обстановка действительно вызывает серьезное беспокойство. Проблема Ближнего Востока имеет множество неизвестных; кризис на Кипре осложнил отношения между двумя общинами острова и затруднил отношения между двумя странами, которые, тем не менее, имеют политические связи; соглашения по Вьетнаму, вопреки всеобщим ожиданиям, не привели к миру.

219. Переговоры по разоружению еще не удовлетворяют надежды человечества, которое мечтает жить в мире, свободном от страха.

220. Наконец, экономическое положение, к серьезности которого президент Соединенных Штатов Америки привлек наше внимание, заставило Генерального секретаря во введении к его докладу о работе Организации говорить о проблемах, "которые встали перед международным сообществом в виде глобального кризиса небывалых размеров", а также о "потрясениях" и "предостережениях", которые, являясь далеко не изолированными событиями, служат "признаками глубокого расстройств механизма глобальной экономики" [A/9601/Add.1].

221. К счастью, мы можем упомянуть и некоторые приятные события, и прежде всего вступление в Организацию Объединенных Наций трех новых членов, что является для нас источником большого удовлетворения, так как Организация Объединенных Наций приближается к своей конечной цели — универсальности.

222. Принятие Бангладеш, Гренады и Гвинеи-Бисау в нашу Организацию имеет особое значение, поскольку это свидетельствует об улучшении политической обстановки на южноазиатском субконтиненте, что дает нам надежду на будущее, и об усилении процесса деколонизации вообще, и в частности на африканском континенте.

223. В этом смысле я хотел бы сослаться на Соглашение, подписанное в Алжире между Португалией и Гвинеей-Бисау, и на Соглашение, подписанное в Лусаке и касающееся независимости Мозамбика.

Эти соглашения являются важными не только потому, что они предотвращают кровопролитие. Ход событий, начиная с падения авторитарного режима в Португалии, совместного коммюнике, касающегося выполнения резолюций Организации Объединенных Наций и опубликованного по окончании визита Генерального секретаря в Лиссабон, и кончая вышеупомянутыми соглашениями, свидетельствует о том, что свобода неделима и в ней нельзя отказывать другим, если к ней стремиться самим, а также о том, какую роль играют в процессе деколонизации Организация Объединенных Наций в целом, некоторые группы государств и некоторые отдельные государства — члены Организации Объединенных Наций.

224. В этой связи я хотел бы упомянуть три сделанные недавно правительством Италии заявления.

225. 10 июня правительство Италии заявило, что оно считает положительным фактом начало переговоров между Португалией и освободительными движениями заморских территорий, и гарантировало содействие Италии скорейшему получению африканскими народами права на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

226. 12 августа, объявляя о признании Гвинеи-Бисау, правительство Италии опубликовало заявление, в котором подчеркивается, что правительство Италии всегда выступало в поддержку процесса деколонизации самоуправляющихся территорий и предоставления права на самоопределение и независимость народам, которые еще находятся под колониальным режимом.

227. 15 сентября правительство Италии опубликовало заявление, которое заканчивалось следующими словами:

"Италия удовлетворена тем, что она внесла свой вклад в процесс переговоров между Португалией и ФРЕЛИМО и таким образом облегчила контакты, направленные на достижение лучшего взаимопонимания и сближения точек зрения заинтересованных сторон. Это отражает полную приверженность Италии целям самоопределения и независимости народов, все еще находящихся под колониальным режимом, а также признание Италией той роли, которую могут сыграть в процессе мирной деколонизации политические силы, воплощающие надежды народов".

228. Все эти заявления связаны с событиями, касающимися деколонизации территорий, находящихся под португальским управлением, но они имеют более широкий смысл, поскольку отражают убежденность Италии в том, что процесс деколонизации должен быть завершен как можно скорее.

229. В равной мере Италия отвергает любую политику и идеологию, основанную на расовой дискриминации, в частности апартеид. Сегодня утром на 2248-м

заседании делегация Италии продемонстрировала это еще раз, проголосовав за проект резолюции A/L.731/Rev.1, хотя определенные разделы текста, носящего юридический характер, вызывают, по нашему мнению, некоторые сомнения. Моя страна вновь подтверждает обязательство решительно поддерживать усилия Организации по содействию, как этого требует от нас Устав, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии”.

230. Многие изменилось почти за 30 лет существования нашей Организации. Ассамблея должна принимать это во внимание при рассмотрении предложений, направленных на пересмотр некоторых положений Устава, предложений, представленных целым рядом стран, включая Италию, в целях обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций смогла наилучшим образом решать международные проблемы современной жизни, темпы которой все ускоряются, причем проблемы сегодняшнего дня отличаются от проблем послевоенного времени.

231. Тем временем можно достичь еще одной важной, хотя и более скромной цели. Речь идет об обеспечении оптимальной степени рационализации и эффективности использования людских и финансовых ресурсов, которые Организация уже имеет в своем распоряжении, обращая особое внимание на правильный подбор профессионального персонала и на рациональное использование фондов, предоставленных в распоряжение Организации Объединенных Наций.

232. Позвольте мне остановиться на положении в экономике. Оно характеризуется, как я уже отметил, потрясениями, масштабы которых вызывают большую тревогу. С одной стороны, личные и национальные доходы снижаются в силу роста инфляции, которого мир не знал в течение жизни более чем одного поколения; с другой стороны, мы стоим перед угрозой глобальной стагнации.

233. Все это нарушает политическое и социальное равновесие всех стран и ставит под угрозу их развитие. Кроме того, это рискует привести к тому, что каждый попытается ограничить последствия этих изменений или избежать их, и все мы столкнемся с опасностью, возможно, еще более серьезной, когда интересы международного сотрудничества уступят место эгоистическим интересам, как это было в 30-е годы, что приведет к сокращению объема мировой торговли и может причинить вред всем странам без исключения.

234. Чтобы противостоять подобной серьезной угрозе, мы должны до конца сознавать, что ныне мы связаны узами взаимозависимости, которые объединяют различные экономические системы. Мы не должны забывать, что эта взаимозависимость предполагает также совместную ответственность в принятии решений как на коллективной основе, так и в рамках наших соответствующих национальных политик, с тем чтобы установить новый мировой порядок в области торговли и валютно-финансовой области, что позволит

всем нам на более стабильной и более справедливой основе продвигаться вперед по пути развития.

235. Предпринятая президентом Мексики инициатива по разработке Хартии экономических прав и обязанностей государств¹² основывается именно на этих фундаментальных принципах справедливости и стабильности. Италия относится к этой инициативе с большим интересом, и делегация Италии надеется, что контакты, которые будут иметь место на этой сессии, позволят добиться существенного прогресса.

236. Необходимость выработки более стабильной и более справедливой основы была признана Генеральной Ассамблеей на шестой специальной сессии в апреле этого года.

237. Отсутствие нового торгового и валютного порядка причиняет серьезный вред народам, которые, не располагая собственными значительными финансовыми средствами и природными ресурсами, могут экспортировать только рабочую силу. Именно в таком положении находятся некоторые развивающиеся страны, в частности наиболее бедные из них, причем последние рискуют больше всех пострадать от необратимых последствий энергетического кризиса, валютного кризиса, а в будущем, возможно, столкнуться с угрозой серьезного экономического спада. Италия выражает солидарность с этими странами, поскольку, хотя и находясь на совершенно ином уровне развития, она также не располагает природными ресурсами и глобальный кризис ставит перед ней проблемы, никоим образом не соизмеримые с ее финансовыми ресурсами.

238. Будущее, в частности в решении проблем мировой экономики, зависит от подлинного международного сотрудничества и солидарности, направленных на обеспечение лучшего и более справедливого распределения мировых богатств, более эффективного и более сбалансированного использования ресурсов и лучших взаимоотношений человека с окружающей средой. Я, в частности, имею в виду такие проблемы, как энергия, народонаселение, продовольствие, финансирование развития, технический прогресс и обмен технологией.

239. Исходя из этого убеждения и в ответ на призыв Генерального секретаря Италия в рамках Европейского экономического сообщества внесла свой вклад в чрезвычайную программу помощи странам, наиболее серьезно затронутым нынешним экономическим кризисом. Аналогичным образом Италия рассматривает взаимоотношения Европейского экономического сообщества со странами "третьего мира", будь это ассоциированные члены Сообщества или те, которые могут стать таковыми, или другие страны, с которыми моя страна поддерживает традиционные дружеские связи.

240. Недавно [2238-е заседание] представитель Франции, как представитель страны, являющейся в данный момент Председателем Европейского экономического

сообщества, в своем выступлении попросил включить в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи пункт о предоставлении Сообществу статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций. Эта инициатива, помимо прочего, облегчила бы включение Сообщества в разработку приемлемых для всех решений.

241. Что касается энергетических проблем, то правительство Италии всегда считало, что необходимо избегать любой конфронтации между странами — производителями нефти и странами-потребителями, гарантируя каждой стране право свободно располагать собственными ресурсами на своей территории, равно как необходимо избегать кризиса цен и снабжения, который может привести к подрыву экономики всех стран.

242. Придерживаясь этой позиции, Италия приняла участие в международных встречах по энергетическим проблемам, в частности в заседании Координационной группы двенадцати, цель которой заключалась в разработке инициативы по проведению конструктивного диалога со странами — производителями нефти. Италия также поддержала инициативу Алжира о проведении шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

243. Италия, которая почти полностью зависит от энергетических ресурсов, поступающих из иностранных государств, и рост экономики которой тесно связан с развитием международной торговли, особенно чувствительна к нуждам развивающихся стран, без сотрудничества и согласия которых невозможно успешное решение мировых экономических проблем.

244. Итак, право стран-производителей нефти использовать свои собственные ресурсы более рациональным способом; потребность стабилизировать цены на уровнях оправданного и справедливого вознаграждения производителей; ориентация на производительное использование поступлений от экспорта нефти; стабильное экономическое сотрудничество между производителями, промышленными потребителями и непродовольственными развивающимися странами — таково, по мнению, правительства Италии, принципы, которыми мы должны руководствоваться.

245. Необходимость выработки глобальной перспективы с учетом наличия этих проблем была, впрочем, признана Организацией Объединенных Наций, о чем свидетельствуют три важные инициативы, с которыми, проявив дальновидность, выступила Организация в этом году. Я имею в виду Всемирную конференцию по народонаселению, Всемирную продовольственную конференцию и предусмотренную на весну следующего года вторую Генеральную конференцию ЮНИДО.

246. К той же сфере международного сотрудничества я отношу и третью Конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, вторая сессия которой только что закончила свою работу в Каракасе. Можно надеяться, что в этой последней области, имеющей столь важное значение для человечества, будут

выработаны справедливые решения с учетом законных интересов различных государств и всего международного сообщества.

247. Очевидно, что призыв к международному экономическому сотрудничеству будет возможен только в том случае, если на всем земном шаре будет обеспечен мир. Поэтому мы не скрываем того, что кризисы на Ближнем Востоке и на Кипре вызывают особую озабоченность моей страны, учитывая ее географическое положение в Средиземноморье.

248. На Ближнем Востоке сохраняется и даже обостряется напряженность, несмотря на определенный прогресс, достигнутый благодаря усилиям государственного секретаря Соединенных Штатов Америки, прогресс, который привел к выработке рамок для переговоров, полностью согласующихся с деятельностью системы Организации Объединенных Наций, и к заключению соглашений о разъединении войск, наблюдение за которым гарантируется в основном Организацией Объединенных Наций. Необходимо предпринять новые решительные усилия для преодоления тех трудностей, которые разделяют непосредственно заинтересованные стороны, а для этого прежде всего требуется смелое участие самих этих сторон, убежденных в том, что их реальные интересы требуют справедливого и прочного мира, необходимого для всех народов этого района, что может быть достигнуто путем переговоров.

249. Цель этих переговоров должна заключаться во всеобъемлющем применении резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. В этой резолюции Совет Безопасности изложил принципы урегулирования конфликтов в целях соблюдения суверенитета и обеспечения мирного сосуществования всех стран этого района в рамках безопасных и признанных границ. Вывод войск из всех территорий, оккупированных после 4 июля 1967 года, в соответствии с принципами неприемлемости захвата территорий силой, является одним из основных условий восстановления мира. Безопасность всех государств этого района состоит не только в достижении военного равновесия, которое никогда не может быть достаточным, но и в заключении политического соглашения, основанного на убеждении, что сосуществование между этими государствами не только необходимо, но и возможно.

250. Еще одним важным аспектом кризиса на Ближнем Востоке является проблема, касающаяся народа Палестины, который не может и не должен больше быть лишен возможности решать собственную судьбу. Министр иностранных дел Италии г-н Моро уже указал в 1970 году, что проблема Палестины носит политический характер, так как народ Палестины лишен права на свою собственную родину. Отсюда важность прений по палестинскому вопросу, которые предложили провести арабские страны на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Пусть эти прения будут конструктивными, то есть основанными на чувстве справедливости и реализма, и тогда они могут стать весьма полезными для мирных переговоров.

251. В любом случае совершенно необходимо, чтобы прогресс этих долгожданных переговоров не был поставлен под угрозу военными действиями. В этом отношении необходимо продлить мандат двух видов вооруженных сил Организации Объединенных Наций, расположенных на Ближнем Востоке, функции которых определены соглашениями о разъединении войск. Италия надеется и на то, что мы не станем свидетелями недопустимого, с точки зрения международного сообщества, повторения террористических актов, какими бы мотивами эти акты ни были вызваны, равно как и превентивных действий и актов возмездия, которые мы решительно осуждаем не только потому, что эти акты вызывают гибель невинных людей, но и в силу того, что они в основном осуществляются на территории Ливана, целостность которого является существенным фактором поддержания мира в регионе.

252. Что касается Кипра, то напряженность, которая разрядилась взрывами насилия и послужила предпосылкой для возникновения кризиса, когда он был еще в скрытом состоянии, более обострилась в силу драматических последствий государственного переворота 15 июля. Более чем когда бы то ни было важно выработать решение, в котором будут приняты во внимание законные интересы двух общин, каждой из которых будет обеспечена эффективная защита, что позволит им мирно сосуществовать, и таким образом гарантировать обеспечение суверенитета острова, его территориальной целостности и независимости. Это желание моей страны, которая всегда оказывала безоговорочную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций на Кипре и действиям Совета Безопасности, которыми так кстати воспользовался Генеральный секретарь, что отражено в резолюции 353 (1974), служащей основой для последующих рекомендаций.

253. Несмотря на участие Организации Объединенных Наций и участие различных стран в Совещании, проходившем в Женеве, на нем не было достигнуто желаемых результатов. Мы стали свидетелями продолжения трагедии на Кипре, которая заставила десятки тысяч людей покинуть свои дома.

254. Недавно начавшиеся между представителями двух общин на Кипре переговоры, последовавшие в результате вмешательства Генерального секретаря, направлены на исправление этой трагической ситуации и заслуживают нашей поддержки, поскольку они дают нам основание надеяться на политическое урегулирование кипрского кризиса.

255. Что касается существа кипрской проблемы, девять государств — членов Европейского сообщества прилагают многократные усилия как на коллективной, так и на индивидуальной основе по урегулированию кризиса в этом районе, уделяя особое внимание вопросу скорейшего урегулирования кризиса в районе, расположенном вблизи Италии, исходя из того, что между Сообществом и вовлеченными в конфликт странами существуют связи, укреплению которых

девять стран придают большое значение. Можно поэтому надеяться, что стороны сделают все возможное для того, чтобы возобновить переговоры на основе уважения национального достоинства обеих сторон, не забывая о переменах, которые произошли на острове со времени Цюрихско-Лондонских соглашений, и учитывая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет острова не будут поставлены под угрозу.

256. Проблема мира не сводится лишь к его восстановлению в тех районах, в которых существуют конфликты или скрытые кризисы. Эта проблема имеет гораздо более широкие масштабы, поскольку она связана с проблемой безопасности, безопасности, обеспечение которой окажется невозможным, если она и далее будет основываться на шатком балансе взаимного страха.

257. Что касается разоружения, то в этом вопросе, как я уже говорил, достигнуты малоудовлетворительные результаты. Можно надеяться, что Совещание Комитета по разоружению достигнет больших успехов, чем до настоящего времени, в разработке дальнейших мер по разоружению, особенно в связи с участием в этой работе пяти новых членов Организации.

258. Что касается проблемы ядерного оружия, правительство Италии подтверждает свою поддержку Договора о нераспространении ядерного оружия. Оно по-прежнему озабочено препятствиями, возникающими на пути достижения цели Договора, а именно нераспространения ядерного оружия. Оно считает необходимым и возможным более полно использовать ядерную энергию в мирных целях и надеется, что на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора будут тщательно изучены возможности адаптации этого Договора к новым реальностям международной жизни, с тем чтобы этот Договор получил всеобщую поддержку, что является неременным условием его успеха.

259. Говоря о Договоре о нераспространении ядерного оружия, я хотел бы привлечь внимание к содержащейся в нем статье VI, в которой рассматривается в общей перспективе проблема достижения, посредством принятия мер в области ядерного и обычного видов оружия, всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, к чему стремится все международное сообщество. Эта цель все еще далека от осуществления, и было бы наивным недооценивать препятствия, которые придется преодолеть для ее достижения, но установление климата разрядки в отношениях между Западом и Востоком явилось значительным шагом в этом направлении.

260. Разрядка в мире предполагает разрядку в отношениях между великими державами, однако разрядка не будет иметь смысла, если соглашения, заключенные между ними, не будут сопровождаться конструктивными контактами между всеми другими

странами. Задуманная как единственная альтернатива опасности ядерного конфликта, разрядка медленно, но верно приобретает все большее политическое содержание. Поэтому разрядка представляет собой не только политику, направленную на стабилизацию международного сосуществования. Настало время для осуществления активной фазы сотрудничества между государствами в поисках новой модели и новых правил поведения в международных отношениях.

261. Таковы мотивы, которые лежали в основе двух крупных многосторонних совещаний, состоявшихся в Женеве и Вене, соответственно, по безопасности и сотрудничеству в Европе и по сокращению вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. На этих двух совещаниях страны Европы, которым история предназначила общую судьбу, но которые в прошлом часто конфликтовали друг с другом, должны сыграть ведущую роль, исходя из осознания необходимости преодоления всех искусственных барьеров недоверия и враждебности на пути к разрядке.

262. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе направлено на серьезное обсуждение общих проблем группы стран, взаимопонимание между которыми может быть поставлено на прочную основу лишь при условии одновременного улучшения отношений между народами и отдельными лицами. Эта европейская встреча совпадает по времени с первыми контактами между Европейским экономическим сообществом и Советом Экономической Взаимопомощи, возникшими в результате осознания ими существующих реальностей, признание которых представляет собой основу для прочного мира. С целью преодоления политической нестабильности, существовавшей с 1945 года, статьи 53 и 107 Устава Организации Объединенных Наций можно считать устаревшими и нуждающимися в пересмотре.

263. Сотрудничество и безопасность в Европе не могут быть оторваны от безопасности и сотрудничества в Средиземноморье, связанном с Европой как экономически, так и политически. Италия постоянно заявляла о том, что существует связь между безопасностью этих двух зон. Мы говорили об этом в июне 1972 года и вновь в ноябре того же года, а именно в момент начала подготовительной работы к Европейскому совещанию. Это привело к включению в резолюции, принятые в Хельсинки, ряда пунктов, свидетельствующих о наличии подобной связи, пунктов, которые, в частности, указывали на возможность для ряда неевропейских стран Средиземноморья высказать свою позицию на Совещании в Женеве.

264. В этом и без того длинном выступлении я не касаюсь других вопросов, таких как Атлантический союз, в деятельности которого Италия принимает участие, исходя из той убежденности, что ее усилия необходимы для поддержания международной стабильности и что благодаря им открываются новые плодотворные перспективы для сотрудничества между государствами с различными политическими системами.

265. Особое внимание должно быть уделено начавшемуся диалогу между европейскими и арабскими странами, инициатива которого принадлежит Конференции арабских государств в верхах в Алжире и встречам в Копенгагене, в которых вы, г-н Председатель, и ваша страна играли важную роль. Поддерживая эту инициативу, Европейское сообщество выбрало ориентацию в духе открытого характера Сообщества, которая представляет логическое развитие политики ЕЭС в отношении Средиземноморья. Смысл этого диалога — в концентрации усилий с целью более полного взаимопонимания, более активного сотрудничества на взаимовыгодной и всеобъемлющей основе. Новые взаимоотношения, как результат этих усилий, можно будет рассматривать в перспективе долгосрочного развития, основанного на исторических, культурных, социальных связях, экономической взаимодополняемости, иными словами, основанного на общности интересов двух групп стран.

266. Я хотел бы, завершая свое выступление, вновь подчеркнуть то, что я уже говорил, касаясь многочисленных международных проблем, а именно, что Европейское сообщество является конкретной и действующей реальностью как в экономической, так и в политической областях. Достигнутые результаты вселяют в нас надежду на новые свершения. Италия убеждена в том, что необходимо продолжать усилия с целью успешного осуществления процесса объединения Европы, который был начат 25 лет назад, и установления нового политического порядка в Европе, что сделает европейский союз фактором стабильности и гармонического экономического развития мирового сообщества в целом.

267. Г-н АС-САБАХ (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, с чувством большого удовлетворения я выражаю вам искренние поздравления правительства и народа государства Кувейт по поводу вашего избрания на пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше единогласное избрание служит данью тому высочайшему авторитету, которым вы пользуетесь в международных кругах как государственный деятель с богатейшим опытом. Я имел честь работать с вами во время встреч арабских государств и сессий движения неприсоединения, а также на других конференциях. Позволю себе сказать, что считаю вас человеком исключительно опытным, дальновидным, человеком неограниченных возможностей. Будучи вашим коллегой и другом, я имел возможность работать с вами в течение последних десяти лет и подтвердить свои первые впечатления. Я поздравляю вас с избранием и желаю больших успехов в вашей работе.

268. Я хотел бы также выразить признательность вашему предшественнику г-ну Леопольдо Бенитесу за руководство работой двадцать восьмой и шестой специальной сессий Генеральной Ассамблеи и проявленные им при этом эффективность и беспристрастие.

269. Я хотел бы также высоко оценить усилия Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, кото-

рый настойчиво стремится к укреплению роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности, а также его заинтересованность в решении проблем развивающихся стран.

270. Кувейт приветствует принятие Народной Республики Бангладеш в члены Организации Объединенных Наций. Я имел честь участвовать в усилиях, которые привели к заключению соглашения между Бангладеш и Пакистаном, поскольку я руководил миссией, которая была направлена в Дакку Исламской конференцией, состоявшейся в Лахоре. Я испытываю чувство удовлетворения, видя Бангладеш среди членов Организации Объединенных Наций.

271. Я также приветствую прием Гренады в члены Организации Объединенных Наций. Я позволю себе выразить надежду, что членство этих двух стран повысит эффективность Организации Объединенных Наций в работе по претворению в жизнь принципов, изложенных в Уставе, и достижению его универсальности.

272. Я хотел бы также приветствовать прием члены Организации Объединенных Наций Республики Гвинея-Бисау после того, как борьба ее народа увенчалась полной независимостью. Кувейт был одной из первых стран, признавших Гвинею-Бисау, поскольку он верит в способность ее народа добиться успеха в борьбе с силами колониализма, а также верит в высокую цель ликвидации остатков колониализма, где бы они ни существовали.

273. С момента создания Организации Объединенных Наций мир достиг значительного прогресса в различных областях. Однако в единственной области — в области международного мира и безопасности был достигнут небольшой прогресс. Миру все еще угрожает война, а малые страны продолжают находиться в состоянии тревоги, поскольку они не видят ни в Организации, ни в структуре международных отношений ничего, что могло бы вселить в них веру в жизнь, в будущее, в право сохранить независимость и территориальную целостность.

274. Два года назад я говорил о симптомах разрядки, которые характеризовали отношения между великими державами, и я хотел бы вновь приветствовать подобное развитие событий, которое ограничивает возможности возникновения глобальной войны и избавляет мир от страданий и страха. Однако я хотел бы отметить, что сотрудничество между великими державами не было ограничено по масштабам и не включало вопроса укрепления международного мира и безопасности, повышения эффективности и престижа Организации Объединенных Наций.

275. Наиболее убедительным доказательством этого является неспособность великих держав выполнять свои международные обязательства, неспособность Совета Безопасности эффективно действовать во время кризисов и обеспечить мир и безопасность для малых стран. Великие державы, особенно постоян-

ные члены Совета Безопасности, в первую очередь несут ответственность за подрыв престижа Совета Безопасности, ограничение возможностей применения принципов, изложенных в Уставе нашей Организации. Члены Совета Безопасности как представители международного сообщества должны действовать с полным сознанием собственной ответственности. Они также должны понимать, что позиции, которые они занимают, и дополнительные привилегии, которые им предоставлены, возлагают на них определенную ответственность в отношении уважения международных обязательств и признания духа и буквы Устава.

276. Кувейт настойчиво выступал за полное и всеобщее разоружение на международных форумах, поскольку он считает, что гонка вооружений неизбежно приведет к катастрофе. В наше время в силу неотехнического прогресса и совершенства оружия война становится опасным средством для урегулирования споров между великими державами и бесплодным методом достижения превосходства. Полное и всеобщее разоружение все еще является мечтой, далеким от реальности идеалом. Двусторонние соглашения по разоружению, недавно заключенные между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик, превратили гонку вооружений из количественной в качественную. Хотя прошло уже 11 лет с момента подписания Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой¹³, ядерные державы еще не достигли соглашения о запрещении подземных ядерных испытаний, а определенные государства все еще проводят испытания ядерного оружия в атмосфере. Наиболее важным шагом в области разоружения явилась Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении [*резолюция 2826 (XXVI), приложение*]. Мы все еще надеемся, что заинтересованные государства подпишут соглашение о запрещении химического оружия, с тем чтобы достичь реальных результатов в области разоружения путем ликвидации оружия разрушения, а не путем ограничения его производства и применения.

277. Мое правительство с самого начала приветствовало предложение о созыве всемирной конференции по разоружению, поскольку, как мы полагали, этот вопрос является жизненно важным и затрагивает все страны. Мы ценим тщательность и всеобъемлющий характер подготовки к этой конференции, что послужит наилучшей гарантией успешного осуществления основной цели конференции.

278. Мы приветствуем предложение о создании безъядерной зоны в районе Ближнего Востока. Мы надеемся, что это предложение привлечет заслуженное внимание и приведет к заключению международного соглашения, сходного с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, который оказался эффективным средством для спасения американского континента от опасности ядерной войны и для убеждения великих держав в необходимости

уважения стремления стран не быть втянутыми в конфликт между великими державами.

279. Кувейт с самого начала поддерживал Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира. Мы надеемся, что доклад о военном и военно-морском присутствии великих держав в Индийском океане, с которым собирается выступить Генеральный секретарь, послужит стимулом к проведению конструктивных прений, результатом которых явится подписание международного соглашения, направленного на ликвидацию военных баз в районе Индийского океана и на предотвращение размещения военноморских сил на океанском побережье. Естественно, это предполагает согласие, взаимопонимание и конструктивное сотрудничество всех стран бассейна Индийского океана, которые в духе солидарности и единства должны убедить великие державы в необходимости уважать их волю и стремление к миру. Мы должны понимать экономические аспекты гонки вооружений, на которую тратятся ценнейшие людские и материальные ресурсы, подлежащие использованию для мирных целей — создания жилищ, обеспечения продовольствием, одеждой и медикаментами народов, уделом которых являются бедность и лишения.

280. Органы Организации Объединенных Наций в прошлом году занимались вопросом оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития ООН. Исследования и работы, проведенные в этой связи, со всей ясностью показали, что развитые страны не выполнили свои обязательства и не смогли принять необходимые меры по предоставлению помощи развивающимся странам и улучшению условий торговли. Если Стратегия не будет осуществлена, мы будем считать, что единственным препятствием в этой связи является отсутствие политической воли у развитых стран. Кувейт — это развивающаяся страна. Но вместе с тем он в течение последних лет направлял значительную часть своего основного национального продукта на оказание помощи менее удачно развивающимся странам, содействовал их усилиям по достижению самостоятельного роста, способствовал избавлению их от бедности и лишений.

281. Мы высоко ценим усилия Организации Объединенных Наций по ускорению темпов экономического и социального развития развивающихся стран, несмотря на ограниченные финансовые ресурсы, имеющиеся в ее распоряжении. Я хотел бы особо упомянуть шестую специальную сессию, на которой была принята Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, направленная на усиление роли Организации Объединенных Наций в области международного экономического сотрудничества и содействие целям Стратегии. Я хотел бы также поблагодарить Организацию за оперативное предоставление помощи странам, пострадавшим от засухи и других стихийных бедствий. Обеспокоенность международного сообщества положением этих стран служит проявлением подлинного международного сотрудничества и свидетельством того, что братство

и дружба преобладают в отношениях между всеми государствами мира.

282. Некоторые промышленно развитые страны вновь подняли вопрос о росте цен на нефть и влиянии этого фактора на инфляцию, которая поразила международную экономику. Эти страны, вероятно, забыли или преднамеренно игнорируют тот неопровержимый факт, что нефтяные кампании, интересы, которым они служат, и страны, к которым они принадлежат, умышленно замораживали весьма низкие цены на нефть в течение более чем четверти века, удерживая их в статическом состоянии по сравнению с альтернативными источниками энергии, в то время как цены на все основные сырьевые и промышленные товары и услуги, предоставляемые промышленно развитыми странами, в этот период постоянно росли. Повышение цен на нефть фактически способствовало исправлению несправедливости, которая существовала в течение длительного времени и была продиктована ответственностью стран — производителей нефти за благосостояние собственных народов. Стремление промышленно развитых стран удерживать цены на нефть на низком уровне направлено на увековечение практики истощения природных и экономических ресурсов развивающихся стран в интересах промышленно развитых стран без предоставления развивающимся странам справедливой компенсации.

283. Инфляция, поразившая современный мир, является естественным явлением для промышленно развитых стран, которые пытаются избежать ответственности, возлагая вину на развивающиеся страны. В последнее время они пытаются объяснить все экономические беды повышением цен на нефть. Инфляция преследовала промышленно развитые страны с момента окончания второй мировой войны. Причиной инфляции была экономическая политика этих стран и их неспособность успешно решать свои внутренние проблемы. Промышленно развитые страны даже экспортировали инфляцию в развивающиеся страны посредством постоянного повышения цен на свой экспорт промышленного оборудования, на продукты питания и различные товары и услуги, от которых полностью зависят развивающиеся страны.

284. Развивающиеся страны постоянно стремились к восстановлению суверенитета в отношении своих природных ресурсов и права решать, как эксплуатировать эти ресурсы и как использовать поступления от них для строительства своей экономики и повышения уровня жизни своих народов. Развивающиеся страны по-прежнему стремятся к установлению пропорциональных соотношений между ценами на экспорт сырьевых товаров, промышленных товаров, полуфабрикатов и ценами на импорт продуктов питания, промышленных товаров, полуфабрикатов, промышленное оборудование и услуги.

285. Заявление о том, что энергия используется в политических целях, вызывает удивление. Государства, которые возлагают вину на страны — производители нефти, сейчас начали практиковать классифика-

цию товаров, называя некоторые из них стратегическими товарами, определяя для них специальные нормы торговли и запрещая их экспорт в некоторые страны. Таким образом, они приносят в торговый обмен политические и идеологические интересы и используют торговлю как инструмент давления и вмешательства во внутренние дела других государств. Когда арабы установили эмбарго на экспорт нефти в страны, поддерживающие Израиль и содействующие продолжению им его агрессивной политики, они преследовали реальную цель изменить положение, которое противоречило основным принципам справедливости, пытаясь восстановить узурпированные права и напомнить этим странам об их ответственности в отношении народа Палестины, лишенного суверенитета и национальных и гражданских прав на своей родине. Поэтому нет оснований сравнивать давление, оказываемое великими державами для достижения своих эгоистических целей, и усилия арабских стран, направленные на прекращение оккупации и восстановление узурпированных прав их законными владельцами.

286. Кроме того, некоторые промышленно развитые страны сейчас пытаются нащупать связь между так называемым энергетическим и продовольственным кризисами. Для этого нужно изучить политику этих стран в области сельского хозяйства и их планы по сокращению районов обрабатываемых земель и сокращению сельскохозяйственного производства. Вряд ли можно поверить в то, что некоторые из этих стран выплачивают субсидии фермерам в обмен на их обязательство оставлять обширные части своих земель необработанными, с тем чтобы обеспечить ограничение производства и повышение цен. Эта политика применялась в районах, обладающих прекрасными возможностями для сельского хозяйства, применяющих наиболее прогрессивные методы ведения сельского хозяйства и использующих ирригационную систему. Поэтому можно сделать вывод, что, если фермеры в этих странах были бы освобождены от ограничений и получали помощь для расширения, а не свертывания производства, это привело бы к интенсификации сельскохозяйственного производства, которое превзошло бы потребности внутреннего рынка и предоставило бы возможность экспортировать сельскохозяйственную продукцию по низким ценам.

287. Эти страны проводят необычную политику, предпочитая оставлять необработанными огромные районы и гнить на складах и в магазинах запасы продовольствия, вместо того чтобы предоставлять их странам, которые в них нуждаются и чья единственная вина заключается в том, что они не могут покупать продукты сельского хозяйства на твердую валюту. Уменьшение препятствий, стоящих на пути сельскохозяйственной продукции в некоторых промышленно развитых странах, не только устранил инфляцию в этих странах посредством снижения цен на сельскохозяйственные продукты, но и предоставит значительные преимущества всем развивающимся странам, чьи планы развития весьма часто нарушаются из-за нехватки ресурсов для импорта продуктов питания по твердым ценам.

288. Нельзя подходить к продуктам питания и к энергии с одной и той же меркой, ибо продукты питания неистощимы и возобновимы, а нефть по своей природе — истощимый ресурс. Нефть является также единственным источником дохода для многих развивающихся стран, и мы непрерывно ощущаем, какое давление оказывается на расширение производства нефти, хотя потребление одной дополнительной капли нефти означает лишение наших будущих поколений возможности жить в условиях свободы и достоинства.

289. Кувейт в полной мере сознает трудности, которые возникают в развивающихся странах вследствие наличия международных экономических проблем, в том числе энергетической проблемы. Кувейт всегда стремился содействовать развитию развивающихся стран и обеспечению их независимого роста. Мне нет необходимости подробно останавливаться на всех видах помощи, которую моя страна предоставляла другим странам в прошлом. Достаточно отметить, что помощь, предоставленная Кувейтом, который сам является развивающейся страной, составляла примерно 7—8 процентов от его валового национального продукта, что намного превышает объем помощи, предоставлявшейся когда-либо промышленно развитыми странами, а также обязательство, принятые развитыми странами на второе Десятилетие развития ООН.

290. На шестой специальной сессии я имел честь заявить о том, что капитал Кувейтского фонда для экономического развития арабских стран будет увеличен с 600 млн. долларов США до более чем 3 млрд. долларов США¹⁴. В рамках своего нового функционального механизма Фонд будет предоставлять экономическую и техническую помощь всем развивающимся странам, в то время как в прошлом деятельность Фонда ограничивалась лишь арабскими странами. Кувейт предпочитает предоставлять помощь на двусторонней, а не на многосторонней основе, поскольку накопленный им в течение длительного времени опыт свидетельствует о том, что большинство развивающихся стран предпочитает двустороннюю помощь при условии, что она предоставляется независимо от политических или других мотивов. Можно в полной мере оценить позицию Кувейта, если учесть, в какой степени международные организации обременены бюрократией, мешающей им действовать эффективно.

291. Хотя помощь Кувейта всегда носила долгосрочный характер, недавно возникшие в развивающихся странах трудности вынудили Кувейт предоставить им краткосрочную помощь, являющуюся составной частью чрезвычайных мер, направленных на облегчение положения развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от кризиса.

292. Характерной чертой нашего века является нехватка природных ресурсов и их неадекватность для удовлетворения потребностей некоторых стран в связи с демографическим взрывом. Всемирная конференция по народонаселению, недавно состояв-

шаяся в Бухаресте, рассмотрела эту проблему и рекомендовала ее решение в качестве составной части социально-экономических программ тех стран, которые стремятся к справедливому распределению ресурсов в целях обеспечения благосостояния всех социальных групп населения. Следует воздать должное Организации Объединенных Наций за рассмотрение ею продовольственной проблемы как неотложного вопроса, для решения которого необходимо сосредоточить все возможные усилия и мобилизовать сотрудничество всех государств. Приветствуя рекомендации Всемирной продовольственной конференции, Кувейт предоставит соответствующую помощь, исходя из проводимой им политики, направленной на поддержку Мировой продовольственной программы.

293. Мы придаем особое значение работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая касается эксплуатации новых природных ресурсов дна морей и установления правового режима, регулирующего использование этих ресурсов, которые в Декларации принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции [резолюция 2749 (XXV)], уже были объявлены Генеральной Ассамблеей общим достоянием человечества. Мы надеемся, что эксплуатация этих ресурсов будет содействовать преодолению разрыва между развивающимися и развитыми странами. Конференция также ставит целью решение острых вопросов, поднятых определенными странами, в отношении районов в пределах действия национальной юрисдикции, а также составление проектов новых правовых норм, более приемлемых для нашего времени, удовлетворяющих интересы развивающихся стран, которые составляют большую часть человечества. Мы искренне надеемся, что работа следующей сессии Конференции увенчается успехом, несмотря на многочисленные стоящие перед ней трудности, касающиеся согласования противоречивых точек зрения и составления проекта единой конвенции по морскому праву, в которой будут зафиксированы исторические реальности и будет установлен новый правовой режим.

294. События, которые летом этого года произошли на Кипре, напоминают о значении изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов, провозглашающих право государств на независимость, территориальную целостность и уважение их конституционных структур. Кувейт хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что мир и покой будут восстановлены на этом острове только при условии соблюдения прав общин на жизнь, основанных на равенстве и справедливости.

295. Следует также учитывать элементы колониализма и апартеида, которые являются наследием прошлого. Мы с большим удовлетворением отмечаем изменения в политике, проводимой правительством Португалии, и его усилия, направленные на признание освободительных движений на территориях, которые ранее находились под управлением Португа-

лии. Мы также надеемся, что Португалия без дальнейших промедлений признает независимость Анголы, а также завершит работу, которая была начата в связи с признанием независимости Гвинеи-Бисау и переговорами о предоставлении независимости Мозамбику. Мы с большим сожалением отмечаем, что режим меньшинства в Южной Родезии по-прежнему проводит свою расистскую политику, а также тот факт, что правительство Южной Африки творит расправы над патриотами Южной Африки и Намибии. Мы убеждены в том, что справедливость восторжествует и эти репрессивные правительства вскоре поймут, что угнетение и тирания не дают более желаемых результатов, и признают право народов на самоопределение, отказавшись от политики апартеида, представляющего собой преступление против человечества.

296. Обсуждение вопросов колониализма, расовой сегрегации и угнетения связано с обсуждением проблем нашего района, Ближнего Востока, который уже на протяжении четверти века является ареной серьезных событий.

297. В прошлом году в это время события, происшедшие в нашем районе, вновь привлекли пристальное внимание всего мира. Они убедили тех, кто все еще сомневался в том, что на Ближнем Востоке, равно как и во всем мире, невозможно обеспечить безопасность, до тех пор пока зло диаспоры и лишений, оккупации чужих территорий, нарушения норм международного права и принципов Устава и угрозы правам человека, правам народов и правам государств продолжает существовать в этом районе.

298. Хотя сегодня в нашем регионе не ведутся военные действия, было бы ошибкой считать, что нет причин для беспокойства по поводу его дальнейшей судьбы и мирового порядка в целом. До тех пор пока люди, изгнанные со своих земель, продолжают подвергаться гнету, акт узурпации их прав, который привел к создавшемуся положению, по-прежнему является собой преступление; и до тех пор пока чужие территории по-прежнему остаются оккупированными, первоначальная агрессия, приведшая к этой оккупации, продолжается. Нынешнее развитие событий создало неприемлемую ситуацию, в основе которой лежит зло, зло, не искорененное и представляющее собой угрозу для будущего этого региона.

299. С тех пор как Генеральная Ассамблея приступила к рассмотрению положения на Ближнем Востоке, а также последствий июньской агрессии 1967 года, мы ежегодно подчеркивали, что необходимо проводить различие между двумя проблемами, а именно: вопросом о Палестине как государстве и о судьбе палестинского народа и вопросом о конфликте между Израилем и арабскими государствами, последним проявлением которого была оккупация Израилем территорий некоторых арабских государств.

300. Начиная с 1967 года в выступлениях, в ходе общих прений и последующих обсуждений на сессиях Генеральной Ассамблеи я всегда подчеркивал, что для

решения проблемы Ближнего Востока необходимо учитывать тот исходный факт, что трагедия, переживаемая народом Палестины, представляет собой серьезную проблему. Невозможно успешно решать серьезные проблемы этого района без справедливого и радикального решения проблемы палестинского народа, что привело бы к восстановлению прав человека и правовых норм, покончило с угнетением и узурпацией прав и восстановило бы справедливость, а все это, в свою очередь, — к полному и окончательному решению ближневосточной проблемы. В результате были бы созданы условия для подлинного и прочного мира, который обеспечит безопасность и благосостояние всех народов.

301. В прошлом году я анализировал на Генеральной Ассамблее многосторонние аспекты трагедии Палестины. На этот раз я ограничусь ссылкой на трагедию оккупации Палестины, нарушения целостности ее территории, узурпации всех ее ресурсов, а также перемещения подавляющего большинства палестинцев и арабов и замены их чужеземными поселенцами, которые начали эксплуатировать природные богатства и создавать на территории Палестины путем изгнания ее народа чуждое ему общество и чуждый ему режим, который поработает оставшихся на родине палестинцев. И наконец, трагедия Палестины является трагедией оккупированной и узурпированной страны и народа, который изгнан со своей собственной земли, лишен возможности пользоваться элементарными национальными правами и правами человека и вести нормальную жизнь. Трагедия Палестины является результатом процесса колониального захвата в век деколонизации. Это — последствия расистского режима в эпоху, когда осознание зла расизма проникает во все уголки земного шара и народы всего мира решительно осуждают и отвергают все расистские режимы.

302. Мое описание трагедии Палестины было бы неполным и пристрастным, если бы я не сослался на одно из наиболее печальных обстоятельств этой трагедии, а именно на то, что Организация Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея несут основную ответственность за судьбу палестинского народа и его продолжающуюся трагедию, поскольку в конечном счете положение палестинского народа на протяжении последних 25 лет представляет собой полное нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций. Это положение постоянно ухудшается, и решающая роль в этом принадлежит Организации Объединенных Наций, которая предпринимала действия, не совместимые с духом и буквой Устава, и бездействовала тогда, когда настоятельность действий диктовалась положениями Устава.

303. Таким образом, трагедия Палестины, дрящущая на протяжении всего периода жизни нынешнего поколения палестинцев, отражает трагедию самой Организации Объединенных Наций. Обязанность Организации Объединенных Наций — сейчас и в будущем, пока длится страдания палестинского народа, найти правильное решение этой проблемы. Время само по себе не снимает с Организации Объединенных Наций ответ-

ственности за эту трагедию, и она должна найти правильное и смелое решение ближневосточной проблемы.

304. Мы убеждены в том, что вопрос о Палестине должен стоять в качестве отдельного пункта в повестке дня Генеральной Ассамблеи, и, независимо от других пунктов, касающихся отдельных аспектов этого вопроса, он не является только процедурным вопросом. Этот вопрос имеет важное значение, поскольку он касается самой сути проблемы и вносит коррективы в предшествующий подход, когда сам вопрос игнорировался, а определенное внимание обращалось лишь на некоторые его аспекты.

305. Мы также убеждены в том, что в целях рассмотрения данного вопроса самым серьезным и ответственным образом необходимо пригласить законных представителей палестинского народа принять участие в обсуждении, поскольку только они могут авторитетно изложить его точку зрения, его чаяния и определить его цели.

306. Следует напомнить, что трагедия Палестины была связана с обстоятельствами, при которых палестинский народ был лишен возможности принять участие в обсуждении и принятии решений, которые впоследствии оказывали решающее влияние на его судьбу; при таких обстоятельствах недопущение представителей палестинского народа было одновременно симптомом и причиной его трагедии. Поиски решения с целью исправления этого трагического положения не могут привести к подлинно позитивным и полезным результатам, если эти поиски не начнутся с возвращения палестинскому народу его законного места и предоставления ему права присутствия и участия в работе Генеральной Ассамблеи в качестве государства, которое лишь одно имеет право выразить свою волю, чаяния и цели.

307. Вследствие этого необходимо, чтобы ООП, которую мое правительство, а также правительства большинства государств-членов признают в качестве единственного законного представителя палестинского народа, была приглашена принять участие в обсуждении палестинского вопроса в ходе работы Генеральной Ассамблеи. Направление такого приглашения должно быть первым шагом, который следует сделать Генеральной Ассамблее, когда она начнет обсуждать этот пункт своей повестки дня.

308. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций в 1974 году начнет исправлять ошибки, которые она начала совершать в 1947 году.

309. Г-н САРДОН (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне с самого начала присоединить свой голос к голосам многих предыдущих ораторов и самым сердечным образом поздравить вас в связи с избранием на высокий пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация рада, что вы занимаете этот пост. Мы хорошо знаем ваши достижения в качестве

министра иностранных дел Алжира — великой страны, с которой моя страна поддерживает тесные дружественные связи. Мы уважаем вас также за видную роль и позитивный вклад в движение неприсоединения и в работу конференции исламских государств, в те движения, чьи устремления и цели полностью разделяются и поддерживаются моим правительством. Мы полностью уверены в том, что вы используете всю мудрость и остроту ума, чему мы столь часто были свидетелями, проявите бесконечное терпение и упорство, которыми, как мы знаем, вы обладаете, для того чтобы обеспечить успех работы нынешней сессии. Позвольте мне сказать, г-н Председатель, что наша делегация, со своей стороны, готова всемерно сотрудничать с вами.

310. Приветствуя вас, г-н Председатель, я хотел бы также воспользоваться возможностью воздать должное г-ну Леопольду Бенитесу из Эквадора, который в качестве Председателя не только двадцать восьмой сессии, но и исторической шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи внес огромный вклад в плодотворную работу указанных сессий. Позвольте мне поэтому выразить г-ну Бенитесу признательность нашей делегации за умелое руководство, за проявленную им мудрость, которые позволили нам успешно завершить двадцать восьмую сессию и шестую специальную сессию.

311. От имени моей делегации и от имени правительства Малайзии я хотел бы также прежде всего горячо приветствовать делегации и правительства Республики Бангладеш, Республики Гвинея-Бисау и Гренады в этом великом форуме народов. Прием в нашу Организацию этих новых членов приблизит нас к достижению универсальности Организации Объединенных Наций.

312. Когда эта страна только что родилась, моя страна была одной из первых, кто протянул руку дружбы народу и правительству Бангладеш, частично в силу нашей географической близости, но главным образом в силу наших общих интересов и устремлений. Поэтому мы радуемся принятию Бангладеш в Организацию Объединенных Наций. Как страна, которая питает чувства дружбы и доброжелательности ко всем странам, расположенным на индийском субконтиненте, мы испытываем еще большее удовлетворение в связи с единодушной поддержкой, оказанной приему этой страны в члены Организации Объединенных Наций.

313. В том же духе и с теми же чувствами мы приветствуем принятие в члены Организации Объединенных Наций Республики Гвинея-Бисау. Мое правительство без колебаний признало независимость, которую народ Гвинеи-Бисау гордо провозгласил в прошлом году. Настойчивость, мужество и убежденность, проявленные народом Гвинеи-Бисау в его длительной и справедливой борьбе за независимость, несомненно, являясь примером для колониальных народов мира и напомят миру о том, что самоопределение народов не может откладываться до бесконечности.

314. Наша делегация надеется на совместную работу с делегацией Республики Гвинея-Бисау на этом форуме, как это мы делали вне его, в рамках различных движений, которые поддерживаются обеими нашими странами.

Заместитель председателя г-н Потоло (Центрально-африканская Республика) занимает место Председателя.

315. Если я говорю о Гренаде в конце своего выступления, то только потому, чтобы выразить делегации Гренады самые искренние приветствия. Позвольте мне заверить ее в том, что мы с не меньшим нетерпением ожидаем сотрудничества с ней. Принятие Гренады в качестве полноправного члена в Организацию Объединенных Наций, несомненно, является еще одним важным шагом в продолжающемся процессе деколонизации.

316. Наши заседания здесь, на Генеральной Ассамблее, проходят в атмосфере, менее омраченной угрозой глобальной катастрофы. Этот потеплевший климат, хотя и потеплевший незначительно, вызывает удовлетворение. Как одна из многих стран, не принимавшая участия в создании чудовищной угрозы глобальной катастрофы и не имевшая иного выбора, как жить в постоянном страхе, Малайзия, вполне естественно, приветствует качественно новые отношения великих держав, которые внесли вклад в ослабление этой угрозы — а это могли сделать только они одни. Разрядка, если рассматривать ее по-прежнему в позитивном плане, не может означать лишь большую отдаленность прямых и тотальных конфликтов на уровне великих держав. Кроме того, чтобы разрядка содействовала осуществлению изменений в мировом масштабе, она не должна быть лишь предвестником начала сотрудничества между великими державами по всем вопросам и во всех районах при отстранении и за счет других менее могущественных держав. Все государства, большие и малые, обладающие богатствами или лишенные их, имеют право, более того, обязаны, принимать участие в создании более безопасного мира. Уважение и сдержанность должны являться основой взаимоотношений между всеми государствами независимо от их размеров и положения.

317. Поэтому наша делегация с удовлетворением отмечает, что этот процесс, которому положили начало великие державы, привел к широким и важным инициативам, предпринятым малыми и средними государствами, в целях решения новых международных проблем и использования новых возможностей, с тем чтобы добиваться решения собственных проблем; с удовлетворением можно отметить, что события, которые происходили в прошлом году и в начале этого года, в значительной степени содействовали ослаблению международной напряженности и расширили масштабы мирного сосуществования и конструктивных взаимоотношений. Мы надеемся и преисполнены решимости обеспечить, чтобы такая тенденция развивалась в постоянную систему отношений, которые уменьшат необходимость конфронтации и усилят

стремление к взаимному сотрудничеству всех государств.

318. Учитывая это, наша делегация хотела бы приветствовать достойные инициативы, предпринятые всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы приложить все свои усилия и всю энергию в целях изыскания справедливого решения ближневосточной проблемы. Мы с еще большим удовлетворением услышали о том, что процесс поиска справедливого решения продолжается и будет продолжаться до тех пор, пока проблема Ближнего Востока во всех ее аспектах не будет решена. Мы приветствуем соглашения о разъединении войск на Ближнем Востоке. Но, как всеми справедливо признается, разъединение является лишь отправным моментом. Справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке будет обеспечен лишь с возвращением незаконно оккупированных, приобретенных силой территорий странам, которым они по закону принадлежат, а также с возвращением палестинского народа на свою родину и, что не менее важно, с прекращением Израилем оккупации Священного города Иерусалима.

319. Наша делегация всегда считала, что в основе ближневосточной проблемы лежит палестинский вопрос. Сегодня палестинский народ все еще продолжает влачить жалкое существование в лагерях в условиях вынужденного изгнания. Сегодня за палестинским народом все еще не признается его неотъемлемое право на самоопределение. Предпринимая усилия для преодоления этого положения и восстановления справедливости, наша делегация всецело поддерживает включение пункта "Вопрос о Палестине" в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Наша делегация также надеется, что этот пункт будет обсужден на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи и будет поставлен на рассмотрение в самое ближайшее время, с тем чтобы этой проблеме было уделено все внимание, которого она заслуживает. Но прежде всего наша делегация надеется на то, что этот вопрос напомнит нам о неотложной задаче, стоящей перед международным сообществом, и заставит нас принять срочные меры, с тем чтобы ускорить процесс поиска справедливого решения палестинской проблемы.

320. Во многих районах мира процесс деколонизации еще полностью не завершен. В этой связи мы приветствуем позитивную позицию, занятую новым португальским правительством. Его готовность признать независимость Гвинеи-Бисау и предоставить право на самоопределение и независимость народам Мозамбика и Анголы является важным вкладом в дело деколонизации в Африке и во всем мире.

321. Хотя наша делегация приветствует конструктивную и позитивную позицию нового португальского правительства и меры, уже принятые им в отношении предоставления независимости Гвинеи-Бисау, а также меры, которые оно намерено принять в будущем в отношении предоставления самоопределения и независимости Мозамбику и Анголе, — эти достойные похвалы меры, которые, мы уверены, будут в значи-

тельной степени содействовать обеспечению безопасности и установлению мира во всем мире, — наша делегация, однако, постоянно помнит о том, что в Южной Африке и Южной Родезии режимы белого меньшинства, по-прежнему оставаясь у власти и представляя лишь свои собственные эгоистические интересы, продолжают проводить отвратительную и бесчеловечную политику апартеида. Жестокости и несправедливости, которые совершаются в Южной Африке и Южной Родезии, систематическое попрание прав человека подавляющего большинства африканцев не допускают какой-либо двусмысленности в отношении к апартеиду. Не может быть половичатой позиции по отношению к политике, направленной лишь на увековечение господства и дискриминации людей с черным цветом кожи людьми с белым цветом кожи. Отказ от осуждения режимов в Южной Африке и Южной Родезии означает поощрение их порочной политики. Позволять им упорствовать и продолжать репрессии — значит позволять им подрывать основы мира и безопасности на африканском континенте. До тех пор пока Южная Африка будет оставаться в Намибии, до тех пор пока этим расистским режимам будет позволено существовать, мир останется лишь обещанием. Мы хотели бы призвать тех, кто может содействовать ликвидации этих институтов несправедливости, не заявлять о своей беспомощности в этом отношении.

322. События, которые недавно произошли на индийском субконтиненте, радуют нас. Мы видим, что в связи с разрядкой и улучшением международного климата продолжающийся диалог и конструктивные отношения между государствами приносят свои плоды. Мы искренне надеемся, что то, что уже приведено в действие, будет продолжать действовать и расчистит путь для более широкого сотрудничества между всеми странами этого района и что этот процесс приведет к решению всех остальных проблем.

323. В том же духе наша делегация рассматривает и корейский вопрос. Мы продолжаем призывать к тому, чтобы конструктивный диалог, который уже начался, но, к сожалению, был прерван, был возобновлен в кратчайшие сроки. Мы вновь признаем многие трудности, с которыми сталкиваются обе стороны, однако мы поддерживаем дружественные отношения как с Корейской Республикой, так и с Корейской Народно-Демократической Республикой и твердо верим в то, что, пока идет диалог, есть надежда на примирение их противоречий, что, в конечном счете, может привести к воссоединению двух корейских государств. Любой прогресс в этой области, в свою очередь, будет способствовать еще большему потеплению климата на международной политической арене.

324. Однако, признавая важность достигнутого, мы также понимаем, что не настало еще время для самоуспокоения, для того, чтобы тешить себя новым ощущением безопасности. Если опасный антагонизм великих держав и был несколько ослаблен, то агрессии, конфронтации и конфликты все еще являются бо-

лезненным элементом нынешней обстановки во многих районах мира.

325. Во Вьетнаме, несмотря на достижение соглашения о прекращении войны, война все еще продолжается. Хотя сейчас она и менее разрушительна, но не менее трагична. Мы продолжаем рассматривать соглашение как реалистическую основу урегулирования проблемы и, более того, как основу обеспечения мира в нашей части земного шара. Поэтому мы по-прежнему призываем к строгому выполнению соглашения и соблюдению его всеми сторонами; мы вновь подчеркиваем, что народ Вьетнама должен получить возможность совершенно самостоятельно определить свое будущее, без какого-либо вмешательства извне.

326. Именно в этом духе мы рассматриваем проблемы, стоящие перед народом Кхмерской Республики. Самым искренним пожеланием нашей делегации народу Кхмерской Республики является пожелание быстрого возвращения страны к миру. Проблема Кхмерской Республики, как Малайзия понимает ее, находясь в непосредственной близости от этой страны, поскольку и Малайзия, и Кхмерская Республика расположены в регионе Юго-Восточной Азии, — это в своей основе проблема соперничества за руководство, и, по мнению нашей делегации, только народ Кхмерской Республики может решить эту проблему. Именно в этом заключается основной принцип, которого мы должны постоянно придерживаться в ходе нашей работы. Организация Объединенных Наций, чья основная задача заключается в укреплении и сохранении мира, не должна позволять себе занимать позиции, которые были бы несовместимы с этим высоким идеалом. Данный высокий орган в своих настойчивых поисках мира должен сознавать, какая тончайшая грань разделяет позиции допустимые и недопустимые.

327. Ассамблее следует помнить о том, что она должна с крайней осторожностью рассматривать вопрос о представительстве Кхмерской Республики в этом органе, в противном случае она столкнется с серьезной опасностью подрыва священного принципа невмешательства во внутренние дела суверенного, независимого государства. Организация Объединенных Наций может внести наибольший вклад в обеспечение благополучия кхмерского народа и его государства, если она выразит искреннее беспокойство по поводу возвращения мира в эту страну и предоставит всю свою посильную помощь кхмерскому народу в самостоятельном решении его проблем.

328. Несмотря на ослабление напряженности и страха в районах длительных конфликтов, возникли новые конфликты. Недавно смерть и разрушения обрушились на остров Кипр. Кипрский кризис является не менее трагичным и представляет собой не меньшую угрозу международному миру. Очевидно, что удовлетворительное решение в этом случае должно быть оставлено на усмотрение непосредственно заинтересованных сторон. Поэтому нас обнадеживает

встреча на Кипре руководителей двух общин, на которой были обсуждены и согласованы гуманитарные аспекты кипрской проблемы к удовлетворению непосредственно заинтересованных сторон. Моя делегация в этой связи хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за своевременную инициативу, которая в определенном смысле представляет собой продолжение той роли, которую играет Организация Объединенных Наций и которую она должна играть в будущем. Но пока перспективы достижения мира на Кипре остаются неясными. Моя делегация поэтому призывает все заинтересованные стороны направить свои усилия на скорейшее решение этой проблемы в духе справедливости.

329. Теперь я хочу коснуться вопроса разоружения, поскольку моя делегация придает ему большое значение. Я хотел бы вновь заявить о поддержке моим правительством предложения о созыве всемирной конференции по разоружению под эгидой Организации Объединенных Наций, и мы приветствовали бы позитивные усилия, направленные на созыв такой всемирной конференции. Было бы надуманным говорить сейчас об опасности возникновения ядерной войны. Однако давайте не упускать из виду тот факт, что ядерное оружие по-прежнему имеется в наличии, его характеристики постоянно улучшаются и оно становится достоянием для все возрастающего числа государств. Наличие ядерного оружия предполагает, что существует возможность его применения, какой бы отдаленной ни была такая перспектива. Продолжающееся совершенствование такого оружия массового уничтожения и его приобретение новыми государствами повышают шанс его использования. Даже если опасность радиоактивных осадков, которые уничтожили бы всех нас, уменьшилась, опасность для окружающей среды этих осадков от "ограниченных" ядерных испытаний все еще не ослабла. Мы должны настойчиво стремиться к прекращению самоубийственного курса, на который мы, по-видимому, вступили; отказ от разоружения сейчас означает согласие на гибель в будущем.

330. Мы приветствуем, в частности, инициативы по созданию безъядерных зон и зон мира в различных районах земного шара, аналогичные нашим намерениям превратить Юго-Восточную Азию в зону мира, свободы и нейтралитета, поскольку они отражают действительную волю народов и представляют собой своего рода стремление государств содействовать установлению более стабильного международного порядка.

331. Мы полагаем, что основная ответственность за содействие делу мира и стабильности в каком-либо регионе земного шара должна лежать на тех странах, которые принадлежат этому региону. Учитывая эти соображения, Малайзия совместно со своими ближайшими соседями, которые также являются членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, осуществила программу исследований и консультаций с целью создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии.

332. Наше собственное предложение, которое содержится в Декларации, подписанной в Куала-Лумпуре, как об этом ранее говорилось на данной Ассамблее, направлено на то, чтобы, с учетом нынешнего улучшения международного политического климата, Юго-Восточная Азия перестала быть ареной конфликта между великими державами. Оно также направлено на усиление сотрудничества государств нашего района, а также на развитие духа регионализма, с тем чтобы каждый, кто принадлежит к этому региону, не чувствовал себя во враждебном окружении. Мы надеемся, что это приведет к укреплению солидарности стран нашего региона, благодаря которой наши проблемы не осложнятся до такой степени, чтобы, как это имело место в прошлом, привести к эксплуатации нашего региона другими странами, находящимися вне его, что нанесло нам огромный ущерб.

333. Хотя мы по-прежнему продолжаем поддерживать предложения по созданию безъядерных зон и зон мира и проявляем симпатию к таким предложениям, подобные предложения и инициативы, по мнению моей делегации, должны прежде всего поддерживаться странами, находящимися в предложенной зоне. Убеденная в том, что создание безъядерных зон и зон мира будет в значительной степени содействовать всеобщему миру и безопасности, Малайзия готова поддерживать аналогичные предложения и инициативы других стран.

334. Мы также надеемся, что великие державы, равным образом убежденные в необходимости всеобщего мира и безопасности и заинтересованные в достижении этой цели, поддержат эти предложения и внесут свой позитивный вклад в их осуществление. Мое правительство поэтому с серьезной озабоченностью и сожалением рассматривает активизацию военных и военно-морских маневров великих держав в Индийском океане. Настоятельно необходимым является соблюдение и уважение великими державами Декларации Организации Объединенных Наций об объявлении Индийского океана зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)].

335. В то время как предпринимаются усилия по ослаблению угрозы войны в целях достижения мира, не были предприняты аналогичные усилия в целях решения экономических и социальных проблем, стоящих перед миром. С одной стороны, мы сталкиваемся с проблемой роста инфляции, которая продолжает серьезно угрожать мировой экономической и финансовой стабильности, поскольку каждое государство использует свои методы решения этой проблемы. С другой стороны, мы сталкиваемся с проблемами перераспределения и колебания обменных курсов валют, повышения цен на горючее, нехватки продовольственного зерна и удобрений, а также замедления темпов роста в промышленно развитых странах. Для развивающихся стран эти проблемы еще более осложняются в силу снижения цен на многие виды их сырья. Тогда, когда цены на эти товары были высокими, это содействовало смягчению последствий инфляции. Однако сейчас, когда цены на многие виды сырья снизились, а цены на обо-

рудование, импортируемое из развитых стран, остались высокими, бремя развивающихся стран становится невыносимым.

336. Борьба с инфляцией действительно является сложной проблемой, поскольку нет ни одного согласованного метода приостановления инфляции. Заработная плата и цены и их влияние на занятость создают сложную политическую проблему для всех государств. Кроме того, эта проблема не может рассматриваться в изоляции, поскольку какие бы меры ни предпринимались, в частности промышленно развитыми странами, развивающиеся страны неизбежно будут затронуты этими мерами. Никогда ранее мировое сообщество не сталкивалось с проблемой такого масштаба в мирное время.

337. Мы, в развивающихся странах, весьма обеспокоены тем, что развитые страны, заняты решением проблем, непосредственно связанных с инфляцией, придают второстепенное значение более насущным проблемам, которые волнуют нас на протяжении более чем двух десятилетий, а именно доведению к 1975 году развитыми странами уровня официальной помощи на цели развития до 0,7 процента их валового национального продукта; реформе международной валютной системы при более широком участии развивающихся стран; мерам по либерализации торговли; рентабельным ценам; доступу для нашего сырья, полуфабрикатов и готовых изделий на рынки развитых стран, а также повышению их доли в мировой торговле. Эти проблемы требуют безотлагательного внимания в дополнение к постоянным проблемам голода, болезней, неграмотности и массовой безработицы.

338. Все эти проблемы были рассмотрены вновь на шестой специальной сессии Организации Объединенных Наций в апреле этого года, созванной по инициативе президента Алжира. Эта сессия явилась вехой в усилиях развивающихся стран по исправлению дисбаланса в экономических отношениях между развитыми и развивающимися странами. На указанной сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 3201 (S-VI) единодушно решила установить новый международный экономический порядок, основанный на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве между всеми государствами. Поступая подобным образом, Ассамблея признала, что старая система, созданная задолго до получения независимости развивающимися странами, не приспособлена для решения новых задач, стоящих перед миром, и в частности перед развивающимися странами. Поэтому Ассамблея единодушно заявила о своей твердой решимости в самые кратчайшие сроки принять меры по установлению нового экономического порядка, что предполагает расширение сотрудничества между развитыми и развивающимися странами.

339. Расширение сотрудничества действительно является необходимым, поскольку стоящие перед нами проблемы тесно взаимосвязаны и их последствия но-

сят глобальный характер. Поэтому решать эти проблемы необходимо во всемирном масштабе. Для обеспечения подлинного сотрудничества, несомненно, потребуется справедливое распределение усилий, предпринимаемых на взаимовыгодной основе. Иначе и быть не может. Однако следует признать, что, согласно "правилам игры", развивающиеся страны находятся в менее благоприятном положении и, следовательно, заслуживают особого, предпочтительного режима и внимания. Если это не будет признано, то выражения, подобные "взаимозависимости" и "взаимности интересов", станут эвфемизмом для эксплуатации бедных и слабых богатыми и сильными.

340. Нам очень часто говорят о том, что необходима политическая воля для того, чтобы развитые страны выполнили свои обязательства в рамках Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и помогли созданию поистине нового экономического порядка. Фактически же эта проблема носит политический характер, и для развитых стран пришло время проявить большую степень реализма, с тем чтобы претворить различные резолюции, стратегии, декларации и программы в конкретные действия. Проблема эта носит также и моральный характер, ибо развитые страны обязаны содействовать экономической и социальной стабильности в развивающихся странах, поскольку они в качестве бывших колониальных метрополий эксплуатировали людские и природные ресурсы этих стран и на этой эксплуатации построили фундамент для своего процветания. И как вы красноречиво заявили, г-н Председатель, "какое бы важное значение ни имело распределение силы и мощи, моральные соображения имеют свой вес, который может оказаться решающим" [2233-е заседание, пункт 31].

341. Одним из вопросов, где необходимо проявить политическую волю, является вопрос об уровне официальной помощи на цели развития. Известно, например, что вместо доведения уровня этой помощи до 0,7 процента от своего валового национального продукта развитые страны снизили этот уровень до 0,35 процента. Обращаясь с просьбой о сохранении этой помощи на запланированном уровне или даже об ее увеличении, мы не хотим, чтобы развитые страны отказались от дальнейшего процветания. От них требуется, как заявил президент Международного банка реконструкции и развития г-н Макнамара, чтобы они выделяли лишь незначительную часть прироста своего дохода, то есть дохода в превышение того, которым они сейчас пользуются и который начнет поступать в 70-е годы. Проблемы, стоящие перед развитыми странами, не должны служить в качестве аргумента против помощи развивающимся странам, поскольку развитые страны обладают большей силой в борьбе с переживаемым ими сейчас кризисом.

342. Развивающиеся страны, со своей стороны, будут все глубже погружаться в бездну трудностей. И тогда спасательные операции даже во всемирном масштабе будут слишком незначительными и слишком запоздалыми. Развитые страны должны рассмотреть

вопрос о том, чтобы вместо предоставления миллионов на помощь в чрезвычайных случаях сделать так, чтобы развивающиеся страны смогли получать справедливые цены за продукты своего экспорта, что благоприятно скажется на экономике развивающихся стран. Наряду с этим повышение цен на основные продукты импорта или снижение цен на основные продукты экспорта может лишить развивающиеся страны всех преимуществ, которые они могут получить от иностранной помощи.

343. Другим примером так называемой "усталости от помощи" является ответ на чрезвычайные операции, предпринимаемые Генеральным секретарем согласно резолюции 3202(S-VI) с целью скорейшего удовлетворения неотложных потребностей стран, наиболее серьезно затронутых воздействием нынешнего кризиса. Этот ответ по меньшей мере был недостаточным. Было подсчитано, что экономическая помощь этим странам составит от 3 млрд. до 4 млрд. долларов США в первые 12 месяцев. Однако двусторонняя и многосторонняя помощь, уже объявленная правительствами, составляет лишь 1 млрд. долларов США.

344. Что касается иностранной помощи на цели сельскохозяйственного развития в развивающихся странах, направленной на разрешение продовольственного кризиса, то было подсчитано, что она в ближайшие годы должна быть увеличена с 1,5 млрд. долларов США до 5 млрд. долларов США. Упомянулось, что более 460 млн. человек "постоянно голодают" и что условия для их нормальной жизни пока не могут быть созданы. По крайней мере 40 процентов "постоянно голодающих" — дети. Уместно спросить: какой мир мы строим для этих детей?

345. Международный банк реконструкции и развития в своем докладе за 1974 год высказывает еще более серьезные предостережения о том, что во многих развивающихся странах произойдет дальнейшее снижение темпов роста валового национального продукта, что составит менее 6 процентов от уровня, установленного Международной стратегией развития, и что для самых бедных стран темпы роста будут столь низкими, что доходы на душу населения или останутся на том же уровне, или будут увеличиваться весьма незначительными темпами до 1980 года. Эти страны, особенно страны с высокими темпами роста населения, ожидают ужасающие перспективы. В докладе также идет речь о малых перспективах мобилизации дополнительного капитала; в нем говорится:

"По-видимому, неизбежно, что, по крайней мере в краткосрочном плане, поток концессионной помощи еще больше сократится в своем реальном выражении. Это произойдет в тот момент, когда потребности стран, которые в значительной степени зависят от подобного вида помощи, будут еще большими, чем ранее".

Какие перспективы ожидают эти страны в плане их социального и экономического развития?

346. Президент Соединенных Штатов Америки г-н Форд заявил в своем выступлении на данной сессии, что "необходим новый подход к международному сотрудничеству, с тем чтобы эффективно разрешить проблемы, с которыми мы сталкиваемся" [2234-е заседание, пункт 22].

347. Однако Генеральный секретарь на своей пресс-конференции накануне данной сессии указал, что "в настоящее время наблюдается ослабление тенденции к укреплению международного сотрудничества, но в то же время можно отметить усиление тенденции к усилению национализма..."

348. Таким образом, понятно, что нам действительно необходимы твердые обязательства развитых стран относительно того, что они будут вести честные переговоры, учитывать интересы развивающихся стран и содействовать их благосостоянию. Нигде это так ярко не проявляется, как в многосторонних торговых переговорах, на которых обсуждается вопрос об улучшении условий торговли развивающихся стран во всех его аспектах. Эти переговоры медленно продвигаются. Тем не менее мы, в Малайзии, возлагаем на эти переговоры большие надежды, поскольку наша экспортная торговля составляет более 40 процентов нашего валового национального продукта. Многосторонние торговые переговоры только начинаются, хотя они должны завершиться к 1975 году. Ожидаются дальнейшие затяжки в переговорах, так как в настоящее время развитые страны заняты своими собственными проблемами. Подобные затяжки, как указал премьер-министр нашей страны на специальной сессии МОТ в Женеве в июне этого года, "морально не оправданы". Он призвал развитые страны вести честные переговоры с развивающимися странами.

349. В осуществлении реформ международной валютной системы также наблюдается медленный прогресс. Обращаясь с призывом к скорейшему проведению реформы валютной системы, мы вместе с другими развивающимися странами призываем к более активному участию развивающихся стран в принятии решений, установлении взаимосвязи между специальными правами заимствования и дополнительными средствами для финансирования развития, к передаче реальных ресурсов из развитых стран в развивающиеся. Эти вопросы, важность которых очевидна, отодвигаются на второй план в связи с последними событиями на финансовой арене. Однако никогда ранее необходимость в такой реформе не была столь настоятельной.

350. Переговоры относительно выработки хартии экономических прав и обязанностей государств также зашли в тупик, поскольку нет согласия по ключевым вопросам, касающимся постоянного суверенитета над национальными природными ресурсами, иностранных капиталовложений, транснациональных корпораций, национализации и компенсаций. Хартия является важным документом, устанавливающим и регулирующим экономические отношения между государствами. Успех решения остальных вопросов будет зависеть от

того, было ли достигнуто рядом заинтересованных стран политическое решение о выработке окончательного варианта хартии. Иначе обсуждение этого вопроса на данной сессии может превратиться в обсуждение еще одного долгосрочного вопроса, в решении которого будет достигнут минимальный прогресс.

351. Мы, по-видимому, зашли в тупик в наших усилиях по установлению более объективного, справедливого и демократичного социально-экономического порядка. Все мы знаем, как этого достигнуть. Развитым странам остается лишь изменить свою позицию, чтобы мы смогли выйти из этого тупика. Нас вдохновляет тот факт, что некоторые из развитых стран разделяют надежды развивающихся стран и принимают конкретные шаги по выполнению своих обязательств. Усилия этих развитых стран следует высоко оценить. Это вселяет в нас веру в то, что еще не все потеряно.

352. Если мы стремимся к созданию прочной структуры мира, необходимо не только улучшать политический климат, но и предпринимать реальные усилия по установлению экономической и социальной справедливости для развивающихся стран. В противном случае, как было указано Генеральным секретарем во введении к его докладу о работе Организации, мы столкнемся с риском разрушения тех преимуществ, которых мы достигли на политическом фронте, и тогда мы вступим в новый период крушения надежд, хаоса и конфронтации. Мы полагаем, что слишком много поставлено на карту, чтобы позволить этому случиться. Малайзия обязуется сделать все, что в ее силах, чтобы избежать этого, и призывает другие страны последовать ее примеру.

353. Г-н АУГУСТССОН (Исландия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с его избранием на этот пост. Я желаю ему успеха на этом высоком посту. Он может быть уверен в полном доверии и поддержке нашей делегации.

354. Позвольте мне также выразить признательность Генеральному секретарю и его персоналу за их неустанные усилия в содействии делу Организации Объединенных Наций и тем самым делу мира во всем мире.

355. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы присоединиться к моим коллегам, которые приветствовали новых членов Организации Объединенных Наций: Бангладеш, Гренаду и Гвинею-Бисау. Мы надеемся на их сотрудничество и вклад в работу Организации.

356. Недавно в Исландии было сформировано новое правительство. Участие в работе Организации Объединенных Наций является основным элементом внешней политики этого нового правительства, равно как это имело место в отношении всех правительств Исландии с момента ее вступления в Организацию Объединенных Наций в 1946 году. Народ Исландии

полностью сознает необходимость глобального сотрудничества во всех областях жизни. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций является надлежащим инструментом для обеспечения успеха этого сотрудничества. Мы также понимаем, что такое сотрудничество возможно лишь при всесторонней и эффективной политической помощи Организации Объединенных Наций со стороны международного сообщества.

357. Недавние события вновь показали необходимость большей эффективности ООН в моменты кризисов. Трагично то, что мы вновь сталкиваемся с проблемой Кипра. Решение, принятое 15 лет назад, было достигнуто лишь после кровопролития, и недавние военные действия вписали новую главу в и без того печальную историю Кипра. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны будут неукоснительно соблюдать недавно установленное прекращение огня и содействовать операциям по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в осуществлении ее важной и сложной задачи.

358. Позвольте мне на данном этапе выразить искренние соболезнования правительствам тех стран, чьи солдаты погибли или получили ранения при выполнении ими обязанностей по поддержанию мира.

359. Мы твердо верим, что подлинное решение кипрской проблемы может быть найдено лишь мирными средствами в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, поэтому чрезвычайно важно, чтобы во всех будущих переговорах в полном объеме выполнялись резолюции Совета Безопасности. И, конечно, любое решение должно основываться на уважении суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра.

360. Положение на Ближнем Востоке продолжает оставаться исключительно сложным и опасным. Мудрость и терпение, проявленные в подписании недавних соглашений о разведении войск, свидетельствуют о позиции, достойной поощрения, которая, как мы надеемся, приведет к более прочному решению. Любое решение должно принимать во внимание все относящиеся к делу соображения, включая законные права палестинцев. И здесь, в этой области, следует по достоинству оценить наиболее конструктивную роль Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

361. Вопрос о деколонизации стоял в повестке дня Организации Объединенных Наций в течение многих лет. На текущей двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи мы с удовлетворением приветствуем Гвинею-Бисау в качестве члена нашей Организации, а также создание временного правительства в Мозамбике. В прошлом на этом форуме мы выслушивали серьезные критические замечания по поводу колониальной политики, проводимой правительством Португалии. Сегодня мы испытываем удовлетворение, высказывая похвалу в адрес нового руководства Португалии за те важные шаги, которые были им приняты в соответствии с одним из основных принци-

пов Устава Организации Объединенных Наций, заключающимся в предоставлении независимости населению колоний.

362. К сожалению, в других районах юга Африки африканское население все еще подвергается жестокому угнетению. Необходимо принять все возможные разумные меры, с тем чтобы в кратчайшие сроки покончить с вопиющими нарушениями прав человека в этом районе.

363. Корейский вопрос обсуждался на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи более плодотворно, чем этого можно было ожидать. В итоговом решении, приемлемом для обеих конфликтующих сторон, содержалась надежда на то, что в дальнейшем могут иметь место двусторонние переговоры, направленные на мирное воссоединение Кореи. К сожалению, это оказалось невозможным. Достигнет ли обсуждение этого вопроса на нынешней сессии дальнейшего прогресса, еще следует увидеть. Однако в любом случае можно надеяться, что дальнейший прогресс в решении этого давнего вопроса может быть достигнут в ближайшем будущем, что приведет к мирному воссоединению Кореи.

364. Положение в мире требует принятия всех возможных мер с целью укрепления разрядки напряженности, сотрудничества и достижения эффективного разоружения. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, несмотря на длительные дискуссии, не привело к удовлетворительным результатам. Существует неопределенность относительно итоговых документов, однако мы считаем, что необходимо решить важные вопросы, которые стоят сегодня перед Совещанием.

365. В аналогичном положении находятся более сложные переговоры в Вене по взаимному сокращению войск в Центральной Европе, достигшие незначительного прогресса. Однако мы надеемся, что эти переговоры в кратчайшие сроки принесут позитивные результаты, и это будет иметь важное значение для дальнейшего развития ситуации.

366. Небольшой прогресс был достигнут в ходе переговоров об ограничении стратегических вооружений между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом с момента прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, однако возобновление переговоров усиливает наши надежды на достижение соглашения между этими странами.

367. Продолжались ядерные испытания, расширились их зоны. Это звучит как новое предупреждение и свидетельствует о настоятельной необходимости достижения международного соглашения о всеобъемлющем запрещении производства и испытания ядерных вооружений. Несомненно, важно, чтобы соглашения о разоружении также содержали положения, запрещающие производство и обладание химическим оружием.

368. Несмотря на серьезность проблем разоружения, предпринимаются попытки их решения. Поэтому

важно смотреть вперед и пытаться представить себе, какого рода новые проблемы в этой области предстанут перед нами в будущие годы, а затем, по возможности, мы должны пытаться разрешить их, прежде чем они приобретут более острый характер. По этой причине мы позитивно оцениваем инициативы, принятые с целью обсуждения потенциальных новых видов опасности в этой области на настоящей сессии Ассамблеи.

369. Никогда ранее в истории Организации Объединенных Наций экономические вопросы не обсуждались на столь высоком уровне, как на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Эта специальная сессия помогла нам осознать растущую экономическую взаимозависимость всех стран мира. Мы надеемся, что сможем в значительной степени ускорить усилия, направленные на сокращение экономического разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами. Этот вопрос является одним из наиболее важных вопросов, стоящих перед международным сообществом.

370. Осуществление Специальной программы чрезвычайной помощи и помощи в целях развития для развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от нынешнего экономического кризиса [см. резолюцию 3202(S-VI), раздел X], началось медленными темпами. Серьезные экономические диспропорции имеют место в большинстве стран мира; иногда они приобретают критические размеры, душат экономический рост и усугубляют страдания и голод миллионов людей. Народ Исландии глубоко сочувствует страданиям этих людей, поэтому правительство Исландии в июне этого года внесло свой посильный вклад в программу чрезвычайной помощи.

371. Моя страна была серьезно затронута недавним развитием событий. Мы в большей степени, чем большинство других стран, зависим от международной торговли: мы должны импортировать все нефтяные продукты, которые мы используем, большую часть продовольствия и практически все сырье. На наш основной экспорт — рыбу и рыбные продукты — цены значительно снизились, что привело к серьезным экономическим трудностям в нашей стране и к огромному влиянию инфляции на нашу экономику.

372. Очевидно, что важным аспектом этой проблемы является вопрос рационального и справедливого использования мировых ресурсов, вопрос, который никогда еще не стоял столь остро, как сегодня, если учесть, с одной стороны, те технические средства, которыми мы обладаем, а с другой стороны, быстро растущее население мира.

373. Проблема энергетических ресурсов недавно еще более обострилась в результате возросших цен на нефтяные продукты. Ограничение потенциального поступления этих продуктов влечет за собой необходимость развития других источников энергии. Я считаю, что Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в этой области, выступая в

качестве координатора исследований в этом направлении. В этой связи я хотел бы отметить значительный геотермический потенциал, использование которого лишь началось.

374. Многие из вас знают, что наша страна почти полностью зависит от ресурсов моря, необходимых для ее экономики, поэтому она проявляет особый интерес к работе третьей Конференции ООН по морскому праву. По мнению нашего правительства, недавно закончившаяся сессия Конференции в Каракасе достигла своей цели в разъяснении основных альтернатив и сокращении числа этих альтернатив. Мы все в долгу у правительства Венесуэлы, которое предоставило прекрасные возможности для проведения Конференции, а также услуги г-на Андреаса Агилара, который с большим мастерством выполнял функции Председателя Второго комитета этой Конференции.

375. 60 государств, которые не являлись членами Подготовительного комитета Конференции, должны были получить возможность изложить свои взгляды и принять участие в процессе переговоров, и эта задача была успешно выполнена. Мы полагали, что не будет достигнуто окончательного решения на сессии в Каракасе, поскольку работа проходила на основе принципа консенсуса, и что потребуются больше времени для процесса переговоров. Однако во всех областях основные вопросы сейчас уже четко определены, и можно надеяться, что предстоящая сессия в Женеве весной будущего года перейдет к принятию разумного комплексного решения (решения "в пакете").

376. Исходя из дискуссий в Каракасе, уже сейчас можно представить себе формы подобного решения "в пакете". По нашему мнению, оно будет касаться территориального моря в 12 миль, исключительной экономической зоны до 200 миль, разумного решения в отношении континентального шельфа сверх 200 миль, свободы судоходства в экономической зоне, беспрепятственного прохода через проливы, используемые для международного судоходства, сбалансированного решения вопроса о юрисдикции прибрежных государств в результате загрязнения и научных исследований в этой области, признания законных прав стран, не имеющих выхода к морю, и четкой организации дна моря, которая обеспечит доходы развивающихся стран от этой части моря.

377. Для правительства моей страны наиболее важным вопросом является официальное признание исключительной экономической зоны до 200 миль, что сейчас является четко подтвержденной концепцией, которая получает поддержку подавляющего большинства членов международного сообщества. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить наше удовлетворение в связи с политикой многих правительств, которые ранее выступали против этой концепции, но которые теперь поддерживают ее. Мы ожидаем продолжения Конференции по морскому праву и уверены, что решение этих вопросов сейчас вполне реально. Мы надеемся, что в следующем году будет достигнуто соглашение

относительно исключительной экономической зоны до 200 миль и других связанных с ней вопросов на Конференции по морскому праву, с тем чтобы правительства, которые намереваются расширить свою прибрежную юрисдикцию до этого расстояния, смогли перейти к действиям на основе международной конвенции.

378. Я не хочу сказать, что альтернативой будет полнейший хаос, ибо уже сейчас существует достаточная поддержка односторонних действий в этой области, и мы все должны попытаться сделать так, чтобы усилия в целях сотрудничества не оказались тщетными. Решение всех этих вопросов в ближайшем будущем в соответствии с теми указаниями, которые были даны на Конференции по морскому праву, явилось бы логическим и разумным результатом огромной работы, которая была посвящена проблемам морского права. В этой связи я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить восхищение моего правительства мастерством, продемонстрированным г-ном Амерасингхе, Председателем третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, руководившим ее работой. Международное сообщество в большом долгу перед ним за те усилия, которые, я уверен, приведут к успешному завершению работы Конференции. Мы выражаем благодарность также председателям комитетов Конференции и другим официальным лицам, участвовавшим в работе Конференции, которые проявили преданность своему долгу. Я желаю им успеха в выполнении их важных обязанностей.

379. Сейчас проходит двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи. Двадцать девять лет — это поистине короткий период в истории человечества. Признавая это, мы все понимаем, сколь важной была заложена Организацией Объединенных Наций в этот короткий период основа для расширения и укрепления сотрудничества между странами мира в интересах всего человечества.

380. Чрезвычайно ценным признанием важности Организации Объединенных Наций является то, что никто из нас не хотел бы видеть сегодня мир без этой Организации. До тех пор пока мы все твердо верим в необходимость Организации Объединенных Наций, мы стоим на верном пути, ведущем нас к лучшему и справедливому миру, несмотря на тот факт, что мы не смогли достигнуть прогресса так быстро, как надеялись оптимисты, и поэтому иногда в течение этих лет мы испытывали серьезные разочарования.

381. В этой связи, я полагаю, мы все должны быть оптимистами, особенно если вспомнить положение, которое существовало в мире 29 лет назад. Тогда почти две трети из 138 государств-членов, которые сейчас представлены в этом зале, были колониями и их народы были лишены свободы, суверенитета

и независимости, которыми они сейчас пользуются. Тогда международное сотрудничество в целях содействия правам человека было очень ограничено, и усилия, предпринимавшиеся для предотвращения голода и бедности в мире, были крайне недостаточны. Тогда не было международного института для посредничества в урегулировании военных конфликтов между государствами и для действий по поддержанию мира.

382. Благодаря существованию Организации Объединенных Наций мы живем сейчас в гораздо лучшем мире, чем 29 лет назад. Поэтому мы все должны продолжать укреплять эту Организацию, твердо веря в то, что мы вносим вклад в лучшее будущее мира. Если эта вера будет сопутствовать нам в нашей работе, то с каждым днем мы будем приближаться к заветной цели. Эта вера имеет крупнейшее значение для всех нас, поскольку ее испытывают и развивают, и развивающиеся государства, бедные и богатые, и поэтому мы можем объединиться под ее лозунгом в интересах построения более прочного и более справедливого мира.

Заседание закрывается в 22 час. 25 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778, p. 72.

² См. *Basic Documents of Asian Regional Organisations*, edited by Michael Haas, Oceana Publications, Inc., Dobbs Ferry, New York, 1974, vol. IV, p. 1269.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068, p. 326.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24*, пункт 84.

⁵ Там же, пункт 73.

⁶ См. A/9330, стр. 77.

⁷ См. *Rhodesia; Report of the Commission on Rhodesian Opinion under the Chairmanship of the Right Honourable the Lord Pearce*, Cmnd. 4964 (London, Her Majesty's Stationery Office, 1972).

⁸ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971*, p. 16.

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30*, стр. 31, пункт 41 повестки дня.

¹⁰ Комитет по реформе международной валютной системы и связанным с ней вопросам [МВФ].

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 8 (часть I)*, документ A/5800/Rev.1, глава IX, пункт 112.

¹² Впоследствии принята в качестве резолюции 3281 (XXIX).

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 480, No. 6964, p. 44.

¹⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, Пленарные заседания, 2217-е заседание*, пункт 164.